26STE JAARGANG No. 148 DINSDAG 1 JULI 1969

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## Na dood vakbondsleider

# Argentinie onder staat van beleg

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft maandagavond voor het hele land de staat van beleg afgekondigd, dit om het hoofd te kunnen bieden aan een plan tot ondermijning van de staat, zo is meegedeeld door minister van binnenlandse zaken generaal Imaz. De regering vreest verheviging van de onrust onder de arbeiders, na de geslaagde moordaanslag op de peronistische vakbondsleider Augusto Vandor, eerder op de dag. De 46-jarige Vandor was de invloedrijkste man in de Argentijnse peronistische vakbeweging. Hij was secretaris-generaal van de metaalarbeidersbond en de belangrijkste kracht achter de groep van gematigde bonden. Hij bevond zich in het gebouw van zijn vakbond, toen vier mannen zijn kantoor binnendrongen en hem met machinegeweerkogels doorzeefden. Bij het verlaten van het gebouw plaatsten de daders een bom, die bij de toegang ontplofte.

## Bezoek van Rockefeller aanleiding betog ingen

Volgens een ooggetuige is Vandor niet door vier, maar door vijf mannen vermoord. Zij deden zich voor als politiemannen en joegen het personeel in het gebouw op de vlucht door de mededeling, dat er drie bommen waren geplaatst. Daarop drongen zij het kantoor van Vandor binnen en openden zonder een woord te zeggen het vuur, waardoor behalve Vandor nog twee vakbondsfunctionarissen ernstig werden gewond. De daders wisten in twee auto's te ontkomen.

De brand die door het ontploffen van een der bommen was ontstaan, kon spoedig worden geblust, terwijl de mijnopruimingsdienst de twee andere onschadelijk wist te maken.

De leden van de metaalarbeidersbond zullen morgen staken ter nagedachtenis van hun leider die dan wordt begraven.

Intussen zijn op verscheidene plaatsen in Argentinie nieuwe betogingen en aanslagen gehouden tegen het bezoek van Nelson Rockefeller, de speciale afgezant van president Nixon. In Santa Fe, 550 km noordoostelijk van Buenos Aires, trokken betogers door de straten en ontploften verscheidene bommen. In Tucuman verbrandden studenten een pop, die Rockefeller voorstelde. Er deden zich botsingen met de politie en bomontploffingen voor. In Mar del Plata staken betogers geparkeerde auto's in brand. In Buenos Aires ontplofte een bom in de wachtkamer van een station. De schade was groot, maar er vielen geen slachtoffers. Ook in Haedo ontplofte een bom in een spoorwegstation. In Cordoba richtte een explosie zware schade aan in een universiteitsgebouw.

In La Plata, een stad op 65 km ten zuiden van Buenos Aires zijn vele branden gesticht. De schade is groot. De politie heeft vlugschriften gevonden van de revolutionaire arbeiderspartij. In het centrum van Rosario zijn drie bommen ontploft. Er zijn geen doden of gewonden maar ook hier is de schade groot.

Vandor overleed op weg naar het ziekenhuis. Verscheidene mensen die zich bij de aanslag in zijn kantoor bevonden, hebben verwondingen opgelopen.

## E. Broos (D.P.): „Wij moeten proberen betekenis „vrijheid" te begrijpen"

WILLEMSTAD. — De heer E. Broos, fractieleider van de D.P. in de eilandsraad, hield vanmorgen een korte toespraak tijdens de plechtige vergadering ter gelegenheid van emancipatiedag. Daarin zei hij onder meer dat het woord „vrijheid" als het ware een magische invloed op ons heeft. De proclamatie, zo zei hij, was niet het begin van de vrijheid. „Vrijheid is een overtuiging. Het is onze heilige plicht om ons hierin te verdiepen om de betekenis van het woord te begrijpen."

— Tenminste twintig mensen zijn omgekomen en zeventig werden gewond toen een passagierstrein nabij Benares in noord-India ontspoorde.

## Die blijde dag van 1863

*WILLEMSTAD — De fractie-voorzitter van de N.V.P./C.O.P. in de Curacaose eilandsraad, de heer J.M.G. Evertsz citeerde vanmorgen tijdens de plechtige vergadering van dit college ter herdenking van de emancipatiedag de rede welke gouverneur J.D. Crol op 1 juli 1863 afstak toen hij proclameerde dat de slavernij opgeheven was.*

"De Gouverneur aan de vrijgemaakte bevolking van Curacao en Onderhoorigheden:

Op de 30sten September des vorigen jaars had alhier de afkondiging plaats der wet, waarbij het Zijne Majesteit onzen geeerbiedigden Koning behaagde te bepalen, dat op de 1sten Juli 1863 de slavernij op Curacao en Onderhoorigheden voor altijd afgeschaft zal zijn.

Die blijde dag is heden aangebroken. Van stonde aan zijt gij vrije menschen en treedt gij in de maatschappij als ingezetenen der kolonie. Van harte wensch ik U geluk met de weldaad door de vaderlijke zorg des konings U geschonken; opregt moogt gij U er in verheugen, maar gij weet U het voorregt ook waardig toonen.

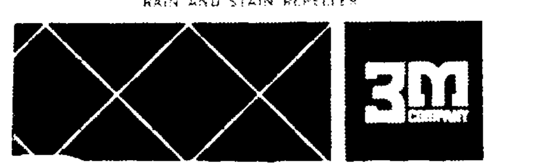
Hebt gij in uwen vorige staat U steeds onderscheiden door een stil rustig gedrag en gehoorzaamheid aan uwe voormalige meesters, thans als vrije menschen — ik durf er vast op vertrouwen — zult gij steeds ordelijk en ondergeschikt aan het bestuur, uwe pligten als ingezetenen der kolonie betrachten, geregeld werkende tegen een billijk loon waarover gij naar welgevallen kunt beschikken, tot verzorging van Uzelven en de Uwen.

Het bestuur zal uwe belangen behartigen en die zooveel doenlijk trachten te bevorderen.

Hebt gij raad of voorlichting noodig, went U tot den districtscommissaris in uw district of tot andere bevoegde autoriteiten die U behulpzaam zullen zijn in alles wat strekken kan ter bevordering van uw welzijn.

Curacao, den 1 juli 1863.
J.D. CROL.

Scotchgard
RAIN AND STAIN REPELLER






*G. HUECK van P. R. P.*

## G. Hueck (P.R.P.): „Vrijheid is een farce"

**WILLEMSTAD. — Namens de Radicale Volkspartij (PRP) voerde de heer G. Hueck vanmorgen het woord tijdens de plechtige vergadering van de eilandsraad ter herdenking van emancipatie dag. Hij zei o.m.: „Vandaag willen velen de vlag uitsteken om dit grote feest te vieren maar er zijn enkelen hier die uit schaamte niet willen erkennen dat hun voorouders slaven waren en die doen alsof deze datum niet eens bestaat".**

Hij vervolgde na Tula. Karpata en Wacao en hun metgezellen die bereid waren hun leven te offeren, herdacht te hebben: „Vandaag leven wij in een moderne tijd. Wij kunnen zien wat er met veel mensen gebeurt in de verkiezingstijd. Zij worden gedwongen om hun volmacht af te geven aan de regeringspartij. Zij moeten dit doen anders raken zij hun baan kwijt, of verliezen zij hun kans om gepromoveerd te worden. of zij krijgen geen volkswoning of kunnen zij geen geld lenen bij de volkskredietbank. Maar toch spreken wij over vrijheid. een vrijheid die een farce is, misschien een wens van velen, voor anderen een bitter woord met een vieze smaak".

### Nieuw beeld

De heer Hueck vroeg zich vervolgens af wanneer er een nieuw herdenkingsbeeld van de slaven die hun leven geofferd hebben, zou komen. Volgens hem had het bestuurscollege beloof dom een nieuwe te maken op de Emancipatieboulevard. „Wij hebben zeer veel mooie standbeelden zien neerzetten voor buitenlandse helden. Ik denk hierbij aan het beeld voor het Postkantoor met een man met een „baby doll" aan. Maar waar blijft het beeld van Karpata en Tula? Waar is de naam van deze mensen gebleven? Waarom is er nog geen straat of plein vernoemd naar deze mensen?"

Hij besloot zijn betoog met: „Laten wij allen vandaag het vaste voornemen maken niet om politiek te bedrijven maar om blijk te geven dat wij het goed voorhebben met de gehele bevolking van Curaçao en haar werkelijke helden Tula, Karpata en Pedro Wacao willen eren".

## Emancipatie

VANDAAG IS HET Emancipatiedag. De plechtige vergadering van de Curacaose eilandsraad bracht dit in herinnering. Voor de rest zal deze dag hoogstwaarschijnlijk in alle stilte voorbijgaan. Na de pogingen van verleden jaar om de herdenking van de eerste juli nieuw leven in te blazen is er recentelijk zoveel gebeurd, dat er een stilte is gevallen rond Emancipatiedag. Nu meer dan ooit echter moeten wij als gemeenschap ons bezinnen op de ware betekenis van de Emancipatie, welke begon met de afschaffing van de officiele slavernij.

Dit is echter een beginpunt geweest en er dient nog veel, heel veel te gebeuren. In dit licht gezien is het van het allerhoogste belang dat een wetenschappelijk onderzoek wordt ingesteld naar de achtergronden van de uitbarsting op 30 mei. Als er schuldigen zijn, moeten die strafrechtelijk gezocht worden. Daarvoor beschikken we over een vervolgingsapparaat, maar daarnaast blijft als een onweerlegbaar feit staan, dat een flink deel van onze bevolking op 30 mei in opstand is gekomen. Daar moeten motieven voor geweest zijn en de verantwoordelijkheid schuiven op slechts enkele schouders is in feite een poging zich zand in de ogen te strooien.

Een gewetensonderzoek van de gehele gemeenschap is evengoed op zijn plaats, naast een gefundeerd wetenschappelijk onderzoek. Dit gewetensonderzoek moet zich ook uitstrekken tot allen, die zich politici noemen en die openbare functies bekleden. Het is niet overdreven te zeggen, dat hun houding voor een groot deel het recente verleden bepaald heeft en wellicht de naaste toekomst bepalen zal. Het onderkennen van de problematiek betekent, dat wij een stap in de goede richting hebben gezet. De ogen voor de problemen sluiten wil slechts zeggen, dat de gemeenschap te zijner tijd weer geconfronteerd zal worden met ernstige moeilijkheden.

## Emancipatieprijs voor Ant. Maduro

**WILLEMSTAD — Aan de heer Antoine J. Maduro is de Emancipatieprijs voor het jaar 1969 toegekend. Dit in verband met diens „nimmer aflatende ijver voor het behoud van de zuiverheid van het Papiamento, dat de culturele uiting bij uitstek is van ons volk", aldus een persbericht van de eilandelijke Voorlichtingsdienst.**

Verleden jaar heeft het bestuurscollege van Curacao besloten tot de instelling van de Emancipatieprijs. Inmiddels heeft de jury, op 25 april van dit jaar ingesteld, geadviseerd de prijs dit jaar toe te kennen aan de heer Antoine Maduro. Dit is gebeurd in een met redenen omkleed advies. Overeenkomstig het bindend advies van de jury heeft het be besloten de prijs van duizend gulden aan hem toe te kennen.

### Heruitgave

Op advies van de jury zal het bc de heer Maduro benaderen „teneinde de mogelijkheid na te gaan het bovengenoemde werk in een heruitgave te doen verschijnen, met subsidie van eilandswege". Bedoeld wordt de publicatie Proverbio-refran-dicho y expresionnan Papiamentu (y nan nificacion na hulandes).

Dit verscheen in 1967. De jury blijkt zijn advies in het bijzonder gegrond te hebben op deze publicatie van de heer Antoine Maduro. De jury bestond uit mevrouw S. Garmers en de heren Th. Hermelijn, T. R. A. de Palm, dr A. Paula en drs R. A. Römer.

Een andere bekende publicatie van de heer Maduro is Paginanan pretu di nos historia. In de ondertitel daarvan wordt aangegeven, dat het hier gaat om fragmenten, welke betrekking hebben op de tijd van de slavernij, de emancipatie en de 25e herderkingsdag daarvan. Bedoelde documenten heeft de heer Maduro in het Papiamento vertaald en uitgegeven in 1961.

In zijn woord ten geleide merkte de heer Maduro toen op, dat Paginanan pretu di nos historia twee doeleinden had: de historische feiten rond de slavernij te onthullen voor de ouderen, die het wellicht vergeten waren en voor de jeugd, die er nimmer iets over gehoord heeft. Op de tweede plaats kwam hij tot het schrijven van dit boekje om de bewoners van Curacao te helpen zodat zij zich een idee konden vormen van het belang van het eeuwfeest dat men in 1963 zou gaan herdenken.

In het woord ten geleide schreef de heer Maduro toen ook het volgende: „Onze vurige wens is het, dat onze jeugd — al het leed en pijn van onze voorouders herdenken — er op bedacht zij, dat de komende generatie niet valt in een andere vorm van slavernij, dat wil zeggen de slavernij welke verontrustende vormen aanneemt, welke langzaam aan het Westelijk halfrond infiltreert en welke zowel onze godsdienst als onze vrijheid bedreigt".

De heer Maduro heeft ook andere publicaties op zijn naam. Verder levert hij regelmatig bijdragen aan het weekblad La Union.

## J.M.G. Evertsz in vergadering eilandsraad:

# GELIJKENISSEN TUSSEN OPSTANDEN 1750 EN 1795 EN DE RECENTE REVOLTE

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curacao hield vanmorgen een plechtige vergadering ter gelegenheid van emancipatiedag. Tijdens deze vergadering, waarvoor geringe publieke belangstelling bestond, voerden de voorzitter en de fractie-leiders in het Papiaments het woord. De heer J.M.G. Evertsz, van de fractie N.V.P./C.O.P. zei o.m.:

"Bijna een jaar nadat de koning een wet heeft uitgevaardigd, werd deze uitgevoerd en het is te begrijpen welke ontevredenheid dit gebracht heeft voor de belanghebbenden. Een vrijheid vol beloften, vol verplichtingen, waaraan voldaan moest worden, zonder nochtans een verzekering dat de beloften zullen worden nagekomen en zoals de tijd bewezen heeft, werden deze ook niet nagekomen.

**VREES.**

"Vandaag staan wij weer voor eenzelfde eerste juli, doch 106 jaar later, met meer lichamelijke vrijheid, doch hoeveel moest er niet gebeuren voordat wij zo ver waren. Hoeveel levens gingen er niet verloren, hoeveel kostbare tijd.

Tula, Bastiaans en meer dan dertig van hun metgezellen hebben hun leven geofferd in de strijd om onze vrijheid, doch tot vandaag hebben velen, zeer velen nog de vrees zelfs hun namen te noemen, alsof zij zich ook beschouwen als misdadigers die zo vreselijk werden gestraft.

Tot vandaag de dag heeft geen enkele officiele instantie het initiatief genomen om een straat of plein naar hen te noemen. Ik hoop dat na deze vergadering, deze raad een beslissing zal nemen om de naam van deze helden te vereeuwigen door deze te geven aan plein of straat van importantie en hun daarbij zal willen verheffen als een voorbeeld voor de nakomelingen.

**OPSTANDEN.**

Doorgaande in vervlogen eeuwen voor deze emancipatie van de eerste juli 1863, dus voor deze 106 jaren nog, hebben eerder twee opstanden plaatsgehad op Curacao, n.l. in 1750 en 1795. Deze beide rebellieen kenmerkten zich ook door brandstichting en plundering. Opvallend is in deze en in die van recente datum wel de gelijkenissen. Alle opstanden gingen gepaard met branden en plunderingen en in al de gevallen ontkende de regering de ware oorzaken. Ook toen, net als nu, was de "establishment" erbij betrokken.



*J.M.G. EVERTSZ.*

Toen moest ook worden gewacht totdat er een opstand kwam met verlies aan mensenlevens en goed, alvorens aan de gerechtvaardigde eisen tegemoet werden gekomen.. Eisen gesteld aan de machtigen die zich niet willen houden aan bestuurlijke maatregelen.

Na 16 augustus 1795 bijvoorbeeld, werd de werktijd vastgesteld en het loon en ook voeding en kleding van de slaven. Na 1795 volgden de slaven het voorbeeld van hun lotgenoten in Haiti, die zich lieten leiden door de leuzen van de Franse revolutie: gelijkheid, broederschap en vrijheid. Ook toen werd van tevoren gezegd wat gebeuren ging doch geen acht werd geslagen op hun woorden omdat het enkel woorden waren van enkele eenvoudige mensen.

**KOOPWAAR.**

De slaven van Izaak Gouverneur kwamen in 1795 twee a drie weken voor de grote rebellie in opstand, een kleine groep mensen evenwel. In die tijd werden de slaven niet beschouwd als mensen doch als koopwaar, bezit. Thans in deze tijd denkt men al te vaak dat met het volk gedaan kan worden als men goeddunkt.

In die tijd was er ook een lijst van klachten tegen het onrecht van de "shons", thans zijn ook de redenen: arbeidsverhoudingen, rechtvaardig

(Vervolg op pagina 3)

## Statenleden bijna slaags

ORANJESTAD. — In de haven van Oranjestad zijn gisteravond de statenleden Leo Chance (P.P.A.) en Casimiro Yarzagaray (A.V.P.) bijna slaags geraakt. Toen bekend werd, dat de Arikok gisteravond weer zou uitvaren om naar de gebroeders Croes en Tromp te zoeken, verzocht de heer Yarzagaray, die een neef is van de gebroeders Croes, aan de heer Leo Chance, als kapitein van de Arikok, om een der familieleden van de vermisten mee te nemen. De heer Chance maakte duidelijk dat dit niet ging en merkte daarbij dat het geen plezierreisje betrof.

Van het een kwam het ander. En ten aanschouwe van het publiek, waaronder familieleden van vermisten en personeel van de haven- en loodsdienst raakten beide statenleden in een hevige woordenwisseling. Doordat personeel van de Arikok tussenbeide kwam en de heer Chance zich verwijderde, kon een vechtpartij tussen beide statenleden worden voorkomen. De heer Chance heeft als gezagvoerder van de Arikok alle bevoegdheid om mensen mee te nemen of niet. Vorige week werden ook familieleden meegenomen bij het zoeken naar de gebroeders Van der Linde. Zij allen werden zeeziek. De reis, die de Arikok thans is gaan maken, kan wel eens drie dagen duren, waarbij het onverantwoord is mensen mee te nemen, die hiertegen niet bestand zijn. Uiteindelijk werd toch nog een familielid meegenomen.

MOSKOU. — Tussen Moskou en Hanoi is een rechtstreekse luchtverbinding tot stand gebracht, aldus is dinsdag bekendgemaakt.

Toestellen van de Russische luchtvaartmaatschappij Aeroflot en de Noordvietnamese maatschappij Hang Chong Vietnam, zullen eens per week tussen de twee hoofdsteden vliegen met tussenlandingen in Tasjkent, Karatsji en Calcutta.

## Vermiste Arubaan gesignaleerd

ORANJESTAD. — Terwijl op Aruba familieleden zich ernstig ongerust maakten, de haven- en loodsdienst alsmede de M.L.D. vele kostbare uren besteedden om te zoeken naar de 28-jarige Gerardo Pio Jacobs van Camay, blijkt uit een telegram dat de havenmeester J. Sint gistermiddag ontving van de kapitein van het onder Zweedse vlag varende ms Paraguay, dat de vermiste zich zondagmiddag in goede welstand op ongeveer 175 mijl ten westen van Aruba bevond.

Naar aanleiding van de oproep, die door de havenmeester werd uitgezonden naar voorbijvarende schepen om uit te zien naar de zeilboot Virgen del Carmen NA 391, zag ook de bemanning van de Paraguay naar dit vermiste bootje uit. Uit het telegram van de kapitein bleek, dat de Paraguay op weg was van van Santa Maria naar Rotterdam. Omstreeks 21.15 uur GMT — dat was zondagmiddag omstreeks kwart over vijf — werd het bootje gesignaleerd. De Paraguay verminderde de vaart en trachtte het zeilbootje dat de naam droeg van Virgen del Carmen zo dicht mogelijk te naderen. Met fluitsignalen werd het bootje, waarvan de zeilen waren opgevouwen, gewaarschuwd, waarna een man aan dek verscheen, die teruggzwaaide. Hij riep dat alles in orde was, waarna de Paraguay haar koers naar Rotterdam vervolgde.

Zoals bekend werd donderdagmiddag door de vader van de vermiste bij de politie aangifte gedaan, dat hij zijn zoon de dag te voren om twaalf uur nog had gezien en daarna niet meer. Ten noorden van het Holiday Innhotel werd het overhemd van de vermiste gevonden. Voorts bleek de vijf meter lange zeilboot Virgen del Carmen verdwenen te zijn. De man zou de zeilkunst niet machtig zijn.

### Arikok uitgevaren

In de afgelopen nacht is de Arikok uitgevaren met de nodige proviand en vertrokken naar het gebied tweehonderd mijl ten westen van Aruba. Dit is het gebied, waar enkele dagen geleden de Virgen del Carmen werd waargenomen. Men acht het namelijk niet uitgesloten, dat de boot met de gebroeders Croes en Tromp, die twee dagen na Jacobs is vertrokken, in dezelfde richting is afgedreven, aangezien de stroom in die richting gaat. Het gebied, dat thans uitgekamd wordt, ligt tussen Punta de Galiñas en Santa Marta.

Vanochtend arriveerde op de Beatrixluchthaven een viermotorig Herculesvliegtuig uit New York, dat speciaal voor dit opsporingswerk is uitgerust. Het toestel had twee bemanningen aan boord, waaraan een officier van de koninklijke marine werd toegevoegd ter coördinatie.

# Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 Where love has gone. West-end: 19.00 - 21.00 El imperio de dragula. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Bonny and Clyde. Drive-In: 19.00 - 21.00 Jigsaw. Cine-Rio: 20.00 The Boston strangler. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Beat generation.

BOTÍCA'S:
Otrabanda: Colon, tel.: 24200. Punda: Popular, tel.: 11269.

DIVERSEN:
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG, Keukenstraat 20A.
METAAL PLASTIEKEN — Ben Schasfoort - Hilton Hotel (dagelijks te bezichtigen, dag en nacht geopend).
DIPLOMA UITREIKING: 20.00 Avondmulo "Curacao" - Arowakenweg 2.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 Opvoering Elkerlyc en Tour de Chant - kleine tournee theater.
FILMLIGA: 20.30 De aanranding - Asiento.
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 Open voor publiek.
CUROM: 22.00 - 23.30 progr. Ga nog niet weg.
UITZENDING (RNWO):
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show. Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen. Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Pisca-bar: 11.00 - 02.00 Open. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo coffeeshop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano cocktail bar: vanaf 18.00 Open. Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kock: Vanaf 20.30 Open.

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.30 Space Ghost; 18.00 The Whirlybirds; 18.30 Moslim progr.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 The Good Guy; 19.30 TV per luchtpost (film: portret van een kunstenaar); 19.45 Nos Tera (optr. het Curacaos jeugdorkest); 20.00 Julia; 20.30 Rifleman; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 It takes a thief; 22.15 The Big Valley.

WOENSDAG:
DIVERSEN:
VEILING: 08.00 onafgehaalde goederen - douaneloodsen, Rijkseenheidblvd.
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 Barber; 10.45 - 12.00 te Lelienberg-Wacao st. pl. t/h geb. C.U. op Wacao); 14.00 - 16.00 te Westpunt.
ATLETIEK: 16.00 - 18.00 Training - Olympic - Rifstadion.
CATECHISATIE: 17.30 voor kind. 15 t/m 17 jr. - Fortkerk.

# De onwillige afluisteraar

WASHINGTON — Ik ben bezig geweest met het uitzoeken van het meningsverschil dat er bestaat in de zaak Martin Luther King waarbij de FBI telefoonlijnen zou hebben afgetapt. Er bestaan nog wel onopgeloste problemen in deze zaak maar als een van de grootste bewonderaars van J. Edgar Hoover, ben ik ervan overtuigd dat dit hoofd van de FBI nooit een telefoonleiding zal aftappen tenzij hij hiertoe wordt gedwongen. Niemand kent het leed dat Hoover lijdt, elke keer als er een nieuwe procureur generaal hem hiertoe opdracht geeft. Een dergelijk gebeuren zie ik als volgt voor mijn geestesoog voorbij trekken.

"Meneer Hoover, ik heb besloten dat wij het toestel van Raquel Welch moeten afluisteren en ik geef u hierbij de bevoegdheid dit te doen".

"Alstublieft meneer, draag mij niet zoiets op. Alleen de gedachte al dat ik iemands gesprek zou moeten afluisteren, vervult mij met wanhoop".

"Ik ben niet geinteresseerd in uw persoonlijke gevoelens, meneer Hoover. Als procureur generaal moet ik zorg dragen voor de veiligheid van het land, en als dat inhoudt dat Raquel Welch's gesprekken moeten worden afgeluisterd, dan moeten moeten wij dat doen".

"Maar dat is zo'n akelig werk. Waarom kunnen wij niet leven en laten leven? "

Probeer het nu niet met weekhartigheid, meneer Hoover. Wij hebben bikkelhard werk, en wij mogen onze emoties niet daarin betrekken".

"Maar het gaat niet alleen om mij meneer, het gaat ook om de mensen die onder mij werken. Zij krimpen helemaal ineen als zij horen dat zij een Amerikaans burger moeten bespieden. Als de afgeluisterde iets persoonlijks zegt dat niet voor onze oren bestemd is, dan zal ons dat tot in de lengte van dagen dwars zitten".

"Ik heb bewondering voor uw ethisch standpunt, meneer Hoover, maar er zijn tijden dat het ministerie van justitie op de hoogte moet zijn van hetgeen in het land gebeurt en de FBI is de enige organisatie die de middelen heeft om dit te doen".

"Dat is wel zo, maar wij moeten ook rekening houden met andere factoren. Stelt u zich eens voor dat Life of de kranten achter ons afluisteren komen. Zouden zij dan niet zeggen dat wij de grondrechten met de voeten treden? ".

"Hoe kunnen Life of de kranten hier ooit achter komen? Wij kijken toch zeker wel uit hoe wij dat doen? ".

"Maar u hebt er geen idee van hoe de pers kan aandringen. Zij blijven steeds maar opbellen en vragen om afschriften van hetgeen wij hebben afgeluisterd en als het maar lang genoeg duurt, dan wordt het voor ons ook steeds moeilijker om nee te blijven zeggen".

"Ik geef direct toe dat wij wel risico's lopen met het afluisteren van telefoongesprekken, maar ik zou toch zo denken dat u na al die jaren dat u aan het hoofd heeft gestaan van de FBI nu zult weten hoe u zoiets geheim moet houden".

"Ik weet wel waarom u dat denkt, maar soms word ik zo boos over de dingen die zij over mij schrijven dat ik Life een copie geef van wat wij hebben afgeluisterd".

"Ik zou u nooit vragen om iemands telefoongesprekken af te luisteren, meneer Hoover, maar in dit geval moeten wij weten wat juffrouw Welch uitvoert. En hoewel ik altijd wel begrip kan opbrengen voor hetgeen u zegt, moet ik er nu op aandringen dat u mijn bevelen opvolgt".

"Oh wat is dat erg. Wat heb ik misdaan dat ik zo 'n onprettige opdracht krijg".

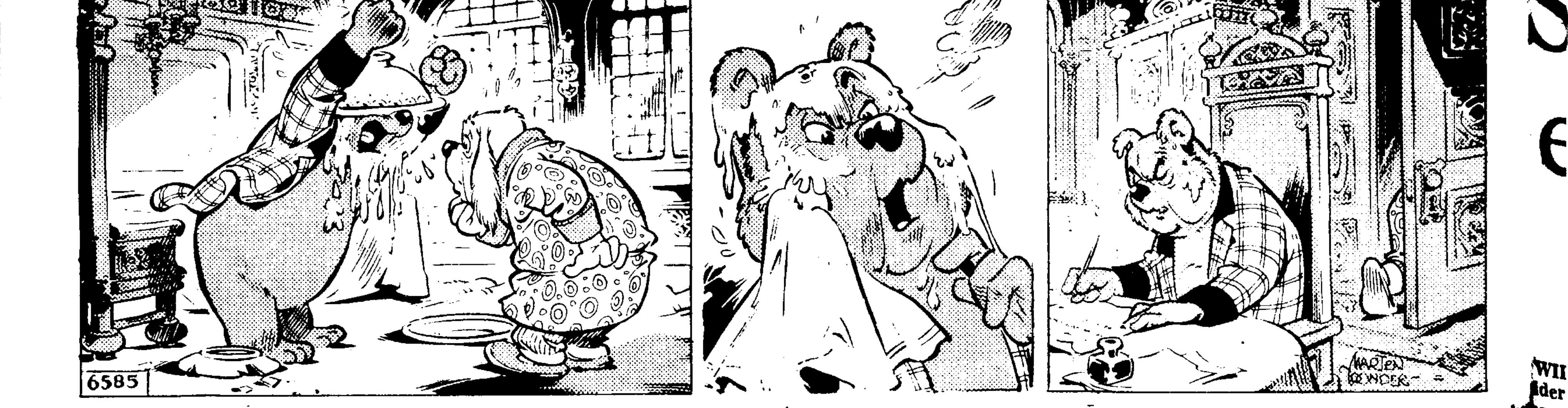
"Alstublieft, meneer Hoover, nu moet u niet zo overspannen doen. Weet u wat, ik zal die opdracht tot het afluisteren van haar telefoon met mijn naam ondertekenen en dan kunt u hem in uw kaartsysteem opbergen. Als er nu later iemand komt die u beschuldigt fout te hebben gehandeld dan kunt u de schuld op mij schuiven".

"Als u dat zoudt willen doen, dan zou ik u zeer dankbaar zijn, meneer. Ik wil graag de geschiedenis ingaan als een man die nooit een telefoongesprek afluisterde tenzij hij van hogerhand hiertoe opdracht kreeg".

"U bent een goed mens. J. Edgar, een zeer goed mens".

ART BUCHWALD

# TOM POES EN DE ASTRONAUTEN




6585. — Heer Bommel vond na enige tijd zijn tegenwoordigheid van geest terug. Hij veegde zijn mond af en sprong overeind.

"Dit gaat te ver! " riep hij met verpapte stem. "Dat je je verslapen hebt kan ik nog door de vinger zien. Maar dat je je aan mijn ochtendblad vergrijpt en dingen leest, die niet voor je geschikt zijn gaat te ver! Het is treurig, dat men zich zo laat beinvloeden door een idioot rubriekje, dat men zijn plichten vergeet, als volwassene zijnde! " Zo sprekende rukte de spreker de schaal van het hoofd en wierp die tegen de muur in scherven, waarna hij zich met een servet de havermout van het gelaat begon te vegen.

"Dit is te ver gegaan! " brulde hij. "Ik zal een eind aan deze onzin mak[en] Ha! Pas op voor vocht en vervettende spijzen- en wind u niet op. Ha! Ter[wijl] ik slechts matig drink en eenvoudig voedzaam eet. En mijn drift heb ik al[tijd] onder toom, dat weet iedereen! " Zijn uitzinnig geschreeuw verschrikte [de] bediende en hij trok zich haastig terug om de rommel op te gaan ruimen. H[eer] ollie keek hem afkoelend na. Al mompelend ontdeed hij zich van de laa[tste] resten en haalde toen zijn schrijfgerei te voorschijn om een brief op poten [aan] de redaktie van het ochtendblad te gaan schrijven.

# RECHTER TIE EN HET GEHEIM VAN HET LANDHUIS








35. — Rechter Tie trekt aan zijn snor, hij schijnt het moeilijk te vinden Tsjiao Tai's vraag duidelijk te beantwoorden. "Och", zegt hij dan langzaam, "die veertig man cavalerie zijn alleen maar een soort voorzorgsmaatregel, zie je. Op grond van een zeer vage theorie die ik aan het ontwikkelen ben...... O ja, als je op de wachtpost bent, dan moet je de sergeant ook eens vragen, of de man en de vrouw die we in het bos hebben ontmoet, de roofoverval hebben gerapporteerd, en of hij die bandieten heeft kunnen oppakken." De rechter wil zijn kap opzetten, maar bedenkt nog op tijd dat hij ziek is en dadelijk naar bed moet. Hij zegt: "Het geheim van het landhuis begint nu tenminste wat meer vaste vormen te krijgen Tsjiao Tai! We weten nu tenminste dat hier een wrede moord is gepleegd en dat men, om die misdaad geheim te houden, er niet [voor] terugschrikt een tweede moord te begaan: als bewezen door de mis[lukte] aanslag op mij. Zorg er voor dat je voor de avondrijst terug bent, want ik [denk] zo, dat er vanavond wel het een en ander gebeuren zal hier. Yie was er we[l] op gebrand, dat we hedenochtend zouden vertrekken! Nee, er is geen tijd [voor] verdere uitleg! " Tsjiao Tai heeft het beste paard uit de stal gehaald e[n] galoppeert hij door het verlaten land... De beelden van hetgeen dat hij zo[juist] op het landhuis heeft meegemaakt, flitsen door zijn geest en plotseling zeg[t hij] bijna verheugd, hardop: "Vanavond gaan we er dus op los! "

# De zwarte anubis










# EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 23.30 tel.: 2307. 30/6 (23.30) - 5/7 (07.30), R.E. Hollander, tel.: 0-44282. b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 30/6 t/m vrijdag 4/7 M.H. Martes, tel.: 0-43479, Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 30/6 t/m vrijdag 4/7 00.00 - 07.30, tel.: 9.
AVIATION SERVICE:
30/6 (23.30) - 4/7 (06.30) M.S. Juliana, tel.: 43701.

# BEDRIJFSNIEUWS

ARNHEM — Het bestuur van de met AKU gelieerde Spaanse onderneming La Seda de Barcelona S A deelt mede dat het dividend over 1968 op 12 pCt is vastgelegd. Hiervan werd in december reeds een interimdividend van 4 pCt uitgekeerd. Daar het kapitaal in 1968 werd verdubbeld, betekent dit een verhoging t o v 1967, toen het dividend 18 pCt bedroeg.

## Geen naasting OGEM in Peru

ROTTERDAM. — Naar aanleiding van ter beurze circulerende geruchten met betrekking tot naastingsperikelen in Peru stelt de directie van de Overzeese Gas- en Electriciteitsmaatschappij (OGEM) het op prijs mede te delen, dat deze geruchten volkomen ongegrond zijn.

De positie van de electriciteitsbedrijven in Peru wordt niet beinvloed door de bestaande plannen voor landhervorming. De elektriciteitsvoorziening en speciaal de investeringen in particuliere elektriciteisbedrijven aldaar zijn wettelijk geregeld. Peru behoort tot een van de weinige landen in Zuid-Amerika waar dit het geval is. Bij herhaling is door de Peruaanse autoriteiten verzekerd, dat de rechtspositie van de elektriciteisbedrijven niet zal worden aangetast. De OGEM opereert in Peru in politiek stabiele en sociaal relatief rustige gebieden. De resultaten van het eerste halfjaar 1969 wettigen de verwachting van een belangrijk hogere winst in Peru.

Overigens betreft het hier een investering uitmakende ca. acht procent van het totale OGEM-vermogen, aldus de directie van de OGEM in een persbericht.

# BEURS VAN NEW YORK

| | 30/6 | 27/6 |
|---|---|---|
| Aluminium Corp. | 71 3/4 | 72 1/4 |
| Amerada Hess Corp | 56 1/4 | 55 5/8 |
| Amer. tel. and tel. | 54 1/4 | 54 3/8 |
| Anaconda | 31 1/8 | 33 3/4 |
| Bethlehem Steel | 22 1/4 | 31 7/8 |
| Boeing | 42 5/8 | 41 7/8 |
| Brit. Am. Oil | 19 3/4 | 19 3/4 |
| Canadian Pacific | 78 1/8 | 77 1/2 |
| Caterpillar | 50 1/2 | 51 |
| Chrysler | 46 1/2 | 45 1/8 |
| Columbia Gas | 28 | 28 |
| North. Am. Philips C. | 46 7/8 | 45 |
| Dupont de Nemours | 131 3/8 | 130 5/8 |
| Westerban | 38 1/4 | 33 |
| Ford Motor | 47 1/4 | 47 |
| General Electric | 90 | 90 3/4 |
| General Motors | 77 7/8 | 77 |
| I.B.M. | 337 3/4 | 331 1/2 |
| Intern. Nickel | 36 5/8 | 30 1/4 |
| Intern. tel. and tel. | 49 | 49 5/8 |

| | 30/6 | 27/6 |
|---|---|---|
| K.L.M. | 57 7/8 | 57 5/8 |
| McDonnell Dougl. C. | 32 1/2 | 29 |
| Monsanto | 45 | 45 1/4 |
| Nat. Cash. Register | 127 1/4 | 125 3/4 |
| Olin Mathieson | 27 5/8 | 27 3/4 |
| Pennsylv. Cental Co. | 49 3/8 | 49 1/8 |
| Phillips Petr. | 30 3/4 | 31 1/8 |
| Republic Steel | 41 7/8 | 41 1/2 |
| Reynolds Tob. | 38 5/8 | 38 1/4 |
| Royal Dutch | 49 1/4 | 49 1/4 |
| Sear Roubeck | 69 1/4 | 70 |
| Shell Oil | 64 7/8 | 64 5/8 |
| Sperry Rand | 54 1/8 | 53 5/8 |
| Standard Oil of Cal. | 67 7/8 | 67 1/4 |
| Standard Oil of N.J. | 77 5/8 | 77 3/4 |
| Texas Instrum. | 119 | 118 7/8 |
| Twent. Century Fox | 22 3/4 | 22 3/4 |
| U.S. Steel | 41 5/8 | 41 3/8 |
| Westingh. Electric | 61 3/4 | 61 3/4 |

# BEURS VAN AMSTERDAM

| | 1/7 | 30/6 |
|---|---|---|
| Pc Ned '66-1 | 95 1/8 | 94 3/8 |
| AKU | 118.40 | 118.70 |
| Heinekens bel. en bel | 172.20 | 172.70 |
| Heineken's bier | 173.10 | 173.50 |
| Hoogovens | 103.90 | 103.80 |
| KZO | 155.20 | 156.10 |
| Philips | 64.30 | 63.50 |
| Unilever | 110.90 | 110.40 |
| Kon. Olie | 179.20 | 177.60 |
| KLM | 211.50 | 208.00 |
| KNSM | 110 3/4 | 110 1/2 |
| V. Ommeren | 215 3/8 | 215 |
| Scheepvaartunie | 120 3/4 | 120 |
| Alg. Bank Ned. | 280.00 | 275.70 |
| 1e Ned. Verz. Mij. | 690 | 684 |
| Nat. Nederlanden | 1005 | 1012 |
| Ngombezi | 80 | 79 |
| Albert Heijn | 190.00 | 191.10 |
| Bergh Jurgens | 175 | 175 |
| Bergoss | 519 1/2 | 515 |
| V. Berkel | 160 | 161 |
| Bols | 186.00 | 185.60 |
| Bredero Ver. Bedr. | 469 | 469 |
| Burhmann Tetterode | 570 | 565 |
| Bijenkorf-Beheer | 560 | 570 |
| Calve | 748 | — |
| Cur. Handelmij. | 131 | 131 |
| Elsevier | 545 | 590 |
| Fokker | 515 | 503 |
| V. Gelder | 140 1/2 | 141 1/2 |
| Gist-Brocades | 105.00 | 105.50 |
| V.D. Grinten | 280.00 | 278.00 |
| Hagemeijer | 126.50 | 125.70 |
| Indola | — | — |
| Internatio | 294 | 290 |
| Kon. Ned. Papier | 177 | 180 |
| Mueller | 345 | 344 |
| Naarden | 688 | 686 |

| | 1/7 | 30/6 |
|---|---|---|
| OGEM | 84.50 | 83.20 |
| Rijn-Schelde | 116 3/8 | 116 1/2 |
| EMS 1e | 27.80 | 27.80 |
| Scholten Honig | 64.40 | 62.20 |
| T. en D. Verblifa | 65.90 | 66.00 |
| Varossieau | — | — |
| VMF | 101 | 102 |
| Ver. Ned. Uitgersbedr. | 239.00 | 239.00 |
| Wereldhaven | 532 | 335 |
| Wessanen | 80.50 | 79.00 |
| Billiton 2e | 166.80 | 163.50 |
| Ant. Brouwerij | — | — |
| Ant. Verf | 182 | 182 |
| Aruba | 115 | 115 |
| Sur. Brouw. | — | — |
| Converto | 930 | 940 |
| Goldmines | 118.60 | 119.00 |
| IKA Bel. mij. | 202.60 | 203.00 |
| NEFO | 248.00 | 247.50 |
| Robeco | 221.50 | 221.00 |
| Rolinco | | |
| Utilico | | |
| Alcan Alum. | 120.30 | 120.30 |
| Ned. Ant. 6 1/2 '67 | 29 1/8 | 29 1/4 |
| Ned. Ant. 5 '60 | 88 | 88 |
| Ned. Ant. 4 1/2 '59 | 84 1/4 | 84 1/4 |
| Ned. Ant. 4 1/2 '62 | 86 1/8 | 86 |
| | 79 | 78 3/4 |
| Pakhoed Holding. | 93.00 | 93.00 |

| ANP indices | | |
|---|---|---|
| Intern concern | 124.9 | 124.5 |
| Industrie | 116.7 | 116.0 |
| Scheepv. | 82.7 | 82.4 |
| Banken | 114.9 | 114.2 |
| Handel | 114.1 | 114.2 |
| Algemeen | 118.4 | 118.0 |

# BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — Voor het eerst deze maand heeft de grote effectenbeurs van New York twee achtereenvolgende beursdagen aaneengeregen tot een opbouwende verbetering van kleine omvang. De handel was echter zeer klein en bij het slot liep de tikker onder een vaste stemming op de markt een achterstand van een minuut op. De omzet werd voor een deel beperkt door de op handen zijnde stemming in het Amerikaanse huis van afgevaardigden over de toeslag op de inkomstenbelasting. Aanvaarding van het wetsontwerp zou de beurs veder kunnen doen stijgen, zo menen enkele deskundigen. Verder zei de voorzitter van de federale reserve board, William McChesney Martin, dat naar zijn inzicht geen kredietbeheersing nodig is in de strijd tegen inflatie en die verklaring steunde de stemming enigszins. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1553, waarvan hoger 740, lager 512 en onveranderd 281. De aandelenomzet was 8.640.000 stuks, de obligatieomzet 13.150.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 873.19.

AMSTERDAM — De meeste internationals sloten vandaag vriendelijker tot aan de vaste kant door lokale vraag. Cultures gemakkelijker, scheepvaarten merendeels goed gedisponeerd en staatsfondsen in herstel.



## *Een groot en een klein arm land*

# CHINA EN ALBANIE, wonderlijk span

**HONG KONG — Terwijl de ideologische oorlog tussen China en Rusland naar een nieuw hoogtepunt groeide, startte radio Peking op 6 juni een programma in het Albanees om de Russische propaganda te neutraliseren en „de revolutionaire militaire vriendschap tussen de volkeren van China en Albanie te bevorderen".**

Dit kleine bergachtige land aan de Adriatische Zee is de enige Oosteuropese bondgenoot van Communistisch China, waarmee Peking gedurende de hele culturele revolutie nauwe banden heeft onderhouden. Het is een bizarre binding, onstaan uit een gemeenschappelijke haat tegen hun aartsvijand Rusland. Andere belangen lijken er niet te bestaan tussen de Albanese dwerg en de Chinese reus, die zo'n 10.000 km van elkaar verwijderd zijn.

Toch hebben de beide landen de afgelopen drie jaar voortdurend officiele delegaties naar elkaar gezonden. Toen Peking in mei dit jaar besloot het diplomatieke overleg met vreemde mogendheden te hervatten werd zijn eerste ambassadeur, Keng Piao, in Tirana, de hoofdstad van Albanie geplaatst. Onlangs werd Xiorxhi Robo, de nieuwe Albanese gezant in Peking, door voorzitter Mao ontvangen.

De Chinees-Albanese samenwerking is in de laatste jaren zo nauw geweest dat bijvoorbeeld in mei 1966 vier afzonderlijke Chinese delegaties gelijktijdig in Tirana konden worden aangetroffen. Het waren afvaardigingen van Chinese instellingen voor landbouw, wetenschappen en fotografie. In juni van datzelfde jaar was premier Tsjoe En-Lai eveneens in Albanie aan het hoofd van een Chinese partij- en regeringsdelegatie. Hij was het die het land van zijn gastheer duidelijk maakte, dat de Chinese culturele Revolutie „een uiterst scherpe klasse-strijd in het ideologische vlak" was „een uitbarsting van groot belang voor het lot en de toekomst van partij en staat".

Na Tsjoe volgden meer Chinese delegaties, zowel burgerlijke als militaire, in 1966 en 1967, die onder leiding stonden van de vice-minister van defensie Shu Kwang-ta, de chef van het politiebureau Kang Seng en Yao Wen-yoean, leider van de Rode Gardisten die sindsdien opgeklommen is tot lid van het politbureau.

De meest recente Chinese delegatie naar Albanie was die van november onder leiding van Hwang Yoengseng, chef van de generale staf van het volksleger. Officeel vertegenwoordigde hij de Chinese communistische partij, regering en leger, maar volgens berichten ging generaal Hwang naar Albanie toe om militaire hulp aan te bieden, waaronder raketten, tegen mogelijke Russische aanmatigingen.

Buiten de Albanese delegaties naar China brengen mensen als premier Mehmet Shehu, partijsecretaris Enver Hoxha en minister van defensie Bequir Balluku geregeld bezoeken aan Peking als blijken van politieke toewijding aan hun Chinese partners die de Albanese economie hebben gesteund sinds begin 1960.

De economische betrekkingen van Albanie met Peking waren het gevolg



*TSJOE EN- LAI*

van de Russisch-Albanse breuk in november 1961. Albanie verzette zich toen fel tegen de anti-Stalinistische politiek van de toenmalige Sowjet-premier Nikita Chroesjtsjon en als reactie daarop werden alle Russische kredieten voor het derde Albanese vijfjarenplan (1961-1965) ingetrokken en Russische technici en experts op korte termijn teruggehaald. Intussen gebeurde in China hetzelfde, in de hand gewerkt door de pro-Stalinistisch inzichten van voorzitter Mao.

Dus richten de Chinezen en Albanezen een strijdmacht op tegen de Russen. Het regiem in Peking beloofde de Albaniers een lening van 124 miljoen dollar om materiaal aan te schaffen voor 25 grote industriele projecten voor het reeds eerder genoemde plan.

Volgens verslagen in de westerse pers werd in juni 1965 een ander niet nader aangeduid Chinees krediet toegezegd, vermoedelijk om de uitgaven voor het vierde Albanese vijfjarenplan te dekken. Het resultaat van de economische onderhandelingen is niet bekend maar er zijn hardnekkige persverslagen die beweren dat de Chinezen niet in staat zijn hun handelsverplichtingen ten opzichte van Albanie te voldoen en dat een aantal door China gesteunde industriele projecten onvoltooid blijven hetgeen te wijten is aan een tekort aan gespecialiseerd personeel.

Albanie, een door de jaren heen arm land dat volksrepubliek werd in januari 1946, is in feite een economische vazal van communistisch China geworden. In mei 1966 volgde het Albanese leger het voorbeeld van het Chinese volksleger door alle militaire rangen af te schaffen. In november vorig jaar ondertekenden de beide regeringen een handelsovereenkomst in Peking, die betrekking had op het verlenen van technische en materiele hulp van China aan Albanie. Albanie heeft zich dus in een positie gemanoeuvreerd waarin het afhankelijk is van China. Albanese leiders plegen er prat op te gaan dat hun „land van de adelaars" niet onbelangrijk is omdat Albanie en China een gezamenlijke bevolking hebben van 702 miljoen mensen. Albanie telt minder dan twee miljoen inwoners, of minder dan eenzesde van de totale Nederlandse bevolking. De oppervlakte is ongeveer 28.300 km2 tegen 40.500 km2 in Nederland.

# Telefoonnummers

AMIGOE DI CURACAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur ... 24361
Huisaansluitingen:
F.M. Soontiens (directeur) ... 38219
O. Chatlein (Fung, hoofred.) ... 24321
A. van Dongen (red. verslagg.) ... 38219
M.H. Winkel ... 12455
E.E. de Castro (chef adv. afd.) ... 53376
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972

AMIGOE DI ARUBA
Kantoor ... 1233
Huisaansluitingen:
J.A. van der Schoot (chef de bur. en red. verslagg.) ... 2950
A.M. Franken (fotograaf) ... 1639

# Nixon naar Azie en Roemenie

NEW YORK. — President Nixon van de Verenigde Staten zal begin augustus een bezoek brengen aan vijf Aziatische landen, namelijk de Philippijnen, Indonesië, Thailand, India en Pakistan. Daarna zal hij Roemenië bezoeken.

## E.A.V. Jesurun van U.R.A.:

# Sociaal-economische emancipatie behoort ieders doel te zijn

**WILLEMSTAD. — De fractieleider van de URA, de heer E. A. V. Jesurun, betoogde vanmorgen in de plechtige vergadering van de Eilandsraad ter herdenking van de Emancipatiedag o.m. dat „evenals de lichamelijke vrijheid die 106 jaar geleden aan onze voorouders werd gegeven een meer dan rechtvaardig iets was, de sociaal-economische emancipatie vandaag niets anders moet zijn dan een gevolg van de sociale rechtvaardigheid".**

De heer Jesurun zei o.m.: „Wij hebben naar de oorsprong van het woord „emancipatie" gezocht. Daarbij is ons gebleken dat de betekenis van dit woord in de loop van de tijd veranderd is onder invloed van de evolutie. De oorspronkelijke betekenis van „emancipatie" was: het afnemen van de macht van een meerdere door een mindere. De strijd van onze voorgangers voor lichamelijke vrijheid heeft een nieuwe betekenis aan het woord gegeven".

„Waarom herdenken wij deze dag? Omdat men als men een doel wil verwezenlijken men moet weten wie men is, waar men gaat en hoe men er komt. Hoewel onze gemeenschap erg gemengd is, heeft de meerderheid een gemeenschappelijke afkomst. Daarom kunnen wij de dag van vandaag ten dele met droefheid en tevens voor een groot deel met trots herdenken. Maar wij moeten er bij constateren dat wij ons doel nog niet bereikt hebben. Gisteren nog was het een maand geleden dat ons volk getroffen werd door gebeurtenissen die wij betreuren. Wat kunnen de oorzaken zijn van deze gebeurtenissen en welke lering kunnen wij eruit trekken?"

„Honderdenzes jaar geleden werd lichamelijke vrijheid gegeven aan degenen die vanwege hun afkomst geminacht en misbruikt werden. Vandaag, 106 jaar later, is er een strijd om economische en sociale vrijheid. Kan er een economische emancipatie komen? Ons antwoord is: ja."

„Toen de lichamelijke vrijheid werd gegeven, bezaten de vrijgekomenen niets behalve hun werkkracht. Zij hebben gewerkt. Degenen die konden studeren, bleven evenwel onder de leiding van degenen die de productiemiddelen bezitten. Voor ons betekent economische emancipatie: deelneming door het volk in de productie-middelen. Indien een werknemer ook medeeigenaar is van een onderneming waarvoor hij werkt, al was het maar door een aandeel, zal hij meer geven voor de vooruitgang van de onderneming, daar de vooruitgang van de zaak ook zijn vooruitgang is."

„Op ons eiland moet er een volledig samenspel zijn tussen arbeid en productie. Er moet begrip zijn voor elkanders positie. De overheid moet de brug zijn tussen deze twee. De verantwoordelijkheid van de overheid is groot omdat zij verantwoordelijk is voor het welzijn van de gehele gemeenschap, zowel voor de arbeid als voor de productie. Maar haar verantwoordelijkheid ten aanzien van de economisch zwakken moet groter zijn dan voor de andere groep."

„Economische emancipatie voor ons is de verantwoordelijkheid van de overheid, evenals de proclamatie van de persoonlijke emancipatie 106 jaar geleden door de overheid geschiedde. De economisch zwakkeren kunnen zich verenigen. Eenheid om het welzijn na te streven van degenen die verenigd zijn, om economische steun te geven. Neem maar de credit unions, een duidelijk bewijs van wat economische emancipatie kan brengen. De taak van de overheid is leiding te geven om tot een sociaal-economische emancipatie te geraken."

„Degenen die de productie-middelen bezitten, moeten ook doordrongen zijn van hun sociale taak. Productie moet nuttig zijn voor de gemeenschap. Er moet een spreiding zijn van de bezittingen anders worden de rijken nog rijker en blijven degenen die niets anders bezitten in armoede en misere. Dit is een van de redenen waarom de sociaal-economische emancipatie het doel moet zijn van iedereen in het algemeen en in het bijzonder van de overheid."

„Vandaag herdenken wij ook degenen die gestreden hebben en hun leven geofferd hebben voor de emancipatie 106 jaar geleden, met name Tula, Karpata en Pedro Wacao zonder afbreuk te willen doen aan de verdiensten van anderen die ook bijgedragen hebben, zoals mgr Niewindt."

„Wij zullen de geschiedenis ook geweld aandoen indien wij de politieke emancipatie niet vermelden in welke strijd wijlen dr M. F. da Costa Gomez een prominente rol heeft gespeeld."

E.A.V. JESURUN.



**Vanaf morgenavond van 9 tot 2 uur......**

**Eerste optreden van de internationale talentvolle zangeres**

**MARGO SEMOS**

**Tevens dansmuziek verzorgd door ons nieuwe orkest**

**ALFREDO y SU ORQUESTA**

**Shows: 22.30 en 00.30 uur**




# Vragen V.d. Hoeven beantwoord

**WILLEMSTAD. — Het bestuurscollege heeft in antwoord op vragen van het raadslid P. van der Hoeven (C.O.P.) meegedeeld, dat het tekort aan onderwijzers voor het komende schooljaar wordt geschat op ongeveer 64. Tevens wordt meegedeeld, dat de maatregel om in Nederland leerkrachten aan te werven op een contract voor één jaar is ingetrokken.**

De heer Van der Hoeven had gevraagd of het Amigoe-bericht juist was dat er een tekort dreigde van 110 leerkrachten. Deze vraag wordt ontkennend beantwoord. Dit aantal wordt geschat op 64. Daar voegt het bestuurscollege het volgende aan toe: „In dit verband wordt opgemerkt, dat naast de reeds in voorgaande maanden ondernomen pogingen om leerkrachten uit Nederland aan te trekken, er momenteel door vertegenwoordigers van de bijzondere schoolbesturen en van de afdeling onderwijs en wetenschappen met de sollicitanten persoonlijk overleg wordt gepleegd teneinde zoveel mogelijk te trachten in de vacatures te voorzien."

### Niet meer relevant

Nadat het bestuurscollege de vragensteller heeft geantwoord, dat het demaatregel met betrekking tot contracten voor één jaar heeft ingetrokken, krijgt de heer Van der Hoeven te horen, dat de andere door hem gestelde vragen derhalve niet meer relevant zijn. Deze hadden betrekking op de uitrustingskosten van vijftienhonderd gulden, een op de schade voor het onderwijs voor het Curaçaose kind als er leerkrachten komen die nauwelijks gelegenheid hebben zich in te werken in de voor hen onbekende sfeer.

Verder had de heer Van der Hoeven gevraagd of de contracten van één jaar niet de zo noodzakelijke continuïteit doen vervallen. Ook de kwestie dat er als gevolg van de nieuwe regeling grote verschillen in beloning zouden komen te bestaan tussen de vast aangestelde of vijf-jaars-contractanten en degenen, die voor één jaar komen, wordt aan de orde gesteld. Gevraagd wordt of dit niet kan leiden tot hoogst ongewenste gevoelens van discriminatie.

Tenslotte vroeg de heer Van der Hoeven of het bestuurscollege bereid is vertrekkende leerkrachten te behouden door hen hetzelfde aan te bieden als aan de éénjaarscontractanten geboden wordt.

# GELIJKENISSEN

(Vervolg van pagina 1)

loon, prijzen van voeding en kleding.

Doch de woorden aanhalende van Thomas Lynch in 1668, Engelse gouverneur van Jamaica:

"Jezus Christus is goed, doch de handel is beter.....! "

en dit gezegde schijnt thans in 1969 nog op te gaan.

Alles moet worden opgeofferd ten bate van de negotie. Geeft niet welke negotie.

Vanaf 1638 begon officieel de handel in mensenvlees op Curacao, doch reeds in 1636, twee jaren na de aankomst van Johan van Walbeeck en Pierre Le Grand, mannen van de Compagnie naar wie veel straten of pleinen werden genoemd. Monseigneur Niewindt, een van de weinigen die zich beijverd hebben voor onze emancipatie, heeft gezegd en herhaald dat het nodig was het gamizoen te vergroten, dit zou averechts werken, zou het wantrouwen vergroten en veel kosten vergen. Wat wel nodig was volgens hem was meer eenheid brengen in de hele gemeenschap.

Deze eenheid nu bestond er wel onder de machtigen onderling doch over de gehele lijn heerste er in deze gemeenschap te veel verschillen in mentaliteit en meningen welke het wantrouwen, de haat en de nijd voeding gaven. De slaaf was het "sluitstuk" van de begroting en altijd het kind van de rekening.

### VEEL LEED.

In zijn vrije tijd moest hij het land bewerken om er van te eten, zelfs op zondag, op welke dag volgens verordeningen de "shons" verplicht waren hen van voedsel te voorzien. In de slaventijd werd veel leed gedragen. In niet adequate schepen stierven er van elke zeshonderd meer dan 150 slaven. Hun lichamen werden aan de golven prijsgegeven en men vraagt zich af of dezen niet de meer gelukkigen waren.

De moderne slavernij is economisch van aard want de strafwet verbiedt thans het doden, maar de maatschappij doodt haar kinderen wel op andere, meer geraffineerde wijze en weet de massa, de economische slaven, te beperken in hun vrijheid en in hun zoek naar kennis. Men doet altijd "too little and too late".

Waar de slaven vroeger in ellendige hutten moesten wonen, vervaardigd uit hout, mest, klei en met een rieten dak, kan de moderne gemeenschap het niet opbrengen menswaardige woningen met de meest elementaire voorzieningen voor alle gezinnen te produceren.

In 1750 zowel als in 1795, waren er verscheidene factoren welke de bom deed barsten. In 1795 werd ook gezegd dat er geen opstand zou zijn; de slaven waren vredelievend doch amper twee weken na deze uitspraak werd er een verbod uitgevaardigd voor de slaven om ingaande negen uur zich op straat te bevinden, gewapend of met stok of "garoti" In uiterste gevallen kon men de straat op, de slaven met een briefje van hun baas. De "gents de couleur" met een aangestoken lantaarn. "C'est l'histoire que ce repete ".

### AANGEBOREN RECHT.

Ik wil stellen dat de vrijheid een schoon goed is. Dat het recht op vrijheid een aangeboren recht is, welke door de mens bezeten wordt en welke hem niemand rechtens vermag te schenken, zelfs de koning niet.

Laten wij vandaag u uitnodigen om langs de gebruikelijke weg te bevorderen dat op korte termijn een adequaat stadsdeel genoemd wordt of vernoemd wordt naar onderscheidelijk Tula en Bastian Karpata. Ten voorbeeld aan allen die de vrijheid minnen.

Laten wij ook allen ons beseffen dat een goede gemeenschap moet kunnen rusten op pijlers van vrijheid, lichamelijk zowel als economisch.

Moge het ons allen gegeven zijn op de materiele en geestelijke ruine van ons land en volk op te staan en een nieuw land te doen herboren worden waar voor dominatie, voor sectarisme geen plaats is. En wij kunnen worden: een in alles wat een volk kan sieren en groots kan maken.

Een in verscheidenheid, daar ligt onze kracht". Tot zover de heer Evertsz.

## BC stelt voor 1 juli te vieren als officiele feestdag

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft besloten de regering van de Nederlandse Antillen te benaderen met het verzoek de mogelijkheid te overwegen om de eerste juli als een officiële feestdag af te kondigen. Het bestuurscollege wil hiermede bereiken dat de gehele bevolking de gelegenheid krijgt deelachtig te zijn aan de viering van de herdenking van de emancipatie. Tot zover een bericht hedenmorgen van de eilandelijke voorlichtingsdienst.

—De Griekse regering heeft drie legerofficieren afgezet. Daartoe behoort George Panagoelis, broer van Alexander Panagoelis, die ter dood werd veroordeeld wegens samenwerking tot omverwerping van het bewind. In de bekendmaking werd slechts meegedeeld, dat George Panagoelis werd ontslagen wegens overtredingen, waarop disciplinaire maatregelen moeten worden genomen.

VOOR EEN UITGEBREIDE SORTERING

**BABY ARTIKELEN**

w.o.:

*LUIERS *DEKENS
*HEMDJES *NAVELBANDJES
*PAKJES *FLESSEN-
*ENZ. ENZ. STERILISATORS

La Aurora n.v.




*Tijdens de 19de conventie van de Chamber of commerce of the Americas werd door de delegatie van de Curacaose Kamer van Koophandel en Nijverheid een plaquette aangeboden aan de burgemeester van Miami, Stephen P. Clark, als bewijs van waardering voor het vele werk, dat hij verricht ten opzichte van het Caraibisch gebied, en in het bijzonder voor Curacao. Op de foto van links naar rechts: F.W. van Ramshorst, secretaris van de Kamer van Koophandel; Stephen P. Clark, burgemeester van Miami; J.A.J. Verschoor, manager van de Curacao Tourist Board te Miami en A.J. Jesurun, lid van de Curacaose Kamer en bestuurslid van de CCA.*

# Volgende CCA conventie in juni 1970 op Curacao

**WILLEMSTAD — Tijdens de van 25 tot 29 juni in Miami gehouden 19e jaarlijkse conventie van de Chamber of commerce of the Americas (CCA) werd besloten dat de 20e conventie van de CCA op Curacao zal worden gehouden, en wel volgend jaar juni. Tijdens de in Miami gehouden conventie heeft de Curacaose delegatie vooral veel aandacht besteed aan de promotion van Curacao, mede in verband met de foutieve berichtgeving in vele buitenlandse kranten over de onregelmatigheden op 30 mei.**

De Curacaose delegatie bestond uit de heren A.J. Jesurun, mr F.W. van Ramshorst en J.A.J. Verschoor, terwijl van de Arubaanse Kamer aanwezig waren de heren A.M. Arends, C.H. Whitfield en A. Polvliet, versterkt door de heren W. Chai en J.V. Maduro van het eilandgebied Aruba.

De conventie werd bijgewoond door bijna 350 vertegenwoordigers uit zeventien landen, waaronder Venezuela, dat dit jaar tot deze organisatie toegetreden.

De conventie stond onder leiding van C.C.A.-voorzitter George A. Simon uit Miami. Op de gehouden bestuursverkiezingen werd tot voorzitter van de C.C.A. de heer Roberto Teran uit Nicaragua gekozen, tot eerste ondervoorzitter Arturo M. Arends van de Arubaanse Kamer van Koophandel en tot bestuurslid Arturo J. Jesurun van de Curacaose Kamer.

### TOERISME.

Een van de voornaamste onderwerpen, die tijdens de conventie werden behandeld was "Luchtverkeer en Toerisme", waarbij vooral de rede van de heer E. Stuart Sharpe, director of tourism van Jamaica, opviel. Hij merkte onder meer op, dat een suksesvolle ontwikkeling van toerisme slechts mogelijk is in die landen, waar de overheid bereid is ttot aanzienlijke en goed gerichte investeringen in planning en promotie door deskundigen. De bevolking dient ook het belang van de ontwikkeling van het toerisme te begrijpen en erin deel te nemen. Het tot stand brengen van een sterk en blijvend toerisme kan alleen geschieden indien de lokale zakenwereld samenwerkt met de lokale overheid en buitenlandse investeerders, gesteund door het vertrouwen van de gehele bevolking. Incidentele uitgaven van een onvoldoende overheidsbudget door ondeskundige en onervaren, uit politieke overwegingen aangestelde, personen achtte de heer Sharpe voor de ontwikkeling van toerisme desastreus.

Voorts werd gewezen op de noodzaak van meer samenwerking tussen de verschillende landen in het Caraibisch gebied, dat straks meer nog dan vroeger concurreert met het Europese toerisme. In Europa reist men echter gemakkelijk van land tot land, terwijl in dit gebied zoveel verschillende formaliteiten moeten worden vervuld, dat de toerist wordt afgeschrikt. Het Caraibisch gebied dient zich op korte termijn voor te bereiden op massaal toerisme dat het tijdperk van de jumbo jets met zich mee zal brengen. De heer Sharpe deed tenslotte een beroep op de betrokken landen om een forum te vormen teneinde deze kwesties diepgaand te bespreken.

### CURACAO.

Door de Curacaose Kamer van Koophandel werd in het conventiehotel een tentoonstelling georganiseerd en bekostigd, welke tot doel had Curacao onder de aandacht van de bezoekers te brengen. Hierbij heeft de Kamer zeer waardevolle assistentie ondervonden van de heer J.A.J. Verschoor, de manager van de Curacao Tourist Board te Miami. Tijdens de opening van de tentoonstelling, waarop ook andere eilanden van het Caraibisch gebied, zoals Aruba, Jamaica, Puerto Rico en British Honduras een stand hadden, werden fraaie kleurenopnamen van de Curacaose expositie gemaakt, die via het televisiestation van Miami zijn uitgezonden en zo vele toeschouwers hebben bereikt.

Voorts werd dank zij de medewerking van de heren drs. E.M. Newton en R.J.A. Fraai van de Dienst economische ontwikkeling van Curacao geparticipeerd in een audio-visuele presentatie van de delegatie van Tampa. Een aantal slides van Curacao gaven een goede indruk van de investeringsmogelijkheden van Curacao op industrieel en toeristisch gebied.

Tijdens de openingslunch van de conventie werd door de delegatie van de Curacaose Kamer van Koophandel een plaquette aangeboden aan de burgemeester van Miami, de heer E. Stephen Clark.

Het is bekend – en dat heeft ook de delegatie van Curacao moeten ervaren – hoe de recente verkeerde voorlichting door de pers de goede naam van Curacao heeft aangetast en hoe belangrijk het is, dat eenieder alles in het werk stelt om op zeer korte termijn deze verkeerde indruk in een positieve te veranderen.

### VOLGENDE CONVENTIE.

Teneinde het vertrouwen in Curacao te herstellen had de Kamer van Koophandel besloten te proberen de 20e conventie van de C.C.A. in juni 1970 op Curacao te doen houden. Deze pogingen zijn met sukses bekroond, daar tijdens de laatste conventie-vergadering Curacao met een grote meerderheid van stemmen als conventieplaats voor 1970 verkozen werd.

Hierbij werd alle medewerking ondervonden van de Surinaamse delegatie o.l.v. de heer H. Mohamed Radja. Suriname had namelijk ook het plan deze conventie in eigen land te doen houden, doch heeft zich ten behoeve van Curacao teruggetrokken. Ook van de zijde van de Arubaanse delegatie werd hierbij veel steun ondervonden.

Het ligt in de bedoeling van de Curacaose Kamer van Koophandel zeer spoedig een congres comite in het leven te roepen teneinde alle voorbereidende werkzaamheden voor een goede conventie te organiseren.

De uitvoerend voorzitster van de CCA Mej. Judith Herrera zal in augustus op uitnodiging van de Kamer een bezoek brengen aan Curacao.

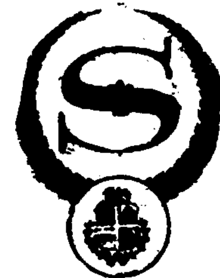
WILLEMSTAD. — De 52-jarige V.H. is door de recherche aangehouden op verdenking van medeplichtigheid van vernieling. Deze is gepleegd op 30 mei. De betrokkene zou hebben geholpen bij het vernielen van een étalageruit. De man is ingesloten.

**WIJZIGING TELEFOONNUMMER**

Wij delen onze geachte clientele in het bijzonder en het publiek in het algemeen mede dat vanaf 7 juli a.s. ons telefoonnummer gewijzigd wordt in:

**12960 (5 lijnen)**

**J.A.J. SPROCK N.V.**



**SPECIAL WEEKEND OFFER**

**Aruba Sheraton**

The **ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO** offers a special

**ANTILLIAN ROOM RATE**

to all residents of the Netherlands Antilles (i.e. Nafls. 1,— for each US $ 1,—) each weekend (Thursday or Friday to Sunday).

NO CHARGE for children sharing the same room with their parents.

**For reservations call ARUBA 3900 extension 226.**

## Indruk van transfermarkt voetballend Nederland

# Sterken worden NOG sterker

**AMSTERDAM. — Hoewel de eerder als „willig" gekarakteriseerde vaderlandse voetbalmarkt nog niet afgesloten is, lijkt de vrees van veel voetballiefhebbers bewaarheid te worden: de sterken worden sterker, en de zwakkeren zien niet veel kans om hun positie te verbeteren. Met andere woorden: de kloof tussen de topclubs van de eredivisie en de rest lijkt nog breder te gaan worden dan die al — tot schade van de spanning in de competitie — was.**

### Feijenoord

Feijenoord en Ajax gaan als grote overwinnaars uit de transperperiode komen, tenzij er nog bijzondere verrassingen op til zijn. Feijenoord zorgde voor versterking van vóór- en achterhoede, door het aantrekken van de Ajax back Van Duivenbode en de Oostenrijkse (tot nu toe in Duitsland spelende) international Franz Hasil. Veren behoefde de stadionclub niet te laten: men verkocht slechts reserve spelers.

### Ajax

Ajax lijkt iets minder gunstig gehandeld te hebben — althans op het eerste gezicht. Inge Danielson ging terug naar Zweden, Klaas Nuninga tekende bij DWS en Van Duivenbode verdween naar de grote concurrent. Daar staat echter tegenover dat met het aantrekken van de Nederlandse topscorer Dick van Dijk en Go Aheads international Nico Rijnders de balans méér dan in evenwicht gebracht is: Immers: Danielson was slechts een (bij wijlen zeer nuttige) wisselspeler, en Nuninga moet al het afgelopen seizoen frequent plaats maken voor anderen. Ajax lijkt dan ook duidelijk te zijn versterkt.

**Van welke andere eredivisieploeg zou men dat nog mogen zeggen? Althans in die zin dat men een gooi zou kunnen doen naar een der topplaatsen?**

### FC Twente

F.C. Twente, het afgelopen seizoen de verrassende outsider, zet alles op alles om het verlies van Van Dijk te compenseren. Maar of dat door het aantrekken van de tweede divisie-topscorer Uwe Blotenberg en de terugkeer van Kick van der Vall zal lukken, is voorlopig nog de vraag. [illegible]

Een andere mogelijke topkandidaat is PSV, dat zich verzekerde van de diensten van Peter Ressel en John Fredrix, respectievelijk van NEC en FSC afkomstig. Of Kurt Linder in staat zal zijn met zijn nieuwe ploeg zowel hoge ogen te gooien in de competitie als in het Europese bekertoernooi is onduidelijk — al zijn sommigen geneigd momenteel in de Eindhovense trainer een complete wonderdokter te zien.

### ADO en Sparta

**Traditionele „bovenmiddenmoters" zijn immer ADO en Sparta. De Hagenaars zitten er tot nu toe goed naast. Ze verkochten Harry Heynen (aan MVV) en Kees Aarts (aan Go Ahead) en slaagden er nog niet in versterkingen te vinden. De onderhandelingen met de voor St Truiden spelende Eddy Koens liepen stuk, terwijl men nu nog hoopt op succes bij Telstars Gerrie Clement.**

Sparta zit niet alleen met een min of meer onwillige doelman, maar raakte bovendien Miel Pijs (aan NEC) en Wim Kleinjan (aan Vitesse) kwijt. Of de uit Arnhem terugkerende Charley Bosveld dat allemaal kan compeseren mag worden betwijfeld.

### GO Ahead

Go Ahead wordt er door het aantrekken van Kees Aarts maar het verlies van Rijnders waarschijnlijk niet sterker op, terwijl DWS nog alle zeilen zal moeten bijzetten om de voor een half miljoen aan Brugge verkochte Rob Rensebrink en Kick van der Valk met méér talent te compenseren dan met Klaas Nuninga alleen.

### NEC

In de wat lagere regionen van de eredivisie is er eigenlijk maar één ploeg die er voorlopig wat spectaculair uitspringt: het Nijmeegse NEC, wat weliswaar sterspeler Ressel zag vertrekken, maar daarvoor Miel Pijs, de F.C. Köln-speler Jen Drossek en de Joegoslavische Amerikaan Davidovic terugkreeg.

De overige transfers, voor zover thans beklonken, zullen de heersende verhoudingen in het Nederlandse topvoetbal nauwelijks kunnen aantasten.

**Concluderend: op méér dan een waarschijnlijk tijdelijke) uitschieter van één der eredivisieploegen buiten Ajax en Feijenoord, zal men het komende seizoen waarschijnlijk niet mogen rekenen.**

## Jimmy Ryun niet naar Stuttgart

MIAMI. — Jimmy Ryun, de wereldrecordhouder op de mijl en de 1500 meter, zal geen deel uitmaken van het Amerikaanse team dat eind volgende maand in Stuttgar Europa ontmoet. Ryun stapte zondag op de tweede dag van de Amerikaanse kampioenschappen in Miami in de eerste ronde van de finale op de mijl uit de baan. De wedstrijd werd gewonnen door Marty Liquori, die Ryun vorige week bij de studentenkampioenschappen in Knooxville een verrassende nederlaag had toegebracht.

Ryun kon zijn opgeven niet verklaren. „Ik ben niet geblesseerd. Ik weet niet wat het is". Enkele weken geleden heeft Ryun met 3.55.9 nog de snelste mijl van dit seizoen gelopen.

## Tivaty Pelo wint Grote Prijs der Lage Landen

WASSENAAR. — Opnieuw is de Grote Prijs der Lage Landen op Duindigt geëindigd in een Franse triomf. De grote favoriet Tivaty Pelo had met Jean Mary geen enkele moeite om de 45.000 gulden voor de winnaar op te eisen. De Franse triomf zou nog groter zijn geweest, als het draverij-comité de tweede aankomende, de Franse hengst Sire de Tracy, niet wegens ernstig hinderen had gediskwalificeerd. Dankzij deze beslissing werd nu de Amerikaanse hengst Tiny Special tweede, vóór de Franse merrie Thalie en de Nederlandse kampioene Cherie Spencer.

De diskwalificatie van Sire de Tracy was in feite het enige schokkende in deze vijftiende editie van de Grote Prijs der Lage Landen, waarin Dave Fez en Ann Williams hun kansen aan de start door galoppades al in rook zagen opgaan. Ook Cherie Spencer bezondigde zich hieraan, doch werd zo snel weer in de juist draf gebracht, dat zij haar rol kon blijven meespelen.

De Italiaan Misink Hanover en Tiny Special profiteerden van het geharrewar aan de start en kwamen voor Quini, Tharonne, Duchesse Mac en Calkestis door de eerste bocht. Aan het begin van het rechte eind aan de overkant van de tribunes sloeg Tivaty Pelo al toe. In een schitterende rush joeg Jean Mary de bijna zwarte hengst langs het veld en stopte niet voordat hij de kop had bereikt. Ook Duchesse Mac was met Tivaty Pelo meegegaan en kwam in de bocht bij de leider, gevolgd door Thalië en Sire de Tracy. Dit viertal leidde met vrij ruime voorsprong voor Miaisink Hanover en Tiny Special, met Gerhard Krueger in de sulky, die daarmee geheel een koers „op wachten".

## Cokes kon het niet bolwerken tegen titelhouder Napoles

MEXICOSTAD. — De Mexicaan José „Mantequilla" Napoles heeft zondagavond in Mexicostad zijn wereldtitel in het weltergewicht met succes verdedigd tegen de Amerikaan Curtis Cokes. De titelhouder, afkomstig van Cuba en sinds vijf jaar woonachtig in Mexico, bokste een voortreffelijke partij en beheerste de wedstrijd volkomen. Na de tiende ronde staakte de uitdager de strijd.

Cokes had vanaf de vijfde ronde reeds ernstig last van een blessure aan het rechteroog. Daarna liep hij ook bloedende wonden boven beide ogen en verwondingen aan de neus en mond op. Ruim 20.000 toeschouwers waren bij een lichte miezerregen getuige van het gevecht.


De Samenwerkende Onderwijsbonden Aruba

roepen alle leerkrachten op voor het

bijwonen van de

**Oprichtingsvergadering**

**van de Algemene Vakbond**

**voor Leerkrachten**

hedenavond acht uur.

CULTUREEL CENTRUM ARUBA.

**CAMBES TEXTILES N.V. BONAIRE**

In verband met het vertrek van de huidige directeur komt over enige maanden de functie van

**DIRECTEUR**

vacant.

Van de potentiële gegadigde wordt verwacht, dat hij in staat is een confectiefabriek met circa 100 man personeel te leiden (technisch bedrijfsleider aanwezig), alsmede de leiding op zich te nemen van een drietal verkooppunten (2 te Curacao, 1 te Bonaire), die in de toekomst met zo mogelijk meerdere verkooppunten zullen worden aangevuld.

De gegadigde dient over een dynamische persoonlijkheid te beschikken, een gevoel voor organisatie te bezitten, alsmede een open oog te hebben voor de personeelsverhoudingen. Hij zal bij voorkeur tussen de 30-40 jaar oud zijn. een adequate opleiding, hetzij in Nederland of elders, hebben genoten en geen bezwaar te hebben om psychologisch getest te worden. Met de hand geschreven sollicitaties, vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae, dienen voor uiterlijk 10 juli a.s. gericht te worden aan de Voorzitter van de Raad van Commissarissen, p/a kantoor CAMBES HANDELSONDERNEMING N.V., Post 5, Rio Canario, Curacao.

STICHTING SCHOUWBURG ARUBA

in samenwerking met

DE ARUBAANSE KUNSTKRING

presenteert

de toneelgroep **"Het kleine Tournee-Theater"**

onder direktie van WIM BARY.

Slechts twee voorstellingen in het Cultureel Centrum, om 8.30 p.m.

**Zaterdag 5 juli: INTIMITEITEN**

**Dinsdag 8 juli: ELCKERLYC**

**TOUR DE CHANT,** kabaretliedjes, e.a.

Entree: Leden Kunstkring ƒ 3,— Niet-leden: ƒ 4,—

Kaarten verkrijgbaar bij de boekhandels, en 's avonds aan de zaal.


**Zaterdag 5 juli: INTIMITEITEN**

**Dinsdag 8 juli: ELCKERLYC**



Swift

19.95

Hartog's Schoenen

Nassaustraat 99 en Colon Winkelcentrum

Er is geen beter adres voor

CHINESE FOODS dan

Airconditioned

HONG KONG

A. Laclébivd. 19

tel. 2966

Nu DRIVE-IN SERVICE bij CARIBBEAN SUPER-CLEANING

aan de Majoorsweg 1 op Suffisant. U kunt in Uw auto blijven zitten en wordt toch uitstekend bediend. Komt U het eens proberen! (Uiteraad blijven we ook opnalen en afleveren als U dit verkiest).

Kakkerlakken, mieren, vliegen?

Bel onmiddelijk

ARUBA PEST CONTROL

Volledige garantie.

prompte behandeling.

Tel. 5039 en 5558.

VOOR:

* verjaardag
* verloving
* huwelijk
* begrafenis
* of welke gelegenheid ook,

bieden wij U DAGELIJKS

VERSE BLOEMEN

tegen de laagste prijzen.

BEL 3166

(na zes uur tel. 2461)

Ikebana Flowershop

Supermarket La Esperanza

Oranjestad

Per 1 JULI 1969 is het kantoor van

**Advocaat H. E. GONZALEZ**

VERHUISD van Oranjestraat 30 naar

HET GEBOUW VAN ARUBA COMMERCIAL

Wilhelminastraat 40 (boven) Oranjestad,

(P.O. Box 631) Aruba.

VOZ DI ARUBA — PJA—10

STEMT AF OP HET POPULAIRSTE RADIOSTATION van de Nederlandse Antillen.

voor betere programmas en uitstekende lokale en internationale nieuws uitzendingen.


De geschorste openbare vergadering van de Eilandsraad van 29 mei 1969 met als enig agendapunt:

„Het gedrag en de werkwijze van de gedeputeerde in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende o.a. het water- en energiebedrijf, de volkshuisvesting, de domeinen en het toerisme"

wordt voortgezet op **MAANDAG 7 JULI 1969** des avonds om 8.00 uur.

Oranjestad, 27 juni 1969.
De Voorzitter,
O. S. Henriquez.


**„OLD LANARK"**

Born and Bred in the hills of Scotland, this 100% whisky is matured until mellow maturity, then filtered by a special process drop by drop to a butter Scotch lightness and rich taste,

Among the many varieties to choose from, you will be lucky to discover

**„OLD LANARK"**

and find a great Scotch that cannot be exelled anywhere.

ANOTHER PLEASANT SURPRISE, IS ITS RELATIVELY ECONOMIC PRICE.

**RUMONA**

is IN

Elk jaar wordt er een hoeveelheid rum opzij gelegd om o[...] te worden. Deze speciale oude-rum voorraad wordt gebru[...] om de originele rum-liqueur voor U te "blenden". De moe[...] waard om in huis te halen.

**RUMONA**

alleen verkrijgbaar in de

SUPERMARKET van N. HABIBE Jr.

1000 GULDEN aan PRIJZEN per maand en bij aankoop [...] ƒ 25,— kan men eind augustus een AUTO winnen.

Het kille begrip "perfectie" wordt in een

**MERCEDES - BENZ**

een hartverwarmende belevenis.

Kijk naar de MERCEDES-BENZ..... hun uiterlijk is b[...]paald door computers, windtunnels, testbanen en botsin[...]proeven. Maar ook door een traditie van 80 jaar, die progre[...]sieve ontwerpers inspireerde tot creativiteit.

Het resultaat is perfect..... en hartverwarmend mooi.

Vraagt nadere inlichtingen bij

AUTORAMA Motor Company

Cura Cabai 137 - Tel. 6100

**NIEUW..........**

**ASTRO - VENT RAMEN**

Het moderne awning raam van prachtig geanodizee[...] aluminium; zeer sterke constructie, goed afgewerkt [...] gemaakt van het beste aluminium dat na fabricage we[...] geanodizeerd, waardoor de ramen altijd mooi blijven:

De ASTRO-VENT RAMEN worden gemaakt door dezelf[...] fabriek die de op Aruba zeer bekende kwaliteitsproducten [...] de ARU-VUE shutters en de HOW-VIEW glasschuifdeur[...] maakt.

Aru-Vue shutters, How-View deuren en nu ook Astro-Vent ramen zijn op Aruba steeds voorradig

bij

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.[...]

Druivenstraat 10, Oranje[...]

ARE YOU SURE YOU'RE SAFE?

GET

Tirepower from Firestone

FOR SAFETY

Agents For Aruba

CARIB MOTORS

Oranjestad — San Nicolas

**KIJK ONDER DE DOPPEN**

**van REY DE COPAS en win geld**

Er zijn doppen met EEN HONDERD GULDEN, tien gulden, vijf gulden, twee gulden vijftig en een gulden.

Ruil Uw doppen in bij

ARUBA DISTILLING COMPANY

Wilhelminastraat 47 - Oranjestad

REY DE COPAS.... KWALITEIT en kans op geldprijzen

**UITVERKOOP**

bij

PALAIS ORIENTAL

*DUURT VOORT!*

KOOPJES...KOOPJES... KOOPJES ... KOOPJES

DIVIDIVI BEACHHOTEL

Door ons worden sollicitaties ingewacht voor de volgende functie

**general-manager**

Schriftelijke sollicitatie tot en met 7 juli 1969 met referenties en ervaring, vergezeld van een recente pasfoto te richten aan

Postbus 577 Oranjestad, Aruba.

# Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 - 2950.






DINSDAG:

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 The chastity belt - 18 jaar. Rialto: 8.00 Hurry sundown - 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 Hot millions - Alle Leeftijden.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Hour of the gun - 14 jaar.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1080. SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN:
UITZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kiloperioden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperioden 226.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kiloperioden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 kiloperioden 236.2 meter.

UITZENDING (RNWO):
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

CURSUS: 20.00 - 21.00 Applikatie- Mevr. M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.
VERGADERING: PPA - nabij LSP.

HOTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - Dansen met Fred Stamer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en Oruba Sextet.
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (matinee, zondag).
Arawak Coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub
21.30 Optreden zangeres Ann Hilton en komiek Pat Morito en dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-bar:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his sextet

MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 2.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 Open.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktal lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door The Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
Restaurant the Frying Dutchman:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill—O—Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - 05.00 dansen).

TELEARUBA:
17.00 Cartoons series; 17.30 Cartoons; 18.00 Fantastic four; 18.30 Alliance Française; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Ripiti y gana; 19.30 Sportnieuws Pap.; 19.45 Nieuws Eng.; 20.00 Mannix; 21.00 Ned. Nieuws; 21.45 It takes a thief; 22.15 The Big Valley.

WOENSDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 15.00 te Savaneta.
CURSUS: teken en schildercursus voor gevorderden - CCA.

# Aanslagen in Sto Domingo

SANTO DOMINGO. — In Santo Domingo is zaterdagnacht zware schade aangericht, doordat onbekenden brandbommen gooiden in het gebouw van de Dominicaanse telefoonmaatschappij, die eigendom is van een Amerikaanse onderneming. Er zijn de laatste tijd meer aanslagen gepleegd op Amerikaanse bedrijven in de Dominicaanse Republiek.

# Toeristenweg rond Aruba in beginfase

**ORANJESTAD — Reeds vele jaren wordt op Aruba gesproken over de mogelijkheid om een toeristische weg rond Aruba aan te leggen. In de meerjarenplannen werd een dergelijk plan opgenomen. Het bestuurscollege van Aruba heeft thans de eerste stap gezet tot verwezenlijking van deze droom. De eilandsraad zal zich dinsdagavond hierover kunnen uitspreken, wanneer het bestuursvoorstel wordt behandeld om voor het eerste gedeelte van deze weg van Malmok naar Alto Vista de nodige goedkeuringen te geven. De kosten worden geraamd op 2.576.000 gulden en is ter financiering aan Nederland voorgedragen in de vorm van een schenking.**

## Kosten geraamd op tweeeneenhalf miljoen

Het bestuurscollege schreef de raad over dit project als volgt:

Vele natuur- en cultuurmonumenten en andere toeristische bezienswaardigheden zijn gelegen aan of dichtbij de noordkust. Zo zijn van de 22 op de meest gebruikte toeristische kaart aangegeven punten buiten Oranjestad niet minder dan 12 in dit deel van Aruba gesitueerd.

Ter verbetering van de toegankelijkheid tot deze bezienswaardigheden — de toegankelijkheid is thans voor de automobilist beperkt tot de verharde en overharde wegen — heeft het Bestuurscollege besloten om een toeristische weg aan te leggen, waarvan thans voor het eerste gedeelte Malmok — Alto Vista Uw goedkeuring wordt gevraagd.

Deze weg zal in de eerste plaats bedoeld zijn als „scenic road", die danook vooral benut zal worden door voertuigen die zowel cruise-toeristen als stay-over toeristen vervoeren, terwijl in de weekenden de Arubaanse bevolking deze weg zal benutten, welk gebruik mede zal afhangen van de te bouwen picnicterreinen en restaurants.

De totale lengte van de geprojecteerde weg zal ca. 9,5 km bedragen, terwijl de lengte van de verbindingswegen die de toeristische weg doen aansluiten op de bestaande wegen nabij Westpunt en Alto Vista resp. 950 en 970 meter zullen bedragen.

Door de aanleg van deze kustweg wordt vooreerst het toekomstige golfterrein tussen Arashi en Anabui ontsloten. Bovendien komen bij Arashi, waar, tengevolge van het feit dat de zee ter plaatse ondiep is en een zandige bodem heeft, een strand van aanzienlijke omvang is gevormd, enkele percelen voor hotelbouw beschikbaar. Ook bevindt zich daar ter plaatse een levend koraalrif, dat voor skindiving zeer aantrekkelijk is, terwijl ook voor andere watersporten vele mogelijkheden worden geboden.

Het golfterrein zelf zal bovendien nog worden omsloten met particuliere woningen. Gezien de ervaringen in de U.S.A. en Puerto Rico mag erop worden gerekend dat de belangstelling voor deze kavels van Amerikaanse zijde groot zal zijn.

Het wegtracé buigt nabij Hudishibana in oostelijke richting af en loopt tussen het plateau, waarop de vuurtoren staat, en een gebied van jonge duinvorming door. Vervolgens zal het tracé min of meer de kustlijn in zuid-oostelijke richting volgen, hier en daar rotspartijen ontwijkend en natuurlijke waterafvoeren doorkruisend.

Deze weg die door een aantrekkelijk landschap, met uitzicht op heuvels, rotsen en inhammen voert, eindigt nabij de bedevaartskapel te Alto Vista, alwaar via een korte verbindingsweg aansluiting wordt verkregen op het bestaande wegennet.

De kosten van investering worden, inclusief de kosten van voorbereiding en toezicht, op NA*f* 2.576.000,— geraamd.

Het projekt is voor financiering in het kader van de 2e fase Nederland voor bovengenoemd bedrag voorgedragen in de vorm van schenking. De voorbereiding en het toezicht zullen, voor zover mogelijk, aan een ingenieursbureau worden opgedragen.

In afwachting van een goedkeurende beslissing van de zijde van de Nederlandse Regering verzoeken wij Uw Raad ons in dit stadium te machtigen om dit projekt verder voor te bereiden en daartoe ook de nodige kontrakten aan te gaan.

Aldus het BC aan de eilandsraad.

# Eilandsraad kiest gedeputeerde

ORANJESTAD. — Voor dinsdagavond 8 juli is een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad uitgeschreven. De agenda vermeldt twaalf punten. Als eerste agendapunt staat verkiezingen van een gedeputeerde, als opvolger van de heer Leest.

Voorts zal worden besproken: hoofdleidingnet en verkavelingsplan Malmok; aanvullend krediet voor de nutriculture farm; verbetering faecaliënafvoer; afrastering heilig Hartcollege te Savaneta; aanleg wegen Eaglebeach; vervanging airconditioning apparaten; bouw rioolwater-zuiveringsinstallatie; brief bestuurscollege project toeristische kustweg eerste gedeelte Malmok naar Alto Vista; en brief van het bestuurscollege betreffende de bouw en financiering van een lagere school te Pos Chiquito.

# Basketballbond houdt ledenvergadering

ORANJESTAD — Vrijdagavond half acht wordt in de vergaderzaal van het stadion de algemene ledenvergadering van de Aruba Basketballbond gehouden (ABB). Voor de bestuursverkiezing werd de heer Urlo van Breet (Aruba juniors) als enige kandidaat gesteld. Voorts werden kandidaat gesteld voor de overige bestuursfuncties: John H. van der Kuip (Ritz), Carlos Leanex (Dakota), Julius Gietel (Dakota), Francisco Tromp (RCA) en L. G. Frans en E. Carrohlo door bestuur van de ABB.

Voor de kascommissie: Ronald Davelaar en Louisto Vingal; ploegcommissie: Jorge Brion, J. van Wilgen en Edilio Martinus protestcommissie: F. Bardouille en Louisto Vingal; strafcommissie: L. A. Brion en Freddy Fingal en voor de beroepscommissie: Jossy Maduro, E. Escalona en H. O. Toppenberg.

# Jubileum-autorally werd groot succes

ORANJESTAD. — De jubileum-autorally, georganiseerd door de stichting militair tehuis „Prins Willem-Alexander", welke werd gehouden op zondag 29 juni, is een enorm succes geworden. Ongeveer zeventig auto's verschenen aan de start van deze eerste aulo-ratly op Aruba voor burgerij en militairen. De deelnemers toonden zich na afloop zeer enthousiast. De rally was goed georganiseerd, mede dank zij de prima medewerking van Radio-Kelkboom.

De prijzen werden behaald door: Ton Schouten met nul strafpunten; J. G. M. Strick met nul strafpt.; equipe van Son-Mulder met nul strafpt; R. F. R. Harms met 32 strafpt; B. J. Werink met honderd strafpt; M. J. van Doremalen met honderd strafpt; J. Favot met 128 strafpt; C. Hollander met tweehonderd strafpt; K. J. J. Meertens met 216 strafpt; M. F. Booi met 266 strafpt; A. C. Dijxhoorn met driehonderd strafpt en E. Tromp met 325 strafpt. Poedelprijs: sergeant Wessels met 2050 strafpunten.

Prijzen voor de militairen: Beumer met 45 strafpunten; Lith met 45 strafpt; Prinsen met vijftig strafpt; Haneveer met 55 strafpt; Borckelmans met 55 strafpt; Budé met 55 strafpt; Huiser met 55 strafpt; Wilbers met 55 strafpt; Frikken met 55 strafpt en Veen met 55 strafpt. Poedelprijs: Lempers.

Bij de gehouden enquête zijn de dames Jeanette Fingal en Alba Robert uit de bus gekomen als degenen die op de beste en meest charmante wijze hun medewerking als controleuse hebben verleend.

's Avonds vond in het militair tehuis de prijsuitreiking plaats tijdens een feestavond. De prijsuitreiking voor de burgers werd verricht door de voorzitter van het stichtingsbestuur, mr H. J. J. Schrage en die voor de militairen door vlootaalmoezenier pater T. G. M. Buters.

De commandant van de mariniers-kazerne Savaneta bracht tot slot dank aan de organisatoren van deze radio-rally, die hiermee een grote prestatie leverden.

# *Freres houden vast aan hun besluit tot vertrek*

**ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft naar aanleiding van de motie, die op 23 januari 1969 unaniem door de eilandsraad werd aangenomen en ter kennis gebracht van de provinciaal van de frères de la Salle in Nederland een brief ontvangen. De motie werd ten zeerste gewaardeerd, doch in overleg met de provinciale raad, meent de provinciaal van de frères dat niet op de gezamenlijke genomen beslissing kan worden terug gekomen.**

De provinciaal schreef ondermeer:

Allereerst wil ik U mijn dank uitspreken voor de blijk van waardering door Uw Raad uitgesproken voor het werk dat onze frères op Aruba gedaan hebben.

Zoals U bekend zal zijn uit de officiële verklaring, U verstrekt door de overste van de frères op Aruba, zijn we na grondig overleg tot de overtuiging gekomen, dat het om beleidsmotieven gewenst is, om ons werk op Aruba te beëindigen.

De vergrijzing van de frères op Aruba enerzijds en de onmogelijkheid voor de congregatie om jongere mensen naar Aruba te laten gaan anderzijds, hebben mede tot deze beslissing geleid. Dat daarnaast bij enkele frères ook persoonlijke motieven een rol hebben gespeeld mag U duidelijk zijn en U zult zich met het principe kunnen verenigen, dat men deze dient te respecteren zoveel als mogelijk is.

U zult ook kunnen begrijpen dat de onderwijsbelangen van de Arubaanse gemeenschap ons zeer ter harte gaan en dat zij bij onze besprekingen terdege een rol hebben gespeeld.

We hebben in het verleden steeds onze verantwoordelijkheid ten aanzien van het R.K. Bijzonder Onderwijs voor jongens op Aruba onderkend. De Stichting R.K. Schoolbestuur La Salle zal daarom al het mogelijke doen om het bestuur van de scholen aan bekwame mensen uit de Arubaanse samenleving over te dragen, zodat de voortgang van het bestuur veilig gesteld wordt.

Uw formulering: „door het vertrek van deze frères zal een leegte ontstaan, waarin nog niet kan worden voorzien" lijkt ons wat te sterk. Als de externe factoren, die buiten ons beslissingsterrein liggen, de plaatsvervanging niet nadelig beïnvloeden, moet dit een haalbare kaart zijn. Het schoolbestuur meent dan ook dat deze problemen te overwinnen zijn. We voorzien niet, mede gezien de ervaring van het verleden, dat de leegte buiten het onderwijs door een langer verblijf van de frères opgelost zal kunnen worden.

Ik kan niet anders zeggen, dan dat ik Uw motie ten zeerste waardeer, toch meen ik, in overleg met de Provinciale Raad, niet op onze gezamenlijk genomen beslissing terug te mogen komen. Ik hoop dat U ons besluit kunt billijken, aldus de provinciaal van de frères de la Salle in zijn brief als antwoord op de motie van de eilandsraad waarin unaniem verzocht werd de frères op Aruba te laten blijven.

# Biljartcompetitie

ORANJESTAD. — In de Watapanaclub werd zondagmorgen een begin gemaakt met de A-klasse competitie van de Biljartbond Carambola. De uitslagen waren: Tjin Kam Yet — dr Ho Kang You 80—150 en dr Ponce — F. Croes 150—140. De wedstrijden worden morgenavond in de Tivoliclub om zeven uur voortgezet.

# Strijd om behoud van waterput

PARADERA — Bewoners van Babijn, Tamarijn, Paradera en omgeving hebben zich met een verzoekschrift tot de eilandsraad van Aruba gericht. Daarin stellen zij, dat reeds bij verzoekschrift van 23 augustus 1968 zij het bestuurscollege gevraagd hebben de bestaande gouvernementswaterput en bijbehorend apparatuur te Babijn te laten herstellen.

Het bestuurscollege deelde op 2 april 1969 mede, dat het onverantwoord wordt geacht deze put te laten repareren en verder te onderhouden, omdat de put steeds kwaadwillig wordt vernield. Daarom werd besloten deze kosteloze watervoorziening geheel op te heffen.

De ondertekenaars van het verzoekschrift delen nu echter aan de eilandsraad mede, dat zij kunnen getuigen dat al die jaren deze put en apparatuur slechts twee of drie keer werd gerepareerd. Het water uit deze put wordt voor huishoudelijke doeleinden, veeteelt en kleine tuinbouw gebruikt, waarvoor de put ook destijds werd aangelegd.

De ondertekenaars wijzen erop, dat zij voor deze doeleinden de pijpleidingwater niet kunnen gebruiken vanwege de hoge water tarieven. Daarom protesteren zij ten scherpste bij de eilandsraad tegen het besluit van het BC tot opheffing van deze kosteloze watervoorziening.

Tot slot wordt een dringend verzoek op de eilandsraad gedaan dat deze put met bijbehorende apparatuur zonder uitstel worden gerepareerd.

# ARUBA VERBETERT FAECALIENAFVOER

**ORANJESTAD. — Het bestuurscollege heeft zich tot de eilandsraad gewend met het verzoek een bedrag van 46.000 gulden beschikbaar te stellen ter voorbereiding van het project voor verbetering van de faecaliën-afvoer op Aruba. Het college heeft voor dit project binnen het kader van de Nederlandse ontwikkelingshulp tweede fase financiering verzocht in de vorm van een schenking tot een bedrag van 1.746.000 gulden.**

Het bestuurscollege schreef de eilandsraad over dit project als volgt:

„De op Aruba veel voorkomende darminfecties vinden vooral hun oorzaak in het feit dat nog vele huizen niet voorzien zijn van een aansluiting op een riolering of een afvoer naar een beerput. In diverse gevallen is er zelfs in het geheel geen sprake van een afvoersysteem.

„De overheid heeft maatregelen genomen opdat deze toestand niet verergert. Nieuwe woningen dienen over voorzieningen voor faecaliënafvoer te beschikken. Huizen gelegen in de wooncentra van San Nicolas en Oranjestad zullen te zijnertijd worden aangesloten op het centrale rioolsysteem.

„Voor woningen gelegen in de overige districten van Aruba is de aansluiting op een rioolsysteem niet te verwezenlijken, aangezien de hieraan gepaard gaande investeringskosten enorm hoog zouden zijn (verspreiding van de bebouwing, het geaccidenteerde terrein, hardheid van de bodem).

„Voor deze woningen dient als oplossing te worden gevonden in de aanleg van zinkputten. Voor de harde grond is behalve een zinkput ook een scepticktank ontworpen, teneinde te voorkomen dat de putten met korte tussenpozen moeten worden geledigd.

„Bij de bouw van nieuwe woningen wordt er op toegezien, dat een behoorlijk afvoersysteem wordt aangelegd. Voor de bestaande woningen die niet over een aanvaardbare faecaliënafvoer beschikken, ligt de zaak veel moeilijker.

„Voor het grootste gedeelte zijn het juist de woningen van de minst draagkrachtigen die nog niet voorzien zijn van een deugdelijke afvoer van faecaliën.

„Aangezien de overheid verantwoording draagt voor de gezondheidszorg op het eiland, acht ons college het de taak van het eilandgebied om in bedoelde gevallen zorg te dragen voor de aanleg van een hygiënisch aanvaardbare afvoer.

„Daartoe dienen naast de zinkputten (en de sceptictanks) ook de aankoop van volledige waterclosetten en voor zover nodig de bouw van toiletgebouwtjes te worden verzorgd. Slechts dan wordt zekerheid verkregen, dat het project aan zijn doel zal beantwoorden.

„De totale investering van dit project wordt geraamd op 1.746.000 gulden (inclusief voorbereiding en toezicht), als volgt te specificeren:

| | |
|---|---|
| 650 putten à 860 gulden (zachte bodem) ............ | *f* 559.000 |
| 300 putten à 970 gulden (harde bodem) ............ | „ 291.000 |
| 300 sceptictanks à 1080 gulden ............ | „ 324.000 |
| 600 volledige toiletten à 860 gulden ............ | „ 516.000 |
| 350 closetpotten plus stortbak à 160 gulden ... | „ 56.000 |
| | *f* 1746.000 |

„De aanleg van putten en sceptictanks, de bouw van de volledige toiletgebouwtjes, alsmede de aankoop van closetten plus stortbakken zullen voor zover mogelijk in percelen openbaar worden aanbesteed. Op deze wijze is het mogelijk om ook kleine aannemers te activeren en toch een redelijke termijn van uitvoering van het totale project te bewerkstelligen.

„Door ons college is voor dit project binnen het kader van de Nederlandse ontwikkelingshulp tweede fasefinanciering verzocht in de vorm van schenking tot een bedrag van 746.000 gulden. In deze raming is een bedrag van 123.500 gulden opgenomen voor voorbereiding en toezicht tijdens de uitvoering, welke werkzaamheden zullen worden opgedragen aan de dienst van openbare werken.

„In afwachting van de goedkeuring van de zijde van de Nederlandse regering verzoeken wij u ons in dit stadium te machtigen dit project verder voor te bereiden, waarvoor een bedrag van 46.000 gulden nodig wordt geacht, waartoe wij u te zijner tijd een afzonderlijk voorstel tot wijziging van de bedrijfsbegroting van het administratiebureau ontwikkelingsprojecten zullen doen toekomen", aldus het bestuurscollege aan de eilandsraad.

Dit voorstel wordt volgende week dinsdagavond in de openbare vergadering van de eilandsraad als agendapunt behandeld.

# Met pistool naar picknick

ORANJESTAD. — Tijdens een picknick op een plantage in Oranjestad ontstond ruzie, waarbij een der aanwezigen een pistool bij zich had en daarmee dreigde een andere man dood te schieten. Door omstanders werd hem het pistool afhandig gemaakt en aan de politiewacht te Oranjestad gedeponeerd. De dader werd ingesloten.

In een club te San Nicolas gebruikte een man een scheermes niet om zich te scheren, doch om een andere man in de hand te snijden. De verwondingen waren niet ernstig. Tegen de dader werd proces-verbaal opgemaakt.

Bij de politie in San Nicolas werd aangifte gedaan van diefstal van een koperen schroef. Uit het onderzoek bleek dat een veertienjarige jongen de schroef had weggenomen, die aan de eigenaar werd teruggegeven. Tegen de jongeman, die een goede bekende van de politie is, werd proces-verbaal opgemaakt.

De politie maakte 22 processen-verbaal op en verleende niet minderdan 35 maal assistentie, waarbij vele malen voor personen die te diep in het bekende glaasje hadden gekeken.

# Mutaties bij ACI

BARCADERA. — Bij de Aruba Chemical Industries werd de heer Supriano Koolman bevorderd tot supervisor van de materialenafdeling van het bedrijf. De heren Harold Larmonie en Hyacintho Carolina van het mechanical department werden voor korte tijd uitgeleend aan de Amocar in Cartagene, Colombia. Zij zijn inmiddels weer op Aruba teruggekeerd.

PIEDRA PLAT. — In de Kibrahachaschool te Piedra Plat wordt op donderdag- en vrijdagavond van zes tot acht uur een tentoonstelling gehouden van artikelen, die de kinderen gedurende hun eerste schooljaar hebben gemaakt. Tevens wordt er donderdagavond een ouderavond op deze school gehouden.

# Tien geslaagden voor VEV-examen

ORANJESTAD. — Voor het examen V.E.V. Sterkstroomhulpmonteur aan de John F. Kennedyschool gingen twaalf kandidaten op, van wie er twee werden afgewezen. Eén kandidaat trok zich voortijdig terug. De tien geslaagden zijn: A. R. Alexander, L. Bremo, M. C. de Cuba, H. Curlinford, R. S. C. Delamore, S. McDougal, R. H. Grijt, P. F. van Heyningen, S. S. Ignatio, W. F. Janga, P. A. Romero en L. C. Schotborg.

# AANBESTEDING

ORANJESTAD. — Ten kantore van D.O.W. werd gistermorgen de openbare aanbesteding gehouden voor: I bouw toiletten Sint Jozefschool te Santa Cruz; II uitbreiding toiletten Sint Antoniusschool te Savaneta, terwijl voor beide percelen (III) ineens kon worden ingeschreven.

Er werd als volgt ingeschreven:

| | I | II | III |
|---|---|---|---|
| Petrona en Croes | 12.600 | 3600 | 15.395 |
| Holman v. Eerden | 10.170 | 3271 | 13.441 |
| Bohama Aruba | 12.990 | 3486 | 16.400 |
| Bouwmij Aruba | 13.765 | 3490 | 17.225 |

De gunning werd aangehouden.

# Emancipatiefeest in Suriname-club

SAN NICOLAS. — In de Surinameclub werd afgelopen zondag met veel animo de Emancipatiedag gevierd. Van 's morgens af tot laat in de middag waren velen in de club aanwezig, waarbij tevens gelegenheid was tot dansen. De voorzitter van de club, de heer Robert Nahar, sprak zijn voldoening er over uit in een korte toespraak, dat de club de viering van deze dag tot een jaarlijkse traditie heeft gemaakt.

# Kiesinger stelt bezoek aan VS uit

BONN. — Het bezoek dat bondskanselier Kiesinger van de Duitse bondsrepubliek op 4 en 5 augustus aan Amerika zou brengen, is uitgesteld in verband met het plan van president Nixon om na zijn bezoeken aan enkele landen in zuidoost-Azië, ook naar Roemenië te gaan. Volgens een regeringswoordvoerder in Bonn is er nog geen nieuwe datum vastgesteld.


OPLEIDING

***PRAKTIJK DIPLOMA BOEKHOUDEN***

voor het examen in december 1970 begint op

***10 JULI BIJ LEM***

(voorheen Gerardus Cursus)

**CURACAO: Boven Salas tel. 12640**

**ARUBA: Wilhelminastraat 3196/3268 - San Nicolas 5511**

Wij komen op de markt met een nieuw merk geëvaporeerde melk **"CASTLE"** genaamd, een bekend Hollands produkt. Probeert U het eens en U wordt zeker een vaste afnemer van **CASTLE**. De kwaliteit is prima en de prijs laag.

**Alleenvertegenwoordigers voor de Ned. Antillen**

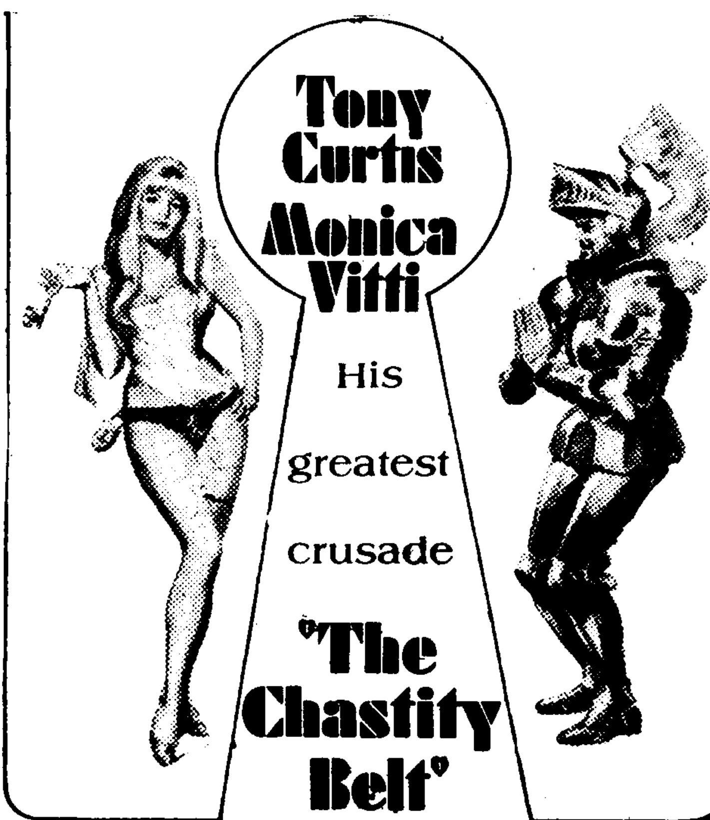
**LA ESPERANZA (ARUBA) N.V.**

**DE VEER THEATER**

**AIRCONDITIONED**

**presenteert**

**dinsdag 1 juli om half negen n.m.**




MIDNIGHTSHOW

**Vrijdag 4 en zaterdag 5 juli om 12 uur middernacht**

FIVE FOR HELL

**Met: John Garko en Margaret Lee**

**Toegang: *f* 2,00 — 18 jaar.**

***Ze Gaan een Goede Toekomst tegemoet***




Typen-Steno-Speedwriting-Secretaresse-Salesman-Salesgirl-Boekhouden-Engels-Spaans
Nederlandse correspondentie-Engelse correspondentie-Conversatie-Algemene Ontwikkeling

***Ze Studeren bij LEM (voorheen Gerardus Cursus)***



## Toelatingsexamen Colegio Arubano

ORANJESTAD. — Voor het toelatingsexamen van het Colegio Arubano is dit jaar een record aantal jongens jongens en meisjes geslaagd. De 143 geslaagden, van wier enigen in Nederland naar school zullen gaan, zijn:

Anja Aarts, Alan van Acker, Gaf Alders, Gloria Amaya, Swinda Angela, Gisela Arends, Mito Arends, Janice Arends, Carol Assang, Jan Beaujon, Clyde Becker, Marla Beringer, Peti Bexkens, Winnie Broadbeldt, Patsy Bislip, Eugene Boderie, Yvonne de Boer, Yvonne Brinkman, Celio Bryson, Antonio Carlo, Geert Jan Carpay, André Chance, Diana Clarke, Benita Croes, Gracy Croes, Arielle Croes, Elda Croes, Junior Croes, Alice de Cuba, Jane de Cuba, Oscar Curet, Albert Dalhuysen, Marian Denters, Astrid Dibbets, Boddy Dijkhoff, Haime Dirksen, Juan Dirksen, Geert Doms, Elly Doorenbosch, Leo Dorothal, Margie Dorothal, Just van Duin, Harold Eduardo, Nelson Els, Oscar Estrada, Dettje Every, Evelina Figaroa, Hortencia Figaroa, Martin Flanegin, Dephne Flemming, Ronald Frederiks, Marian Frouws, Wina Geerman, Irena Geerman, Marian Geurtsen, Carlos Gibbs, Angel Gomez, Nanette van Gottfried, Hanneke van Grinsven, Arlene Halley, Adlina Heijliger, Joëla Henriquez, Anchie Heronimo, Valerie Hirschfeld, Majorie Ho-Sing-Loy, Frederiek Jakobs, Theo de Jongh, Irving Kelly, Gladys Kelly, Sietske Kooiker ,Franklin Krozendijk, Frans Laclé, Jaime Laclé, Jaimito Laclé, Lydia Lampe, Juliette Langedijk, George Leo, Clavel Leest, Adriana Leong, Dolfi Lesire, Marva Leslie, Lisette Loonstra, Filomena Lopez, Raynold Luchman, Elvira Lugo, Els Maas, Deta Maduro, Alex Maduro, Sasha Mansur, Michele Marchant, Marco Marlin, Jeroen Mars, Marcia Medina, Dolf Meurs, Anita de Moulin, Roeland Mulder, Jacky Oduber, Roger Oeslorieux, Ingrid Oomen, Stella de Falm, Astrid Peterson, Val Peterson, Jacintha Petrocchi, Bruce Ponson, Ulrich Ponson, Armand du Puy, Orlando Quandt, Tony Rangel-Eman, Freddy Ras, Mirto Rasmijn, Orlando Rasmijne Jan Joost van Roosmalen, Stanley Rojer, Lidia Ruiz, Adi Saladin, Dessie Singh, Pieter Sloterdijk, Alex Solagnier, Rudi Steenhuizen, Marc Stenfort-Kroeze, Niko Pieter Stolwijk, Sandra Sue, Orlando Thijssen, Rik Timmer, Edwin Tromp, Hilda Tromp, June Tromp, Rudi Tromp, Wina Vorst, Ika Werleman, Lilian Werleman, Mavis Werleman, Rita Werleman, Jossy Wernet, Mike Wever, Genevieve Wientjes, Joanine Winklaar, Morayma Wolter, Robby Wong, Johnny Zará, Leonie Zonjee en Robby Hassell.

# Voorontwerp emancipa-monument ingediend

WILLEMSTAD — Zoals bekend heeft het bestuurscollege op 1 juli van het vorig jaar bekendgemaakt, dat op de rotonde bij de Snipweg een groot monument zal worden opgericht symboliserend de evolutie van het Curacaose volk, waarbij de emancipatie-gedachte een centrale plaats zal innemen. Het monument zal tevens moeten uitbeelden de volgende episoden uit de Curacaose geschiedenis.

a. de ontdekking van Curacao in 1499; b. de komst van de Nederlanders in 1634; c. de slavenopstand van 1795; d. de proclamatie van de emancipatie in 1863; e. de totstandkoming van het Statuut in 1954.

Thans kan worden medegedeeld, dat het bc in principe besloten heeft de bekende Italiaanse beeldhouwer Emilio Greco, professor aan de academie van schone kunsten te Rome, opdracht te geven voor het ontwerpen van het monument. Genoemde beeldhouwer heeft reeds bij het bc een voorontwerp ingediend. Het bc verwacht het monument op 1 juli 1970 te kunnen onthullen.

### Herhaling ongeregeldheden 30 mei fataal

# Succesvolle reis CHA naar VS en Canada

**WILLEMSTAD. — „Als er weer zoiets gebeurt als op 30 mei dan zou dat voor Curaçao fatale gevolgen hebben. Nu hebben wij de Amerikaanse en Canadese reisagenten ervan kunnen overtuigen dat alles op Curaçao weer rustig is. Maar als er weer zoiets gebeurt dan zal dat waarschijnlijk niet meer lukken", aldus de heer A. Marques, general manager van hotel Curacao Intercontinental. De heer Marques was een van de deelnemers aan de reis naar de Verenigde Staten die enkele leden van de Curaçao Hotel association onlangs hebben gemaakt. Deze reis door de VS en Canada zal goeddeels worden bekostigd door de Curacao Hotel association, terwijl de vliegtocht door de ALM werd aangeboden. Men hoopt echter dat uit het Wederopbouwfonds eveneens een bijdrage tot de kosten zal worden geleverd.**

Van 17 tot 25 juni bezochten twee teams Canada en de VS om de overdreven berichten over de gebeurtenissen van 30 mei in de buitenlandse pers recht te zetten. Het eerste team bestond uit de heren P. Howard, general manager van het Curaçao Hilton en H. J. Janssen, directiesecretaris van Hotel maatschappij El Curaçao en directeur van de Curacao Hotel association. Zij bezochten Toronto, Montreal, Ottawa, Detroit en Chicago. Het tweede team bestaande uit de heren Marques, general manager van Hotel Intercontinental Curaçao, F. Maynard, Manager van de Country Inn en R. Fraai van de dienst economische ontwikkeling, bezochten New York, Washington, Philadelphia, Atlanta en Miami. Beide teams gaven in genoemde steden ontvangsten voor een klein geselecteerd aantal reisagenten en verslaggevers van bladen en kranten, die zich op het reiswezen toeleggen.



Aan de hand van een grote kaart van het Winkelcentrum werd uitgelegd dat slechts een klein aantal belangrijke toeristenzaken werden verwoest, doch dat de berichten als zou Willemstad voor zeventig procent zijn verwoest geweten moesten worden aan de overdreven berichtgeving en aan de luchtfoto die het deed voorkomen alsof de gehele stad in brand stond. Een korte beschrijving van de gebeurtenissen op 30 mei en het snelle herstel daarna werd eveneens gegeven.

**De reacties waren over het algemeen zeer gunstig en in vele kranten en over radio stations werd mededeling gedaan dat de situatie in Curaçao weer volkomen rustig was dat alle hotels nog steeds het normale comfort konden bieden en dat Willemstad nog steeds het shopping centre van de Caribbean is.**

### Fataal

Tijdens een gisteren gehouden persconferentie sprak de heer Marques meerdere malen de hoop uit dat er nooit meer zoiets zou gebeuren als op de voorlaatste meidag. Volgens hem zou een herhaling van de ongeregeldheden voor de toekomst van Curaçao fataal zijn. „Dan komen de toeristen beslist niet meer", aldus de general manager van hotel Curacao Intercontinental.

Ook hoopte hij dat de opruimingswerkzaamheden en het herstel van de kapotte etalages niet te lang meer op zich zouden doen wachten, mede met het oog op het te verwachten bezoek van een vijftigtal New Yorkse reisagenten die op 11 juli aan zullen komen en de gasten zullen zijn van de hotels. „Dan kunnen zij zelf de situatie in ogenschouw nemen en zien dat alles echt weer rustig is. Maar dan moeten wij wel proberen alles zoveel mogelijk te herstellen. Vooral met triplex afgeschermde etalages zouden dan een slechte indruk maken", aldus de heer Marques.

### Canada

Voor het komende seizoen verwachten de leden van de Curaçao Hotel association de normale hoeveelheid toeristen en men hoopt dat er met name uit Canada veel bezoekers zullen komen. Tijdens het bezoek dat aan Canada werd gebracht is men ook begonnen met de promotion van Curaçao, daar Canada een voor Curaçao zeer belangrijke toeristenmarkt vertegenwoordigt welke nog zo goed als braak ligt.



*In het auditorium van de protestantse lagere technische school aan de Cas Cora-weg werden gisteren de diploma's uitgereikt aan de gezamenlijke geslaagden van deze school en die van de huishoudschool Koningin Juliana. Een en ander ging gepaard met toespraken van de heer H.C. Kamp - directeur van de P.L.T.S., ir K. Weyenhoven, gecommitteerde examen P.L.T.S., en de heer J.H. Volwerk, inspecteur van het nijverheidsonderwijs, welke laatste het onderwerp "verdere studiemogelijkheden voor de geslaagden belichtte. Ieder van de geslaagden kreeg van het schoolbestuur een bijbel ten geschenke uit handen van mej. Van Mourik, terwijl de best geslaagden van de twee scholen eveneens met geschenken werden bedacht (zie foto's). Na de uitreiking van de diploma's, die geschiedde door de voorzitter van de stichting protestants nijverheidsonderwijs, ir W.J. Deetman, konden de aanwezigen genieten van een koele dronk en de muziek van de dividiviband op de binnenplaats van de school. Van de P.L.T.S. slaagden de volgende leerlingen: H. Quast; C. Maduro; L. Alexander; A. Lewis; V. Leonora; C. Daal; A. Kemp; M. Samuel; R. Rombley; C. ten Holt; D. Yrausquin; R. Monk; S. Juliao; R. Gilmoor (best geslaagde); M. Perret-Gentil (met lof); P. Egtberts; C. Penzo; M. James; H. George en A. Rosina (zeven kandidaten werden afgewezen).*

*De geslaagde leerlingen van de Huishoudschool Koningin Juliana werden: DERDE JAARS PRIMAIREN: (37 leerlingen): Emogene Albert; Madelien Calmera; Sonia Clementina; Yvonne Devers; Althea Durant; Jacqueline Euphrosina; Jeanne Gijsbertha; Lucena Justin; Nimia Koeiman; Hilda Leonord; Marlene Maduro; Lourdes Mingelie; Eligia Priest; Yvette Privania; Maureen Raphael; Iselda Richardson; Isolda Richardson; Iraida Rosa; Mayris Rosa; Iris Supriana; Alida Trinidad; Idelma Adamus; Aura Alberto; Marelva Angela; Milva Bulo; Grace Borgschot; Saida Ensermo; Rugia Evertsz; Margaretha Grootens; Ivy Kampe; Maureen Lourens; Irene van Minnen; Jarmilla Nicolaas; Annie Reed; Geraldien Sprott; Margriet Vlaun; Daphne Wilson.*

*VORMINGSKLAS: (elf leerl): Mirdes Albert; Julia Bryson; Glenda Griffith; Ingrid Levestone; Milva Margaretha; Mayra Martina; Esther Nieuwkerk; Irene Philips; Ada van Riemsdijk; Els Statius Muller; Elcida Villareal.*

## *Bijverdiensten voor astronauten*

NEW YORK. — Verloopt volgende maand de maanlanding succesvol, dan valt er volgens New-Yorkse uitgeverskringen het jaar daarop voor de 55 leden tellende Amerikaanse astronautenploeg en acht weduwen van ruimtevaarders een miljoen dollar aan auteursrechten te verdelen. Publikaties over de belevenissen van Armstrong en Aldrin, die zijn aangewezen om als eerste mensen voet op de maanbodem te zetten, zouden elk der betrokken circa 16.000 dollar opleveren. De laatste jaren ontvingen de astronauten elk jaarlijks ongeveer 3.100 dollar op grond van een contract met het tijdschrift Life.

—*—

— In Syrië zijn 25 landarbeidsters om het leven gekomen doordat een vrachtauto waarmee zij op weg waren naar hun werk, in een ravijn reed. Tien arbeidsters overleefden het ongeluk.

### Persoonlijke aanvallen voorkomen

# Voz di obrero: wat verscheen is waar

**WILLEMSTAD. — „Als verantwoordelijke leden van deze gemeenschap zullen wj trachten persoonlijke aanvallen te voorkomen en ook woorden, welke verkeerd geinterpreteerd kunnen worden en dan een dreigend karakter krijgen". Aldus een verklaring van de redactie van Voz di obrero in een speciale gestencilde editie.**

Deze editie is uitgegeven in verband met het feit, dat redacteuren van genoemd orgaan, dat onder de werknemers van Shell Curaçao nv verspreid wordt, een schrijven hebben gehad van de Shell-directie. De redactie stelt nu, dat Voz di obrero zal blijven verschijnen en de rechten van de arbeiders zal blijven verdedigen.

### Dynamisch bestuur

Hierbij wordt gewezen op het feit, dat de vakbond PWFC geen „dynamisch en actief bestuur kent, dat bereid is te werken in het belang van de arbeiders van Shell". De verschijning van het tweewekelijks orgaan gaat ook door, omdat er nog steeds enige chefs zijn, die niet hebben geleerd hun arbeiders te respecteren en die de arbeiders ook niet op een correcte manier behandelen. „Voz di obrero" zal doorgaan hen te kritiseren, die zich aan deze feiten schuldig maken", aldus het orgaan.

Verder stelt de redactie van Voz di obrero, dat alles wat men tot heden toe heeft gepubliceerd, op waarheid berustte. Net zo goed als de directie eerder geloof hecht aan hetgeen de employees als verlengstuk van de directie zeggen, zo geloven wij eerder de arbeiders dan de employees, aldus het orgaan.

### Garantie

De belofte wordt gedaan zoveel mogelijk persoonlijke aanvallen te voorkomen, maar dan wil men wel de garantie van de Shell en de PWFC, dat zij alle chefs verzoeken de arbeiders te behandelen als een mens en niet als een stuk gereedschap.

„Wij eindigen met de hoop, dat allen — chefs en arbeiders — met elkaar zullen samenwerken, om zo op een correcte en verantwoordelijke manier bij te dragen aan de uitbreiding van de plaats, waar wij ons dagelijks brood verdienen en dat is Shell Curaçao nv. Onze leus blijft: sociale rechtvaardigheid moet overwinnen". Aldus Voz di obrero.

## ITT verwacht goede toekomst zonder fusie

DETROIT. — International Telephone and Telegraph verwacht voor de komende vijf jaar een grotere jaarlijkse groei van het bedrijf „onafhankelijk van fusies", aldus voorzitter Harold S. Geneen op de jaarlijkse aandeelhouders vergadering.

AIRPORT CINEMA

Dinsdag 1 om 7.15 en 9.15 p.m.

JOVENES SIN TEMOR O CONCIENCIA VIVIENDO SIN MAÑANA

Vrouwenhater.... misdaad.... sex.... Verboden liefde, samengepakt in één boeiende film

"Beat Generation"

met topsterren zoals Charles Chaplin Jr., Ray Anthony, Mamie van Doren, Jim Mitchum, Steve Cohran, met muziek en zang van Louis Amstrong.

18 j. ƒ 2,00

CINEMASCO

BLANCO Y TRAVIESO

GENERACION DE REBELDES

RAY DANTON STEVE COCHRAN MAMIE VAN DOR

KNSM

CARAIBISCHE PASSAGIERSDIENST

m/s "PRINS DER NEDERLANDEN"

van Curacao via ARUBA, JAMAICA. PTA DELGADA, en SOUTHAMPTON naar AMSTERDAM.

EEN ONVERGETELIJKE 18 DAAGSE ZEEREISHEEFT U VOOR DE BOEG, WAARBIJ U KUNT GENIETEN VAN DE VELE FACILITEITEN AAN BOORD, ZOALS

een ZWEMBAD
DEKSPELEN
BIBLIOTHEEK

voor de kinderen een KINDERKAMER waar ze naar hartelust onder deskundige leiding kunnen spelen, terwijl U's avonds na genoten te hebben van een overheerlijk diner zich kunt ontspannen met o.a.

FLAGDRIVE
BINGO
HORSERACES
DANSEN
FILM ETC. ETC.

Alle gewenste inlichtingen omtrent afvaarten en tarieven worden U gaarne verstrekt door Uw reisbureau of De K.N.S.M. Breedestraat 39 P. Tel. 13340.

| VERTREK: | Aristoteles | Pericles | Neptunus | Ladon |
|---|---|---|---|---|
| Van Europa: | 23.6 | 28.6 | 26.6 | 3.7 |
| Van Funchal: | -- | -- | 1.7 | - |
| AANKOMST: | | | | |
| Curacao: | 6.7 | 8.7 | 10.7 | 17.7 |
| Aruba: | 8.7 | -- | 12.7 | 19.7 |
| Bonaire: | -- | -- | -- | 20.7 |

| VERTREK: | Hermes | Vretaholm | Vessel | Vessel |
|---|---|---|---|---|
| Van Europa: | 26.6 | 9.7 | 23.7 | 6.8 |
| AANKOMST: | | | | |
| St. Maarten: | 6.7 | 20.7 | 3.8 | 17.8 |

| VERTREK: | Prinses Margriet | Medon | Prinses Margriet | Parthe |
|---|---|---|---|---|
| Savannah: | -- | 27.6 | -- | 11 |
| Baltimore: | -- | 28.6 | -- | 14 |
| Philadelphia: | -- | 30.6 | - | 15 |
| New York: | 27.6 | 3.7 | 11.7 | 18 |
| AANKOMST: | | | | |
| Curacao: | 3.7 | 10.7 | 17.7 | 24 |
| Aruba: | 2.7 | 9.7 | 16.7 | 23 |

| VERTREK: | Kreon | Chiron | Artemis | Solon | Med |
|---|---|---|---|---|---|
| Houston: | 25.6 | 5.7 | 7.7 | 15.7 | 21.7 |
| New Orleans: | 30.6 | 7.7 | 10.7 | 18.7 | 24.7 |
| Mobile: | 1.7 | -- | 12.7 | -- | 26.7 |
| Miami: | 3.7 | - | 14.7 | - | 28.7 |
| AANKOMST: | | | | | |
| Curacao: | 9.7 | 13.7 | 19.7 | 24.7 | 2.8 |
| Aruba: | 8.7 | - | 17.7 | - | 31.7 |

# *Bij twaalf aanrijdingen 3 gewonden*

**WILLEMSTAD — Bij twaalf aanrijdingen, welke de Verkeerspolitie gisteren behandelde, zijn drie personen gewond geraakt. De materiële schade bedroeg achtduizend gulden.**

Rond twaalf uur gistermiddag kwam een truck in aanrijding met een personenauto op de kruising Kleermakersweg-Goudsmidweg te Salinja. De truck verleende geen voorrang. De blikschade was duizend gulden.

Een uur eerder was een fietser op de Scharlooweg gewond geraakt, bij een aanrijding met een brommer. Met inwendige kneuzingen is de fietser in het hospitaal opgenomen. De aanrijding was het gevolg van het feit, dat de fietser aan het keren was, toen de brommer aan kwam rijden.

Een vrachtauto reed rond tien voor half één 's middags een motorrijwiel aan op de kruising Caracasbaaiweg-naamloze weg naar Korporaalsweg. De vrachtauto liet de doorgang voor het tegemoetkomende verkeer niet vrij. De bestuurder van het motorrijwiel klaegde over hevige inwendige pijnen. Hij is in het ziekenhuis opgenomen.

Een jeugdige voetganger werd iets vóór half vijf aangereden te Salinja door een personenauto. De jongeman stak de straat onvoorzichtig over. Hij bekwam verwondingen aan linker-schouder en aan zijn Per ambulance werd hij naar ziekenhuis overgebracht en daar genomen.

Op de Wilhelminalaan deed om kwart voor acht 's avonds aanrijding voor tussen twee personenauto's. De bestuurder van de auto, bleek niet in het bezit te van een rijbewijs en verkeerde vendien ook nog onder invloed sterke drank. Zonder aanwijsbare reden reed hij tegen de aan de van de weg geparkeerde auto. De schade was zeshonderd gulden.

Vijftienhonderd gulden was schade van een aanrijding op Schottegatweg bij de Landsradio dienst. Een bestuurster, die niet het bezit was van een rijbewijs daar van de rijbaan af. Zij tegen een duiker op. Dit gebeurde kwart voor vijf 's middags.

Op de weg naar Santa Catharina tenslotte richtte rond half 's avonds een personenauto schade aan door de vernieling van een rastering. Waarschijnlijk als gevolg van hoge snelheid begon de auto slingeren en kwam toen tegen de rastering aan, welke over een lengte van dertig meter werd vernield. materiële schade bedroeg zeventienhonderd gulden.

*Team voor Koninkrijksspelen*

# Olympic grote leverancier van jonge atleten

**WILLEMSTAD — Zondagmiddag zijn op Curacao wedstrijden gehouden voor de samenstelling van een Antilliaanse atletiekploeg voor deelname aan de Koninkrijksspelen. De Amigoe maakte gisteren reeds melding van de samenstelling van deze ploeg. Aan de selectiewedstrijd namen negen atleten uit Aruba deel onder leiding van de heer H. Jansen. Bonaire werd vertegenwoordigd door eveneens negen atleten onder leiding van de heer E. Confesor. Curacao won praktisch alle wedstrijden. De atleten van Olympic lieten zich van hun beste zijde zien.**

De uitslagen luiden:

**100 meter:** 1. U. Wiel 11.5 sec (Curacao, Olympic); 2. S. Merced 12.3 sec (Curacao, Olympic); 3. F. Cecilia 12.3 sec (Bonaire).

**200 meter:** 1. U. Wiel 23.2 sec (Curacao, Olympic); 2. S. Merced 23.5 sec (Curacao, Olympic); 3. H. Heiliger 25.2 sec (Aruba).

**400 meter:** 1. A. Nahr 54.5 sec (Curacao, Spartacus); 2. O. Martina 54.5 sec (Curacao, Olympic); 3. E. Croes 58.4 sec (Aruba).

**800 meter:** 1. E. Croes 2 min 10.3 sec (Aruba); 2. E. Kronstadt 2 min 10.7 sec (Curacao, Olympic); 3. W. Clemencia 2 min 13.3 sec (Curacao, Spartacus).

**1500 meter:** 1. R. Riley 4 min 36.9 sec (Curacao, Olympic); 2. Bardouille 4 min 45.4 sec (Aruba); 3. W. Clemencia 4 min 49.2 sec (Curacao, parSta).

**Hoogspringen:** 1. Cleofa 1.80 m (Curacao, Olympic); 2. Fr. Confesor 1.75 m (Curacao, Olympic); 3. H. v. Trikt 1.65 m (Aruba).

**Verspringen:** 1. O. Martina 6.12 m (Curacao, Olympic); 2. O. Pierau 5.85 m (Curacao, Spartacus); 3. A. Titre 5.61 m (Aruba).

**Kogelstoten:** 1. L. Colastica 11.89 m (Curacao, Spartacus); 2. E. Pourier 11.50 m (Curacao, Olympic); 3. J. Hilgers 11.45 m (Aruba).

**Discuswerpen:** 1. E. Pourier 40.52 m (Curacao, Olympic); 2. L. Colastica 32.84 m (Curacao, Spartacus); 3. J. Hilgers 20.82 m (Aruba).

**Speerwerpen:** 1. E. Pourier 46.50 m (Curacao, Olympic); 2. G. Govaard 43.90 m (Curacao, Olympic); 3. O. Pierau 39.90 m (Curacao, Spartacus).

*E. Pourier (Olympic) wierp de speer 46,50 meter ver en legde beslag op de eerste plaats.*

*Eric Cleofa won op het nummer hoogspringen. Cleofa is lid van Olympic.*

*De finish van de 400 meter: links Andre Nahr en rechts O. Martina. Zij lieten beiden een tijd van 54,5 afdrukken. Beide atleten, respectievelijk leden van Spartacus en Olympic, worden naar Suriname afgevaardigd voor de Koninkrijksspelen.*

## AC Milan verslaat stadgenoot Inter in New York: 6-4

NEW YORK. — AC Milan, de Italiaanse formatie die Ajax in de finale van het toernooi om de Europa Cup versloeg, heeft zondag in New York het voetbaltoernooi der kampioenen gewonnen. In de eindstrijd zegevierde de ploeg van Nereo Rocco voor 14.000 toeschouwers bij drukkende hitte met 6-4 over stadgenoot Internazionale. Bij de rust leidden de houders van de Europa Cup I met 4-3.

## Sullivans eerste in honkbalweek

HAARLEM. — De Grand Rapid Sullivans zijn winnaar geworden van de Haarlemse Honkbalweek. In de laatste wedstrijd versloegen de Sullivans zaterdagavond de California Stags met 6-2 in negen innings. In een erewedstrijd, als afsluiting van de Haarlemse Honkbalweek, versloegen de Sullivans zondag Nederland met 3-1 in negen innings.

## Arrestaties in Uruguay

MONTEVIDEO. — Op grond van de uitzonderingstoestand zijn zondag in Uruguay weer vakbondsleiders en „agitatoren" aangehouden. Hoewel er geen exacte cijfers bekend zijn, zouden ongeveer duizend arrestanten op het Bloemeneiland, dat op 10 mijl ten oosten van de hoofdstad Montevideo in de Rio de La Plata ligt, worden vastgehouden. Voorts zijn drie personen uitgewezen, namelijk één Italiaan en twee Argentijnen.

—*—

—. Als gevolg van zware regenval hebben zich in zuid-Japan verscheidene grondverschuivingen voorgedaan, waardoor zeker zeven mensen om het leven zijn gekomen. Drie personen worden vermist.

## Anonieme commissie arbeiders steunt ASP

**WILLEMSTAD — Verschenen is een pamflet, ondertekend door Comision di obreronan, waarin een oproep wordt gedaan bij de komende verkiezingen zijn stem te geven aan Accion social progresista (ASP) met als lijsttrekker mr A. Torres. De genoemde commissie zou uit ongeveer vierhonderd werknemers bestaan.**

Volgens het pamflet heeft deze commissie de mogelijkheid bestudeerd om een Arbeiderspartij op te richten. Men kwam echter tot de conclusie, dat de tijd van voorbereiding op de nu komende verkiezingen te kort was om een nieuwe partij op te richten. Daarom heeft de commissie besloten wel deel te nemen aan de verkiezingen, maar dan aangesloten bij een reeds bestaande partij.

Alle bestaande politieke partijen werden in dit licht bekeken, aldus het pamflet. Daarop werd besloten, dat de ASP de enige partij was, waarmee men op deze manier in zee kon gaan. Met de oproep deze partij groot te maken besluit het pamflet.

Het is niet achterhaalbaar, wie er met name achter deze commissie van arbeiders staat. Evenmin is bekend of hun aantal rond de vierhonderd ligt.

## Algemene bond van onderwijspersoneel

ORANJESTAD. — Reeds geruime tijd bestaat er op Aruba onder het onderwijzend personeel een streven om te komen tot een algemene vakbond van onderwijzend personeel. Om dit te realiseren werd in SOB-verband een commissie gevormd, welke thans de onderwijskrachten voor hedenavond heeft opgeroepen de oprichtingsvergadering in het Cultureel Centrum te willen bijwonen. Tijdens deze vergadering hedenavond zal een voorlopig bestuur gekozen worden.

*Open brief aan gouverneur Debrot*

## Liberale partij vraagt vrijlating gedetineerden

**WILLEMSTAD. — De Curaçaose Liberale partij heeft een open brief gestuurd aan gouverneur mr N. Debrot. In deze brief vraagt de Liberale partij onder meer aan de gouveneur een landsbesluit uit te vaardigen waardoor de „politieke gevangenen, brandstichters, en plunderaars die deelnamen aan de acties van 30 mei" op vrije voeten worden gesteld. De Liberale partij is blijkens haar schrijven van mening dat nalatigheid van de regering hen in de gelegenheid stelde de normen van de wet te overtreden.**

De tekst van de brief luidt:

De Liberale partij verzoekt u beleefd, gebruik te maken van uw vetorecht, om door een landsbesluit, het daarheen te leiden dat de politieke gevangenen, brandstichters, plunderaars, die deelnamen aan de acties van 30 mei in vrijheid worden gesteld, daar door nalatigheid van de regering gelegenheid geschapen werd om de normen van de wet te vertrappen. Tevens om aan alle schadelijders zogauw mogelijk hun verlies terug te betalen. De Liberale partij vindt hier een bedelactie niet op zijn plaats, daar dit geen catastrofe is, maar een fatale toestand die gecreëerd werd door omissie van de regering. De Liberale partij meent dan ook dat indien de belanghebbenden een proces zouden beginnen tegen de regering van de Nederlandse Antillen, het recht aan hun toegewezen zal worden.

De mensen hebben opdracht gekregen hun winkels te sluiten en de stad te verlaten. Dit was natuurlijk zeer onverantwoordelijk, daar bewezen zal kunnen worden, dat er geen of althans niet voldoende maatregelen waren getroffen om de normen van de wet te handhaven. Terwijl de regering alle middelen in zijn macht had om dit te kunnen doen.

De Liberale partij is er zich van bewust dat Uwe Excellentie als hoofd van de regering gebruik zou kunnen maken van Art. 26 van het reglement van de gouverneur om de bedoelde honderd miljoen gulden die bekend gemaakt werd door minister drs Bakker en bestemd zou zijn voor de Nederlandse Antillen te gebruiken voor dit urgente doel, afgezien nog van de normale hulp van Nederland a fonds perdu welk in het Statuut verankerd ligt (natuurlijk niet letten op de woorden van Statenlid Rigaud). De ruïnes van Willemstad moeten zo gauw mogelijk verdwijnen, al blijft het weer een zwarte pagina in de historie van Curaçao. De Liberale partij vertrouwt dan ook op uw vaderlijk ingrijpen.

Tot zover het schrijven dat door secretaris generaal E. M. Bronswinkel van de Curaçaose Liberale partij was ondertekend.

*Een week lang zullen de nightclubflaneurs in Holiday-Inn de sensatie kunnen ondergaan van een variete-artieste, die amper twee maanden tijd sinds haar debuut, als "ster" aan het "show biz"–firmament wordt aangeprezen. Het betreft hier de Grieks-Amerikaanse Margo Semos, een slanke 22 jaar oude, langharige "specialist"–zangeres, die met ingetogen gebaren en melodieuze stem een eigen persoonlijkheid in haar nummers ten toon spreidt.*

*Margo Semos is wat men zou kunnen noemen een natuurtalent: een beroepsopleiding heeft zij niet gehad. Onder haar familie zoekt men ook vergeefs naar artiestieke ambities, als men haar vader die haar op haar huidige tournee vergezelt, mag geloven. Overigens staat Margo nog aan het begin van wat een glansrijke carriere belooft te worden. Na haar optreden in Holiday-Inn volgt een week in het Aruba Caribbean Hotel en daarna reist zij verder naar Miami. In Holiday-Inn treedt zij op met haar nieuwe gecontracteerde hotelorkest Alfredo y su Orquesta, waarin voormalige medewerkers meespelen van de bekende Los Melodicos en Bio Caracas Boys.*

## HALVE FINALE DAMES-DUBBEL ACHTER RUG

**WILLEMSTAD. — In het damesdubbel zijn gisteren de halve finales afgewerkt in het kader van de competitie voor het tenniskampioenschap van Curaçao. Vanmiddag worden de wedstrijden voortgezet op de banen van Rust en Burgh.**

Te Mundo Nobo kwamen de dames-dubbels in het veld. De volgende uitslagen werden daarbij genoteerd. Lulu Sales en Amelia Salas — Irena Pimentel en Ingrid van Baal 6—4 en 6—4; Ieleman en Taets van Amerongen — Hofland en Evertsen 6—3 en 8—6. Op de banen te Suffisant werden ook nog wedstrijden afgewerkt in het herendubbel. De uitslagen luiden: F. Haseth en Krips — Boy Martina en Ro de Falm 6—3 en 6—0; G'Ancona en F. Peters — L. Luckmann en J. da Costa Gomez, gewonnen bij défault door Ancona en Peters.

Om vijf uur vanmiddag gaat de tenniscompetitie verder te Rust en Burgh. Dan wordt de kwart-finale gespeeld tussen Rudi Plaate en Kenneth Hennep — Rien Reinalda en Joh. Blankhart; verder komen Oscar Benneth en Ruben Flores in het veld.

## Kattestaart naar DFC

BREDA. — De Bredase eredivisie club NAC heeft zondag Gerrie Kattestaart verkocht aan DFC. De Bredanaars namen van DFC Bakker over.

*Ooggetuige Harold Martis:*

# Gutierrez gedood na pogingen om mensen kalmeren

## Met brand truck niets te maken

**WILLEMSTAD — De Colombiaan Gutierrez is ongeveer in mijn armen overleden. Dit gebeurde, nadat hij geprobeerd had de menigte betogers op Berg Altena te bedaren. Hij heeft nog geprobeerd de richting van de brandende politietruck te veranderen om te voorkomen dat deze op de politie-agenten in zou rijden". Aldus deelde vanmorgen de voorzitter van de vakbond Cadmu, Harold Martis, aan de Amigoe mee.**

Hij legde deze verklaring af naar aanleiding van het hoofdartikel, dat afgelopen zaterdag in de Amigoe verscheen. Daarin werd een deel van „de gegevens" van de vroegere minister van justitie R. J. Isa geciteerd, waar deze verwezen had naar een „officieel rapport" over de gebeurtenissen op Berg Altena op 30 mei. Zoals bekend werden daar toen twee stakers van Wescar dodelijk getroffen door kogels uit politiepistolen. Ook de vakbondsleider W. (Papa) Godett werd op ongeveer dezelfde plaats gewond door een pistoolschot. De heer Godett werd geraakt, toen hij probeerde de betogers te kalmeren. Hij werd in de rug geschoten.

### Steeds herhaald

Volgens de verklaring van de heer Martis heeft de Colombiaan Gutiérrez, staande vóór de politie, geprobeerd de betogers te kalmeren. Hij riep hen op het stenen gooien te stoppen en herhaalde steeds maar: „Kalmte, kalmte,.... Curacaoënaars, blijft toch kalm".

Ondertussen hadden andere mensen een voorband van de politietruck in brand gestoken. Door een aantal mensen werd deze truck in de richting geduwd van het politiecordon. Liggend op de bank achter het stuur probeerde een man de auto in de richting van het cordon te sturen. Omdat een der voorbanden plat was, veranderde de richting van de truck. De man achter het stuur ging op een gegeven ogenblik uit de brandende truck.

### Richting veranderen

Gedurende al die tijd stond de heer Gutiérrez de betogers aan te manen om kalm te worden. Toen hij de politie-truck aan zag komen rijden, op de politie agenten in, heeft de heer Gutiérrez nog geprobeerd het stuur zodanig te draaien, dat de auto van richting veranderde. Dit om te voorkomen, dat hij op de politie in zou rijden. Daarna is hij weer teruggekeerd voor het cordon van de politie om de betogers te kalmeren. Aldus de heer Martis.

**Deze vervolgde zijn verklaring met: „Ik heb hem toen gezegd: Ga weg, Colombiaan. Je loopt gevaar met al die stenen, die gegooid worden". Van achter de politie-truck immers hadden de mensen vrij spel met het stenen werpen. „Ik heb hem weggeduwd en gezegd, ga in Gods naam weg. Anders krijg je nog stenen op je hoofd. Op het ogenblik, dat Gutiérrez weg wilde gaan, viel hij op de grond. Ik zag slechts een heel klein beetje bloed op de grond liggen. Ik heb toen een paar jongelui geroepen met: Kijk, hier is een Colombiaan door jullie getroffen. Help me hem weg te dragen. Twee jongens hebben me geholpen. We hebben de man op het trottoir gelegd. Daar voelde ik zijn pols. Ik constateerde, dat hij al overleden was. We hebben hem toen laten liggen". Aldus de heer Martis.**

Hij voegde aan zijn verklaring toe, dat hij zelf aan pistoolschoten was ontkomen. Tot verschillende keren toe scheelde dat slechts een haar, toen hij op Berg Altena was.

Hoogstwaarschijnlijk als gevolg van de grote drukte werd aanvankelijk als doodsoorzaak van de heer Gutiérrez opgegeven: hartverlamming. Later is dit veranderd, nadat men het stoffelijk overschot had onderzocht. Toen bleek er een kleine wond in de rug. De kogel had het lichaam niet verlaten, maar was aan de borstzijde duidelijk te voelen. Dit zou er op kunnen wijzen, dat de kogel van dichtbij was afgevuurd. Zo vertelde de heer Martis.

### Pistool getrokken

De heer Martis deelde verder nog mee, dat hij later op de morgen van de dertigste mei had geprobeerd een politie-man, die voorbij het Julianaplein het verkeer regelde, te overreden zijn pistool op te bergen. Deze had het wapen getrokken, toen hij de betogers aan zag komen lopen. De agent gaf aan het verzoek geen gevolg, ondanks de waarschuwingen, dat hij gevaar zou lopen als de betogers het wapen zouden zien. Dit gebeurde inderdaad ook. Daarbij werd de agent ernstig gewond en zou zijn pistool verloren hebben. Tot zover de verklaring van de heer Martis.

### Gegevens minister

In de gegevens, welke minister Isa aan de staten verschafte werd over het bovenvermelde treffen op Berg Altena het volgende opgemerkt: „Om een beeld te geven van de situatie, die ter plaatse heerste op de bewuste morgen, wil ik de navolgende passage citeren uit een overgelegd officieel rapport: „Daar wij ons (de bijstandsbrigade) hadden teruggetrokken stond de truck 17 L onbeheerd en zonder enige bewaking (dit was niet mogelijk) op de Sint Annaweg. Plotseling zag ik (de rapporteur), dat deze truck in brand was gestoken en door tientallen personen in onze richting werd geduwd, kennelijk met de bedoeling om deze brandende truck door onze linie heen te duwen. Ik liep hierna naar voren met de bedoeling de rijrichting van de truck te doen veranderen. Nadat ik enkele meters had afgelegd, hoorde ik schieten en zag de rijrichting van de truck naar rechts veranderen en een man, die achter het stuur van de truck had plaats genomen, vanaf de bestuurderszitplaats via het geopende linkerportier op de weg vallen, alwaar hij bleef liggen". Tot zover het citaat. Deze man bleek later een werknemer van Wescar te zijn, die door een pistoolschot was getroffen".

Aldus de gegevens, welke de minister aan de staten verstrekte.

## Medewerkster Waterkampioen op Antillen

**WILLEMSTAD. — In het afgelopen weekeinde heeft een aantal Curaçaose zeilers kennis kunnen maken met mevr. Meyere-Huizinga. In Nederland geniet mevr. Meyere-Huizinga grote bekendheid in zeilkringen vanwege haar activiteiten als medewerkster bij het watersport-tijdschrift „De Waterkampioen" en ook vanwege de lezingen die zij over deze sport geeft. Het doel van haar bezoek is zich een indruk te vormen van de beoefening van de zeilsport op de Antillen.**

Oorspronkelijk vertrok zij uit Nederland naar de Verenigde Staten met hetzelfde doel. Daar vatte zij echter ook het plan op om de Antillen te bezoeken daar er weinig nieuws van de Antilliaanse zeilsport in de Nederlandse bladen wordt opgenomen. Volgens haar is dit waarschijnlijk te wijten aan het feit dat het zeilnieuws uit de Antillen de Nederlandse zeiler weinig aanspreekt. In haar artikel, waarin zij haar bevindingen zal waargeven, zal zij proberen zoveel mogelijk een vergelijking te trekken tussen de omstandigheden voor de zeilsport hier en die voor de zeilsport in Nederland.

### Grote toekomst

Zij vindt, dat ondanks dat de Antillen niet zo rijk zijn aan binnenwateren, de zeilsport hier een grote toekomst heeft. Vooral met het oog op het toerisme beveelt zij aan om de verdere ontwikkeling van de watersport in het algemeen intensief te stimuleren.

Mevr. Meyere Huinzinga verkreeg reeds de nodige inlichtingen over de lokale zeilsport van vertegenwoordigers van de Asiento Zeilclub, de Curaçao Yacht Club en de Zeilvereniging Jan Sofat. Een positief punt vond zij het streven naar meer interinsulaire wedstrijden.

Op Sint Maarten en de andere Bovenwindse eilanden is zij reeds geweest. Binnenkort gaat zij naar Bonaire en Aruba. Volgende week dinsdag (8 juli) zal zij twee films vertonen in het paviljoen Rust & Burgh voor alle leden van de Asiento Zeilclub, de Curaçao Yacht Club en de Zeilvereniging Jan Sofat. Aanvangstijd is acht uur 's avonds.

## Onderzoek naar verkopers Patria

**WILLEMSTAD. — Zoals de politiewoordvoerder desgevraagd bevestigde wordt er momenteel een onderzoek ingesteld naar de laatste uitgave (30 juni) van het gestencilde periodiek Patria. De reden van het onderzoek zou volgens de politiewoordvoerder het feit zijn dat Patria zou worden verkocht door kinderen van tien jaar.**

Op een vraag van de Amigoe die zich meende te herinneren dat een dergelijke klacht in het verleden ook geuit zou zijn door tegenstanders van het weekblad Vitó deelde de woordvoerder mede dat het hem niet bekend was dat kinderen van tien jaar Vitó verkochten. Volgens hem is het verboden dat kinderen van die leeftijd bladen te koop aanbieden.

Tijdens de persconferentie van de politie werd vandaag meegedeeld dat zaterdagmiddag een drietal jongens van tien jaar was aangehouden, die in de stad met het pamflet aan het venten waren. Zij zijn streng onderhouden door de politie, waarna zij aan hun ouders werden teruggegeven. Een hoeveelheid van de pamfletten is in bewaring genomen, zo verklaarde de politie. Deze worden ter beschikking gehouden van de eigenaar.

## PARKEERRUIMTE UITGEBREID BIJ BON. VLIEGVELD

(Van onze correspondent)

**KRALENDIJK. — Wegens de toeneming van het aantal auto's dat gedurende de laatste tijd nabij het vliegveld geparkeerd moest worden, als er een vliegtuig aankwam, is het bestuurscollege van Bonaire er toe overgegaan als voorlopige maatregel, het braak liggende stuk naast de officiële parkeerplaatsen, als parkeerplaats in te richten.**

De vluchten van de A.L.M., die kennelijk een grote toeneming kennen in het aantal vervoerde passagiers waren er de laatste tijd oorzaak van dat bij aankomst of vertrek van een bekende persoon, de auto's tot nabij de zee moesten worden neergezet. Ook onder normalere omstandigheden bleken de plaatsen waar auto's kunnen worden achtergelaten, te klein geworden.

Sinds korte tijd is er nu ruimte gewonnen op het terrein waar vroeger de werkketen van de Antillen n.v. stonden, die de Weg om de Zuid maakte. Ter beveiliging in de avonduren zijn er twee lichtpunten aangebracht. Deze voorzieningen dienen gezien te worden als noodmaatregelen, omdat men op Bonaire nog steeds wacht op uitvoering van de plannen voor een modern vliegveld, aangepast aan de eisen des tijds.

*Emancipatierede gezaghebber Morkos*

# VRIJHEID GELIJKHEID EN BROEDERSCHAP ESSENTIEEL

**WILLEMSTAD — Gezaghebber E. J. Morkos van Curacao heeft vanmorgen tijdens de herdenking van de emancipatie de volgende rede uitgesproken:**

Vandaag is het meer dan honderd jaar geleden dat gouverneur Crol op de trap van het paleis van de gouverneur stond en de emancipatie afkondigde, eerst in het Nederlands terwijl hij zich daarna bediende van ons Papiaments.

Direct na de afkondiging van de emancipatie klonken vanaf het Waterfort eenentwintig kanonschoten en daarna ging de gouverneur naar de kerk van Santa Ana waar mgr Kistemaker in eigen persoon een heilige mis opdroeg. Wij die nu leven kunnen op het erf van de kerk van Santa Ana het standbeeld zien dat ons volk heeft opgericht ter nagedachtenis aan de man die zijn hele leven heeft gestreden voor de emancipatie, mgr Niewindt.

## Franse revolutie

De geschiedenis van de emancipatie gaat zeer ver terug, tenminste tot de tijd van de Franse revolutie. De leuze waaronder de strijd werd gevoerd, of beter gezegd de strijdkreet, Liberté, Fraternité, Egalité, die over de gehele wereld opklonk, behelsde de categorische eis een eind te maken aan het misdadige en beschamende instituut van de slavernij. De revolutie waar ik het over heb verkreeg de roem die zij nodig had om een direct eind te maken aan al de misbruiken uit het verleden.

Zoveel jaar nadat dit historische gebeuren plaatsvond, mogen wij wel erkennen dat de Franse revolutie in de praktijk een strijd was die met politieke middelen werd gevoerd op dat er een situatie zou ontstaan die meer in overeenstemming zou zijn met de christelijke beginselen. Hetgeen meer dan honderd jaar geleden erg revolutionair leek, is heden ten dage niet meer zo revolutionair doch veeleer de meest normale zaak die er bestaat.

Iedere keer dat wij voor ons volk historische momenten herdenken zullen wij wederom duidelijk naar voren brengen dat dit volk zich bewust is van zijn eigenwaarde. Een volk dat geen geschiedenis heeft, geen verleden heeft, moet zich behelpen zonder deze steun die de patriottische gevoelens voedt en versterkt. Elk menselijk wezen is verbonden met de gebeurtenissen uit het verleden, hetgeen niet wegneemt dat hij zich altijd op de toekomst zal richten. Als mens zullen wij steeds deel blijven uitmaken van de wereldbeweging die bekend staat onder [illegible] deren zullen morgen leven en zij zullen deel uitmaken van de bewegingen die er dan zijn. Maar wij leven vandaag.

## Vrijheid

**Het valt zeer te prijzen dat dit hoge wettelijke college besloten heeft deze historische emancipatiedag met een plechtige zitting van de eilandsraad te herdenken. Dit houdt zowel de erkenning in dat er eens slavernij bestond op dit eiland als een bevestiging van het feit dat deze niet meer bestaat. Het is te hopen dat op 1 juli 1863 niet alleen le slaven maar ook diegenen die verantwoordelijk waren voor het systeem van de slavernij konden beginnen met het genieten van de vrijheid: laatstgenoemden zouden dan moeten genieten van de vrijheid te kunnen zeggen dat zij eindelijk hun menselijke waardigheid hadden terug gekregen** nadat zij zoveel eeuwen hadden moeten leven zonder te kunnen voorwenden dat zij deze waardigheid bezaten.

Het grootste deel van de wereldbevolking heeft wel eens in ballingschap geleefd of werd wel eens veroordeeld. Vandaag, nu wij een uiterst belangrijk moment uit onze geschiedenis herdenken, realiseren wij ons ook duidelijk dat wij deel uitmaken van de totaliteit van de wereldbevolking. Hetgeen met ons gebeurde is met vele andere volkeren voordien gebeurt en gebeurde ook met volkeren nadien. Tenslotte hebben wij ook onze politieke vrijheid en autonomie verkregen hetgeen de volledige verantwoordelijkheid voor het welzijn van ons vaderland in onze eigen hand legde. Die verantwoordelijkheid kunnen wij alleen aan al onze harten vervuld zijn van rechtvaardige en positieve gevoelens.

Deze gevoelens zullen Curacao eens in zo een gunstige positie brengen dat haar hele bevolking van het geluk dat een rustig en voorspoedig leven met zich mee brengt zal kunnen genieten; een industriële vooruitgang maar toch in de eerste plaats een moreel en sociaal niveau dat net zo hoog staat of misschien zelfs nog hoger dan dat van willekeurig welk ander trots volk ter wereld.

## Gezamenlijk

**Om dit te bereiken moeten wij allen beseffen dat wij de ander moeten helpen en als wij verder willen komen. Laat een ieder zich een beetje beheersen en deze woorden ter harte nemen opdat wij zullen merken hoe snel de positie van Curacao aanmerkelijk zal verbeteren.**

Beschouw de historische ontwikkeling van Curacao. Wij hebben weliswaar vele jaren van verdriet gekend maar de ontwikkeling geschiedde steeds in stijgende lijn, en nooit omgekeerd. De vrijheidstrijd van de slaven onder leiding van Toela en Karpata in 1795, de emancipatie in 1863; het statuut in 1954. Het lijkt erop dat de periodes tussen de gebeurtenissen zeer lang waren maar als wij hen beschouwen in het kader van de wereldgeschiedenis zijn zij zeer kort en gezien de situatie zoals die nu is al de verdere ontwikkeling in nog kortere periodes plaatsvinden.

**Laat ons die nu leven ten volle overtuigd zijn van het volgende: Wij zijn menselijke wezens die deel uitmaken van een ontwikkeling die zonder enige twijfel bij zal dragen tot een wereld, een gemeenschap, die de begrippen vrijheid, broederschap en gelijkheid zal aanvaarden als iets** [illegible]

# Amerikanen willen snellere terugtrekking uit Zuid-Vietnam

WASHINGTON. — Bij een opinie-onderzoek in Amerika heeft 42 procent van de ondervraagden zich uitgesproken voor een snellere terugtrekking van de Amerikaanse strijdkrachten uit Zuid-Vietnam dan in het plan van president Nixon is voorzien, die in eerste aanleg 25.000 man wil terughalen.

Volgens de resultaten van het onderzoek die zondag in de New York Times werden gepubliceerd, is 29 procent het met de president eens, terwijl de rest de terugtrekking langzamer wil laten verlopen, dan wel geen mening hierover heeft.

**Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze lieve man en vader de heer**

## MARINUS LAMBREGT BOOY

**in de leeftijd van 44 jaar.**

**De begrafenis zal plaats vinden vanmiddag om 4.30 uur vanuit El Tributo aan de Pater Euwensweg naar de protestantse begraafplaats aan de Roodeweg.**

**Mevr. de Wed. A. Booy-v.d. Glas**
**Lonneke**

**Met droefenis maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze trouwe medewerker en collega de heer**

## MARINUS LAMBREGT BOOY

**Zijn nagedachtenis zal door ons in hoge ere worden gehouden.**

**Directie en Personeel**
**John Henderson (Curacao) Co. Ltd.**

# ZOEKERTJES

**verschijnen dinsdags en vrijdags.**
**Tot 10 woorden f. 3,— elk woord meer f. 0,20**
**ALLEEN BIJ VOORUITBETALING.**

## Te koop aangeboden CURACAO

FIAT 1800 Bouwjaar 1963 na telefonische afspraak 53933, Oranjestraat 131.

ZO goed als nieuwe Volkswagen 1300 (maart 1968) Cash Af 2350,—, York Barbell 125 lbs met speciale bank voor lying press, samen Af 95,—. Groot judopak Af 5,—. Caracasbaaiweg 338. Tel. 38380.

WEGENS vertrek: Complete inboedel. Goudsmidweg 7, Saliña, zandweg t.o. Coca Cola Fabriek na 5 uur. Peugeot 404 '63 2000,—.

INBOEDEL. Dornasolweg 3. Tel. 49326.

WOONHUIS, 3 slaapkamers eigendomsgrond 690 m2. Professor Knappertweg 7. J. Curiel.

BROMFIETS Mobylette ½ jaar oud met toebehoren. Tel. 25000 van 8 tot 4 uur 's middags.

TRIUMPH Herald ƒ 900,— cash. Tel. 12410.

SPOED. — Opel Rekord 1965 (60.000 km) t.e.a.b., Rotan wieg ƒ 27,50, kinderstoel (koelstra) ƒ 25,—. Ronde Klipweg 17. Tel. 49732.

BANKSTEL + salontafel en vloerkleed. Boebiweg 12.

PEUGEOT 1966. Austin Sprite + hardtop ƒ 600. Tel. 38073.

AUTO Simca 1000 i.z.g.s. ƒ 1100,—. Telf. 36478. Biesheuvel 2.

FIAT 850, bouwjaar 1966. Vraagprijs ƒ 975,—, tel. 44278 na 5 uur.

WEGENS vertrek Valiant '67. Inlichtingen: tel. 11612.

ELECTRISCH kofferorgel ƒ 100,—, Märklin treinstel ƒ 100,—. Nieuwe Pareraweg 4, tel. 12952.

ZITKAMERAMEUBLEMENT; eetkamer; slaapkamer; etc, tel. 23970 (na 18.00 uur). Stuyvesantstraat 16.

VOLAUTOMATISCHE wasmachine (Frigidaire) ƒ 165,—, hanglamp ƒ 15,—, mahoniebureau met stoel ƒ 50,—, 2 bedden met matras à ƒ 30,—, groot schilderij ƒ 50,—. Mgr Verrietweg 7, Welgelegen.

OPEL Rekord 2 deurs 1964 ƒ 900,—. Uitsluitend cash Elmar. Tel. 3700 toestel 15.

WEGENS vertrek, Scooter Cushman. Tel. 3064 Longfellowstr. 4.

SIMCA 1000 gls. 1967 ƒ 1750,—, 2 fauteuils samen ƒ 120,—. Plafondlampen, spiegel, medicijnkastje, boeken, gereedschapskist, kinder-autostoeltje. Hooiberg 68-A.

WEGENS vertrek nieuwe Yamaha 180cc, drumset, Premier-Rogers. Tel. 2420.

DRESSOIR, aquarium, vele soorten vogels, groot, z.g.a.n. poppenhuis, 8 kamers, autozitje, Beaujonstraat 11. Tel. 3059.

## ARUBA

VOLIERE, vele soorten vogels, groot z.g.a.n. poppenhuis, 8 kamers, autozitje. Beaujonstraat 11. Tel. 3059.

WOONHUIS 3 slaapkamers eigendomsgrond met inboedel. I. Wagemakerstraat 87. Sint Nicolaas.

LINNENKAST ƒ 100,—, bed ƒ 60, wasmachine z.g.a.n. ƒ 350,—, groot aquarium, antieke kast, spiegel, planten. Pulles. Pos Chiquito 59-E (straatje t.o. Baby Bakery).

3 stoelen, 1 sofa, ijskast. Zeer goedkoop. Tel. 1230.

WEGENS overhaast vertrek: complete inboedel. Siribana 4-A, Santa Cruz. Tel. 8093.

9791 m2 of property land at Paradera. Tel. 3415—3318.

COMPLETE inboedel, w.o. z.g.a.n. airco, ijskast, volaut. wasmachine, eet- en slaapkamerameublement, rotanzitje, studiepiano, garage, schuurtje, kasten, bedden, enz. Bernhardstraat 300, tel. 5665.

BROMFIETS 1967 ƒ 150,—, projectiescherm ƒ 12,50, gasdrukregelaar ƒ 12,50. Tel. 3092.

BANKSTEL met tafel, éénpersoonsbedden, ijskast, wasmachine, serviesgoed, lampen, e.d. Siribana 4-A Santa Cruz. Tel. 8093.

AKAI M-9 taperecorder with wooden case 2-SW 130 Akai speakers with wooden frame. 3 month old. Phone 9/3633.

DRESSOIR, aquarium, vele soorten vogels, groot z.g.a.n. poppenhuis, 8 kamers, autozitje. Beaujonstraat 11. Tel. 3059.

WEGENS vertrek: eetkamerset, 4 fauteuils met salontafel, wandmeubel, boekenrek, dressoir, tapijten, slaapkamerameublement, babyuitzet, wandelwagen, linnenkast, airco G.E. 1500 BTU, ijskast, aut. wasmachine, volautom. naaimachine, stereo platenspeler, radio, haardroger G.E., electr. koffiepot, matten, lampen, enz. Pos Chiquito 68.

1962 RED Chevrolet Corvair Monza Black int., bucket seats ƒ 3200, excellent condition 11.500 BTU Aircondition ƒ 160,—. 17" RCA Portable T.V. new ƒ 350,— Misc household appliances. Phone 9/2989, Zirkle, Seroe Colorado.

FIAT 1500 zeer goede staat. Te bevragen: Savaneta 204.

MANNBORG Harmonium zes spel, eetkamer- zitkamer schemerlampen, stofzuiger, dressoir, boekenkasten, radio met pickup enz. Fergusonstraat 25.

CHEVELLE Malibu 1968 z.g.a.n. Financiering mogelijk. Tel. 3290 — 8078.

WOONHUIS op eigendomsterrein, gelegen te Seroe Jantji 33 - Noord. Verdere inlichtingen: Felix Giel, Morgenster 14.

ZEILBOOTJE compleet met 3 pk buitenboord motor. Balashi 27. Tel. 1645.

## Te huur aangeboden CURACAO

GEMEUBILEERD huis voor 4 maanden vanaf midden augustus. Inl. tel. 43470.

2 GEMEUBILEERDE kamers met Airco, ijskast, keuken en gasfornuis. Incastraat 22.

GEM. huis met 3 kamers (airco) 16 juli — 6 mnd. Tel. 49233. Toto-licaweg 21, Cas Cora.

OP Klein Davelaar, 2 gemeubileerde zit-slaapkamers, elk met eigen douche + toilet en eigen ingang, geschikt voor 2 vrijgezellen of echtpaar zonder kinderen. Telf. 36281 tot 8 uur n.m.

WOONHUIS ongemeubileerd, 4 slaapkamers, garage, washok en meidenkamer. Inlichtingen: tel. 49482 Commanchestraat 108.

ROOM to rent for Gentlemen or Ladies with full board or without: with airco, or without airco. Call for appointment or come to address Pieternaai 100A above. Tel. 13017.

KAMER met eigen ingang en bad met pension of zonder. Architectenweg 12.

## ARUBA

EIND juli compleet vernieuwd huis in Oranjestad te J. G. Emanstraat 79. Informatie Tel. 1150.

## Te huur gevraagd CURACAO

ONGEMEUBILEERD huis 3 kamers. Telf. 36040.

## ARUBA

WONING met ruime zaal, met minimaal 1 slaapkamer. Omgeving centrum San Nicolas. Aanbiedingen: Tel. 3196, P.O. Box 314.

## Personeel gevraagd ARUBA

Ta BUSCA: un mucha muher pa trabao di cas. Tel. 2775.

## Diversen CURACAO

VLUG en voordelig een perfect kapsel met Widex warmtekrullers ƒ 6,95 per set.

GEZOCHT: goed tehuis voor jonge waakhond (Teef -half jaar). Santa Rosa 66. Tel. 13584 (tussen 8 — 12 uur v.m.) J. Alkemade.

# Bomaanslag in Tel Aviv

TEL AVIV — Te Tel Aviv is kort na middernacht een militair voertuig dichtbij de Dizengoff Avenue — een der drukste winkelstraten van de stad — vernield door een bomontploffing, waarbij acht personen verwondingen hebben opgelopen. In de omtrek werden talrijke ruiten en telefoonleidingen vernield. Ook werden auto's beschadigd die in de omgeving van de militaire auto geparkeerd stonden. Naar mededeling van de politie waren de meeste verwondingen veroorzaakt door rondvliegend glas.

De Palestijnse bevrijdingsbeweging El Fatah heeft intussen gezegd verantwoordelijk te zijn voor de explosie van het militaire voertuig even na middernacht in het centrum van Tel Aviv. Volgens een woordvoerder van El Fatah had men het voertuig volgestopt met 120 kilogram explosief materiaal. De operatie was oorspronkelijk gepland op 9 juni, maar moest drie keer worden uitgesteld. Onmiddellijk na de explosie heeft de Israëlische politie alle wegen in Israël afgezet. In het gebied Tel Aviv-Jaffa zijn tot nu toe ongeveer 25 arrestaties verricht.

## Centro Pro Arte

Het is ons eindelijk gelukt de grote

**HEROUDINI**

binnen onze muren te krijgen....
Op vrijdag 4 juli a.s. aanvang: 20.30 uur.

Grandioos programma met: **HEROUDINI**
**SHEBA**
**JESSICA** en
**SUPER COMBO SAN JOS[É]**

En niet te vergeten: **SHON BENCHIE y FRENKIE...**
Hypnose, geheimzinnigheid, humor en veel muziek...

**Toegangsprijs slechts ƒ 3.—.**

Kaartverkoop vanaf woensdag 2 juli dagelijks aan de kassa van CENTRO PRO ARTE van 10.00 - 12.00 en van 16.00 - 19.00 uur.

Koop tijdig Uw kaarten. Dit wordt een topprogramma. Voorkomt teleurstelling.

# Plaats eens een zoekertje



# CENTRO PRO ARTE

MAANDPROGRAMMA JULI 1969

Dinsdag 1 Juli: JENNY AREAN in haar TOUR DE CHANT. Afgewisseld m[et] voordracht door Jeroen Krabbé. Voor de pauze ELCKERLYC, modern Nederlands door WIM BARY

aanvang: 20.30 uur in samenwerking met de VGKS.

Woensdag 2 JULI: HERHALING PROGRAMMA 1 JULI. aanvang 20.30 uur.

Donderdag 3 JULI: Op veler verzoek: INTIMITEITEN blijspel van Noel Coward ond[er] regie van Adrian Brine. Door het kleine tournee-theater o.l.v. Wi[m] Bary. aanvang: 19.00 uur. In samenwerking met VGKS/Jeug[d]concerten.

Vrijdag 4 JULI: DE GROTE HEROUDINI met Shon Benchie Y Frenkie. Sheb[a] Jessica en Super combo San José. aanvang 20.30 uur.

Zondag 6 JULI: PIANOVOORDRACHT DOOR HAROLD MARTINA. onder auspici[ën] van de LIONS. aanvang: 20.30 uur.

Dinsdag 8 JULI: [illegible] door leerlingen van [illegible] middelbare scholen. M.L.P. — Stuyvesant — Radulphus. aanvang 20.[30] uur.

Vrijdag 11
Zaterdag 12 JULI:
Zondag 13

## MOORDEN of TROUWEN

Komische thriller van Ian Steward Black. Uit te voeren door "Het Kleine Tournee-theater" Spectaculair slot van het "Nederlands Toneelfestival"
tevens einde van het theaterseizoen 1968/69.

Dinsdag 15 Juli
tot Vrijdag 15 Augustus: CENTRO PRO ARTE voor het publiek gesloten. D[e] eerst-volgende voorstelling zal plaats vinden op Zaterdag 16 Augustus a.s.

Voor nadere gegevens betreffende de hierboven aangekondigde voorstellingen, verwijz[en] wij U naar onze verdere advertenties.

Tot ziens in

CENTRO PRO ART[E]



# CENTRO PRO ARTE

en

# VGKS.

**Op verzoek van een groot aantal belangstellenden en met medewerking van de**
STICHTING JEUGDCONCERTEN CURACAO,
geven wij nog een reprise van het enorme successtuk:

## "INTIMITEITEN"

**op donderdagavond 3 juli om 7 uur.**
**(Let op de afwijkende aanvangstijd).**

In de haast van de organisatie geen besproken plaatsen waardoor, mede in verband met het vroege aanvangsuur, de prijs kon worden gesteld op slechts: ƒ 6.— per persoon.

Kassa dagelijks geopend van 10.00 - 12.00 en van 16.00 - 19.00 uur.

Via de scholen zijn verkrijgbaar speciale jeugdkaarten, voor de prijs van ƒ 1.—. (Eén gulden).
Het restant jeugdkaarten wordt verkocht aan de kassa van Centro Pro Arte, op donderdagmiddag van 16.00 - 18.00 uur.
**Toegang uitsluitend boven 16 jaar.**



# CENTRO PRO ARTE

in samenwerking met de

# VGKS

**Vanavond en morgenavond: aanvang 20.30 uur.**

## TOUR DE CHANT

door JENNY AREAN.

Romantiek - Humor - Charme - kortom: JENNY.

Verder op deze avond: **VOORDRACHT** op tekst van Simon Carmichelt door Jeroen Krabbé.

**met voor de pauze:**
WIM BARY in

## ELCKERLYC

Een modern Nederlandse bewerking van Jan Engelman.

Een programma voor fijnproevers met kunst van grote tot kleine „k".

Kaarten verkrijgbaar aan de kassa van **CENTRO PRO ARTE** voor de prijs van **ƒ 7.50**

Kassa geopend:
van 10.00 - 12.00 uur
van 16.00 - 20.30 uur.

# Eilandsraad behandelt afvoer van afvalwater

## BC vraagt toestemming voor zuiveringsinrichting

ORANJESTAD — Het probleem van de afvoer van afvalwater op Aruba, in het bijzonder in de omgeving van de hotels aan de Palmbeach, en de onaangename reuk, die hier dagelijks verspreid wordt, zal dinsdagavond aan de orde komen, wanneer het bestuurscollege de eilandsraad toestemming vraagt om de bouw van een rioolwater– zuiveringsinstalatie te mogen uitvoeren. De Nederlandse regering gaf reeds goedkeuring voor uitvoering van dit project ten laste van beschikbaar gestelde kredieten voor de tweede fase van het meerjaren plan, ten bedrage van 2.684.700 gulden. De openbare aanbesteding werden inmiddels voor dit project gehouden. Het bestuurscollege schreef de raad als volgt:

Het probleem van de afvoer van afvalwater behoeft reeds jaren een dringende oplossing. Aangezien de eilandsmiddelen telkenmale ontoereikend bleken te zijn, werd in 1961 besloten om de rioleringsplannen van de bevolkingscentra Oranjestad en San Nicolas onder te brengen in het Ontwikkelingsplan Aruba.

Momenteel is een derde belangrijke concentratie van bronnen van afvalwater ontstaan, namelijk in het westelijk kustgebied van het eiland. De ontwikkeling van het toerisme (Basi-Ruti-hotel, Aruba Caribean Hotel, Manchebo-Beach Hotel, Aruba Sheraton Hotel, Dividivi Hotel, Holiday Inn Hotel etc.) alsmede de realisatie van de bestaande plannen van particuliere zijde (Marine Sport Centrum, Pova) en de voorgenomen bouw van het ziekenhuis hebben tot gevolg dat de afvoer van het afvalwater in deze kuststrook een probleem van de eerste orde is, waarvoor met de meeste spoed een oplossing moet worden gevonden. Immers door het afvoersysteem van het Aruba Caribbean Hotel (waarop de afvoerleiding van het Aruba Sheraton Hotel tijdelijk is aangesloten) waardoor het afvalwater in de salinja aan landzijde wordt geloosd, is reeds een onhoudbare en, gezien de reuk, een voor het toerisme schadelijke situatie geschapen.

Ons College werd dan ook voor de noodzaak gesteld na te gaan op welke wijze afdoende maatregelen konden worden getroffen voor de afvoer van het afvalwater.

In het kader van de technische bijstand door de Nederlandse Regering heeft Ir. Hopmans, oud directeur van het Rijksinstituut voor de zuivering van het afvalwater, een onderzoek hier ter plaatse ingesteld en zijn bevindingen vastgelegd in het "Rapport betreffende de afvoer en de behandeling van vloeibare afvalstoffen op Aruba(ned. Antillen)".

Uit de mogelijke oplossing door Ir. Hopmans naar voren gebracht heeft ons College gekozen voor het systeem van afvoeren naar een centraal punt alwaar het water aan kunstmatig biologische zuivering wordt onderworpen. Dit gezuiverde water zal gebruikt kunnen worden voor de irrigatie van de grasmat van de nog aan te leggen golfcourse nabij Malmok.

Het project omvat de aanleg van een centraal leidingstelsel met kleine pompgemalen van het Cultureel Centrum tot aan Hadikoerari en de bouw van een zuiveringsinstallatie met oxidatiesloten aan de weg van de L.G. Smith-boulevard naar Bubali.

Voor het ontwerpen van een dergelijk specialistisch werk hebben wij door bemiddeling van Ir. Hopmans een tweetal technici op tijdelijke basis uit Nederland aangetrokken. Bij besluit van Uw Raad van 23 mei 1967 (bijlage no. 28 van 1967) is hiervoor ten laste van de begroting van het Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten een krediet gevoteerd ad NAf. 94.400,–; dit krediet is bij de goedkeuring van de begroting van 1968 van genoemd bureau verhoogd met eveneens NAf. 94.400,-.

Tot de werkzaamheden van bovengenoemde technici behoorden o.a. het opstellen van de concept-bestekken. Uitgaande van deze bestekken is een definitieve kostenraming van het in de margine vermelde project opgesteld.

Werd in het Ontwikkelingsplan Aruba Projectenlijst Tweede Fase de investering op NAf. 2.000.000,-- geraamd, het definitieve bedrag van deze investering wordt begroot op NAf. 2.786.000,--, waarvoor financiering uit het schenkings gedeelte van de Tweede Fase Meerjarenplan werd aangevraagd tot een bedrag van NAf. 2.684.700,--. Het resterend bedrag ad NAf. 101.300,-- betreft uitgaven van de Dienst voor Openbare Werken.

De overschrijding van het bedrag van NAf. 2.000.000,-- is voornamelijk te verklaren door de volgende twee factoren:

1. Na gedetailleerde opmetingen, verricht door de Dienst voor Openbare Werken bleek dat, in tegenstelling tot wat Ir. Hopmans had verondersteld, een aanzienlijk deel van de leidingen door klipgrond moet worden aangelegd, hetgeen hoge ontgravingskosten met zich zal brengen. De toeslag ad 25pct. die Ir. Hopmans voor het graven en het dichten van sleuven had genomen was gebaseerd op normen, die door de Dienst voor Openbare Werken hanteert voor de normale uitvoering in zandige bodem;

2. De technicus, de Heer van As, Hoofd van de afdeling afvalwaterzuivering van de Dienst van Gemeentewerken te Ede, heeft o.a. op grond van kostenoverwegingen voorgesteld de waterzuiveringsinstalatie niet in fasen, maar ineens te bouwen. Gedeeltelijke in gebruikname is echter mogelijk door de beluchtingsroteren verstelbaar te maken. Vergeleken met de raming van Ir. Hopmans wordt door deze uitvoering uiteindelijk NAf. 700.000,-- bespaard.

Van de Nederlandse Regering is goedkeuring verkregen voor uitvoering van het project ten laste van de beschikbaar gestelde kredieten van de Tweede Fase Meerjarenplan, tot een bedrag van NAf 2.684.700,--. In verband met het feit dat de bestekken voor het bouwkundig en mechanisch/electrotechnisch gedeelte reeds zijn opgesteld en goedgekeurd kan met de uitvoering van de werkzaamheden op korte termijn een aanvang worden gemaakt.

Wij verzoeken U ons te machtigen om dit projekt tot uitvoering te mogen brengen.

In de begroting van het dienstjaar 1969 van de Administratiebureau Ontwikkelingsprojekten staat in de toelichting op de kapitaalsuitgaven onder dit project vermeld dat ons College Uw Raad alsnog een verzoek zal doen toekomen om ten laste van de begroting van 1968 een aanvullend krediet goed te keuren van NAf. 800.000,-.

Aangezien met daadwerkelijke uitvoering van het project eerst van de 2e helft van dit dienstjaar een aanvang zal worden gemaakt, is de aangegeven begrotingswijziging niet meer van toepassing en kan derhalve vervallen.

De in de begrotingen van het Administratiebureau Ontwikkelingsprojekten van 1968 en 1969 gefourneerde bedragen zijn voorshands voldoende om de uitgaven, verband houdende met de voorbereiding en uitvoering van het projekt te dekken.

## Examen kleuterleidster

ORANJESTAD. — Afgelopen vrijdag vonden de mondelinge examens plaats voor kleuterleidster. Alle negen kandidaten zijn geslaagd, van wie er twee dit jaar nog hun praktijkexamen moeten doen. De geslaagde dames zijn: Helen Cabenda, A. Ph. Croes, D. C. Johnson, F. F. Koolman, M. H. Mers, B. M. Oehlers, M. J. Polak, C. L. Pourier en J. E. Richardson.

Dit was een mooi besluit van hun driejarige opleiding voor kleuterleidster, die np Aruba werd gegeven. Het behaalde diploma is gelijk aan het diploma in Nederland. Het komende jaar wordt een cursus voor hoofdleidster gegeven, waarover de heer H. V. D. Putten (tel. 3126) nadere inlichtingen kan verschaffen.



*Afgelopen zondag vond op het Suvek-terrein een voetbalwedstrijd plaats tussen het Country Inn Hotel en "Antilles Motors" die door Country Inn met 4–1 glansrijk werd gewonnen. Op de foto het winnende team met hun manager C. de Freitas samen met de madrina van Country Inn mej. Eileen St. Jago.*

## Geschorste vergadering eilandsraad gaat door

ORANJESTAD. — Maandagavond om acht uur wordt de geschorste eilandsraadsvergadering van 29 mei voortgezet. Deze vergadering werd door enige P.P.A.-eilandsraadsleden destijds aangevraagd om het gedrag en de werkwijze van de gedeputeerde in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende onder andere het W.E.B., de volkshuisvesting, domeinen en toerisme te bespreken. Aangezien de betrokken gedeputeerde wegens ziekte de vergadering niet kon bijwonen, werd de vergadering geschorst. Deze geschorste vergadering wordt nu voortgezet.

# BC NEEMT BOUW SCHOOL POS CHIQUITO TER HAND

**ORANJESTAD. — Herhaalde malen heeft het BC van Aruba gesteld, dat de bouw van een lagere school te Poschiquito van groot belang is. Hierdoor zullen noodlokalen aan omliggende scholen kunnen worden opgeheven. Poschiquito werd gekozen, aangezien hier reeds ruim 200 kinderen in aanmerking komen, terwijl ook de bevolking in dit gebied blijft groeien.**

**De investering in deze school, inclusief de waarde van de grond wordt geraamd op 469.200 gulden.**

**Aan Nederland is thans financiering gevraagd, waarbij de regel geldt dat slechts 75 procent door Nederland wordt gefinancieerd het restant is voor rekening van het eilandgebied.**

Het bestuurscollege schreef over deze school als volgt aan de raad:

In onze brief dd. 28 januari 1969 met betrekking tot de bouw en de financiering van een lagere school te Macuarima hebben wij U reeds bericht dat de behoefte aan additionele leslokalen zich kwantitatief het sterkst doet gevoelen bij het gewoon lager onderwijs in het centrale gedeelte van het eiland (santa cruz en omgeving) en het zuid-westelijk gedeelte (Pos chiquito en omgeving).

Hoewel het aangeven van de onderlinge volgorde van prioriteit tussen de bouw van lagere scholen in beide districten zeer arbitrair leek, werd, gezien de in Santa Cruz in gebruik zijnde noodlokalen , de bouw van een school te Macuarima het meest urgent gedacht.

De urgentie van de bouw van een lagere school te Pos Chiquito hangt eveneens samen met de opheffing van een 4-tal noodlokalen. Een klas van de jongensschool te Savaneta is thans onder gebracht in een ruimte van het voormalige militair tehuis, terwijl de meisjesschool 3 bouwvallige lokalen, die voor 1930 zijn gebouwd, in gebruik heeft.

Als plaats van vestiging is de keuze gevallen op Pos Chiquito en wel om de volgende redenen:

a. Het grote aantal jongens en meisjes dat voor deze lagere school in aanmerking komt. Van de leerlingen van beide lagere scholen zouden thans meer dan 200 naar de te stichten school verwezen kunnen worden. b. De groeiende bevolking in dit gebied. In dit verband moet worden verwezen op het verkavelingsplan Pos Chiquito, dat bestemd is voor 164 woningen, waaronder 50 volkswoningen.

De gevolgen van de bouw van deze school zullen voor Savaneta zijn:
* opheffing van de 4 noodlokalen
* de jongensschool krijgt direct de beschikking over een handenarbeidlokaal; de meisjesschool vermoedelijk binnen enige jaren.
* mogelijke uitbreiding van het aantal klassen van het kleuteronderwijs (thans drie klassen met 121 kleuters.)
* invloed op de leerlingenschaal per klas (terug te brengen tot 36).

Gezien het aantal leerlingen dat in aanmerking komt voor de te bouwen lagere school en de verwachte bevolkingstoename is de keuze gevallen op een 8-klassige school, omvattende 6 leslokalen, 1 lokaal voor handenarbeid en 1 kleuterklas, zijnde de normale indeling van een wijkschool.

Ten behoeve van de Stichting R.K. Schoolbestuur is door ons College thans financiering gevraagd voor de bouw en inrichting van een 8-klassige school te Pos Chiquito uit het door Nederland beschikbaar gestelde krediet voor educatieve projekten van niet-commerciele organisaties.

Evenals bij de school te Macuarima gaat de Stichting ermede akkoord dat deze school in conditionele eigendom ter beschikking wordt gesteld. Deze vorm is in beginsel van toepassing op alle scholen van het bijzonder onderwijs waarvan de bouw geheel of gedeeltelijk door de overheid wordt gefinancieerd.

De investering van deze school, inclusief de waarde van de grond alsmede een post onvoorzien wordt geraamd op NAF. 469.200.–. Ingevolge de richtlijnen voor de medefinanciering van particuliere ontwikkelingsprojekten beloopt de bijdrage door de Nederlandse Regering slechts maximaal 75 pCt van de kapitaalsuitgaven. De aanvrager dient tenminste 25 pCt van de totale kapitaalsuitgaven te fourneren en de exploitatiekosten voor zijn rekening te nemen.

De Stichting R.K. Schoolbestuur is echter niet in staat om zonder financiele steun van het eilandgebied aan dze vereisten te voldoen. Het komt ons voor om, rekening houdende met de geest van de Subsidieverordening Bijzonder Onderwijs 1935, de aangehaalde 25 pCt van de totale investering voor rekening van het Eilandgebied te nemen. In deze bijdrage zullen zijn begrepen de inbreng van de waarde van de grond en de kosten van voorbereiding en toezicht, die zullen geschieden door de Dienst van Openbare Werken. Door het inbrengen van de grond zal de financiele bijdrage van het Eilandgebied zich beperken tot een bedrag van f. 102.300.– waarin begrepen een bedrag ad f. 38.850.– dat geraamd wordt voor de kosten van voorbereiding en toezicht van de Dienst van Openbare Werken.

Ten aanzien van de exploitatiekosten kan worden opgemerkt dat de kosten van onderwijs na de bouw van deze school slechts zullen stijgen als gevolg van een uitbreiding van het lager onderwijs met 1 klas. Inclusief onderhoud gebouwen en personeelskosten voor een schoolhoofd worden deze meerkosten op NAF. 12.000.– per jaar geraamd.

In afwachting van de goedkeuring van de zijde van de Nederlandse Regering verzoeken wij U ons in dit stadium te machtigen om dit projekt verder voor te bereiden.

Het streven is erop gericht dat de school bij het begin van het schooljaar 1970/1971 in gebruik kan worden genomen.

## Westinghouse biedt op Franse aandelen

PARIJS. — Westinghouse airbrake company (Wabco) zal, als zij minimaal twintigduizend aandelen kan kopen, per aandeel in de Compagnie des freins et signaux Westinghouse (CFSW) 205 frank bieden. De bankiers van Wabco deelden mede dat Westinghouse reeds 55.2 procent van de aandelen van deze Franse maatschappij in bezit heeft.

# BC heeft open oog voor volksrecreatie aan zee

## *Aruba's strand wordt aantrekkelijk gemaakt*

ORANJESTAD — Volgende week dinsdagavond zal de Arubaanse eilandsraad zich bezig houden met het voorstel van het bestuurscollege inzake de aanleg van wegen nabij het Eagle strand. Voor de realisering van dit project waarvan de kosten exclusief eigen beheer 893.200 gulden bedragen, heeft de Nederlandse regering tot dit bedrag reeds kredieten beschikbaar gesteld uit het schenkingsgedeelte van het meerjarenplan. Met de daadwerkelijke uitvoering zal zo spoedig mogelijk een begin worden gemaakt. Het BC vraagt de raad thans machtiging om dit project verder uit te werken en tot uitvoering te brengen.

Het bestuurscollege schrijft de raad hierover als volgt:

Een van de belangrijkste mogelijkheden tot aktieve recreatie wordt gevormd door het strand. Dragen de stranden van de grote hotels (Aruba Caribbean Hotel, Aruba Sheraton Hotel en medio 1969 het Holiday Inn Hotel) een meer besloten karakter, aan het strand aan de Eagle Beach heeft het Bestuurscollege een meer publiek karakter gegeven.

Dit strand is tengevolge van de centrale ligging tussen Oranjestad en de hotels te Palm Beach in trek zowel bij de bevolking van Aruba als bij de toeristen die in de kleinere hotels c.q pensions verblijven.

Om het strand aantrekkelijker te maken heeft het Eilandgebied reeds verschillende faciliteiten aangebracht zoals parkeerstroken, hutjes van palmbladeren en barbecue pits.

Gezien de ontwikkeling van het strandleven op de Eagle Beach o.a. ook door de sterk groeiende stroom van toeristen, is besloten om het terrein aan de oost-zijde van de boulevard tegenover dit strand te ontwikkelen tot een recreatie-centrum. Het ligt in de bedoeling dit terrein, waarvan de bouwoppervlakte 5 1/2 ha bedraagt diverse faciliteiten voor ontspanning op grote renmuste te concentreren, t.w.

a. voorzieningen in verband met het strandleven en de watersport, zoals snack-bars, cafetaria, verhuurbedrijven van boten, faciliteiten voor waterskieen en onderwatersport,

b. algemene toeristische voorzieningen zoals restaurants, nachtclubs, saunabaden e.d.

c. faciliteiten voor sporten als tennis, midgetgolf en bowling. Naar verwachting zullen zich hier bovendien meerdere lokale clubs vestigen in navolging van het Marine Sportcentrum en de Pova.

Voor de vestiging op het bovenge noemde terrein zijn reeds enkele plannen in voorbereiding zoals restaurants, snack-bars, botenloods, tennisbanen etc.

Om dit terrein als ontspanningscentrum te kunnen ontsluiten, is het aanleggen van wegen e.d. een eerste vereiste. Het project omvat dan ook in hoofdzaak de aanleg van een tweetal wegen nl.:

1) een deel van de tweede rijbaan van de L.G. Smith-Boulevard (lengte 1470 meter)
2) een nagenoeg evenwijdig aan de boulevard lopende secundaire weg, die toegang geeft tot het toeristisch recreatie-centrum (lengte 1360 meter). Ten oosten van deze secundaire we zijn terreininsecties voor particuliere woningbouw geprojecteerd.

Langs deze toegangsweg tot de percelen zal aan de west-zijde een doorgaande parkeerstrook ten behoeve van de bezoekers van het ontspanningscentrum worden aangelegd.

Bovendien zullen enkele percelen worden bestemd voor de aanleg van parkeerterreinen. In het projekt zijn brede trottoirs opgenomen, evenals een viertal oversteekplaatsen, welke ter bescherming van de voetgangers op de L.G. Smith boulevard zullen worden aangebracht. Om deze voetgangers te beletten op en andere wijze dan via de zeebrapaden de boulevard over te steken, zal aan de oost-zijde van de boulevard een haag worden aangeplant. Deze heg dient tevens als achtergrond van het recreatiecentrum.

Ook de aanleg van het rioleringssysteem, het waterleiding-, electriciteits- en telefoonnet en de openbare verlichting is in dit projekt opgenomen.

De aanleg van de tweede rijbaan van de boulevard bij de Eagle Beach en van de toegangsweg is noodzakelijk gebleken om de volgende redenen:

a. ter ontsluiting van dit gebied; - de secundaire weg aan de oostzijde van het recreatiecentrum geeft toegang tot de percelen en schep de mogelijkheid voor de verdere uitbouw van dit recreatiegebied aan de oost-zijde van de weg,

- als aan- en afvoerwegen voor de bezoekers. Verwacht wordt dat tengevolge van deze concentratie van de gelegenheden tot ontspanning en vermaak tegenover het publieke strand zo hoog zal zijn dat tijdens piekuren de verkeers-capaciteit van de huidige boulevard onvoldoende is. De aanleg van bovengenoemde twee wegen is noodzakelijk om deze bezoeksstroom te verwerken. Het ligt in de bedoeling dat de bestaande en de nieuwe rijbaan van de boulevard gescheiden worden door een middenberm, terwijl de rijbanen eenrichtingsverkeer worden.

b. ter vergroting van de verkeersveiligheid;

- de aanleg van de tweede rijbaan van de boulevard, waardoor eenrichtingsverkeer mogelijk wordt, is nodig, om in combinatie met het instellen van de zebrapaden en het beperken van dde maximumsnelheid op dit gedeelte van de boulevard, het drukke voetgangersverkeer tussen het strand en het recreatiecentrum zo veilig mogelijk te maken;

- de aanleg van de toegangweg tot het recreatiecentrum heeft tot gevolg dat er op de boulevard geen gevaarlijke verkeerssituaties onstaan door het voordurend open afrijden en door het parkeren.

De kostenraming van het projekt ad Naf. 984.200.-- is als volgt te verdelen:

| | |
|---|---|
| aanleg wegen, rioleringen e.d. | Naf. 893.200 |
| aanleg waterleiding | Naf. 17.600,-- |
| aanleg telefoonkabels | „ 20.400,-- |
| Totaal werken in eigen beheer | „ 91.600,-- |
| ontwerp en toezicht (D.O.W.) | „ 53.600,-- |
| Totale investering | Naf. 984.800,-- |

In de kosten van aanleg wegen, riolering e.d. is niet begrepen het bedrag, dat gemoeid is met het leggen van het stamriool; deze kosten vormen namelijk een onderdeel van het projekt Aanleg Rioolwaterzuiveringsinstallatie.

# Lions afgelopen jaar weer bijzonder actief




*Het nieuwe bestuur van de Curacao Lions Club: op de foto ziet men zittend v.l.n.r.: penningmeester Cor Spruit, voorzitter Vick Pinedo Jr., de afgetreden voorzitter Hubert Salas Jr., en secretaris Ronnie Martina. Staand v.l.n.r.: 3de vice voorzitter Rein Nieuwenhuis, 2de vice voorzitter Sonny Jonckheer, 1ste vice voorzitter Jossy Capriles, Tailtwister Cees Kruidenberg, en de commissarissen Eldred Maduro, Piet Breusers en Francis O'Connor. De heren Juan Diaz en mr E. Joubert, ook commissarissen in het nieuwe bestuur, waren verhinderd en komen daarom niet voor op deze groepsfoto.*

WILLEMSTAD. — Tijdens een lunchvergadering in het Holiday Inn Hotel werd het onlangs gekozen bestuur van de Curaçao Lions Club voor het jaar 1969/1970 geinstalleerd. Door de aftredende voorzitter, de heer Hubert Salas Jr, werd verslag uitgebracht over de activiteiten die door de Lions in het afgelopen verenigingsjaar werden ontplooid. Uit dit verslag bleek dat de Lions Club in het afgelopen jaar bijzonder actief is geweest. Naast de acties die elk jaar weer terugkomen (Bon Bisinja-actie, Sinterklaas-actie) zijn ook nieuwe projecten door de club uitgevoerd.

Zo werden er twee rolstoelen en een waterkoeler gedoneerd, terwijl in samenwerking met de Kamer van koophandel het z.g. „People to People" project werd geëntameerd, waarbij de leden van de „Club Internationale" door de Service Clubs werden onthaald, o.a. de Lions. Gedurende het afgelopen jaar hebben niet minder dan 40 gastsprekers toespraken voor de Lions gegeven.

In zijn aanvaardingsrede zei de heer Vick Pinedo Jr., de pasgekozen voorzitter, dat het een moeilijke opgave voor het nieuwe bestuur is om het werk dat door het aftredende bestuur is verzet, te evenaren. In een zeer openhartige rede, sprak de heer Pinedo over de moeilijke tijd die ons eiland meemaakt en over de zeer grote taak die voor de Lions Club juist in deze moeilijke periode is weggelegd. Hij deed een beroep op de Lions om metterdaad het motto van de club — „wij dienen" — in alle opzichten te bevorderen en uit te voeren.

Voorzitter Pinedo zei o.a.: „Het ergste dat wij onze medemens kunnen aandoen is niet hem te haten, maar onverschillig tegenover hem te zijn. Ik geloof dat de meeste Lions, juist omdat zij Lions zijn, niet schuldig zijn aan dit soort egoistische onverschilligheid. Maar hoevelen van ons zijn er niet, die weten dat anderen in hun kringen dit euvel van onverschilligheid bedrijven en toch doen alsof zij dit niet merken. Misschien zouden wij allemaal dit als onze taak moeten beschouwen en diegenen die slechts aan zichzelf denken bij te brengen, ook aan hun medemens de nodige aandacht te schenken."

Het verenigingsjaar van de Lions Club loopt van 1 juli tot 30 juni.

FINANCIELE INSTELLING VRAAGT:

# Secretaresse

Leeftijd 21 jaar of ouder.

Liefst met Middelbare schoolopleiding.

Moet kunnen typen en administratief werk verrichten.

Brieven onder No. 1151 - Curacao of tel. 12165

## Seizoen opruiming bij Brokx

## Dames, dit is Uw kans!

Honderden paren van Esch-damesschoenen van f 19.- NU voor slechts f 5.-
Jimmy Joy en Regina kinderschoentjes.
(maten 18 tot 25).

**NU 2 paren voor slechts f 10.--**

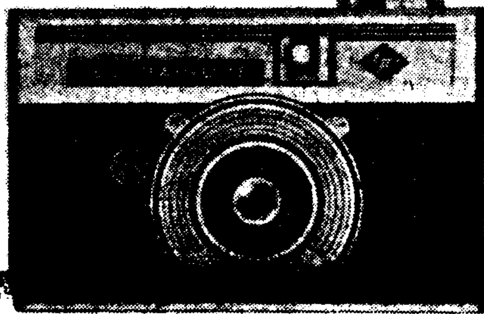
Restanten Dameschoenen f 1.- en nog veel meer in de grootste seizoenopruiming aller tijden.

Bij

## Schoenhandel Brokx

(Op onze gewone artikelen permanent min 10 pCt.)

## AGFA CAMERA CADEAU



De grote uitverkoop van EL GLOBO gaat nog steeds door! ! Vele nieuwe artikelen zijn weer aan de lijst toegevoegd. Bovendien krijgt vanaf morgen iedere twintigste koper een AGFA Iso Rapid camera CADEAU! Profiteer NU van DE GELEGENHEID om fotografische of electronische artikelen te kopen, die werkelijk tegen spotprijzen de deur uit gaan.




**TE KOOP AANGEBODEN**
Bankstel, slaapkamerameublement, reiswieg, een kiddy coupe, een droogkap (Philips); een herder (teefje 10 mnd.)
Inl. Caracasbaaiweg 218.
Tel. 37183.

GEVRAAGD
**EEN VERKOPER**
moet in bezit zijn van rijbewijs.
Inlichtingen: Casa Radiante
De Ruyterkade 21.

VAN A TOT Z
in
**DAMESFLATS**
bij
***Stella***

Indien U een pasfoto, een foto van Uw baby, een huwelijksfoto of andere foto in zowel zwart/wit of kleuren wenst te laten maken, belt U dan **tel. 44765** na 6 uur n.m. op.
Voor verdere inlichtingen:
**Foto L. Richardson**
Puerto Ricoweg 202,
(Buena Vista) Cur. N.A.

# Modelactie op Schiphol

SCHIPHOL. — Evenals zaterdag heeft ook zondag gedurende de ochtend de modelactie van de verkeersleider het luchtverkeer op Schiphol niet noemenswaardig vertraagd. Zowel de uitgaande als de binnenkomende vliegtuigen (waaronder veel charters met vakantiegangers) waren in de vroeger ochtenduren tijdens de spitstijd van negen tot tien uur vrijwel allemaal op tijd. Slechts enkele toestellen hadden een kwartier vertraging. Alleen de machines uit New York kwamen soms enkele uren te laat binnen, maar dat kwam doordat ze te laat van Kennedy Airport vertrokken waren tengevolge van een soortgelijke actie van de Amerikaanse verkeersleiders.

# Inbraak op Berg Altena

WILLEMSTAD. — In een kruidenierswinkel op Berg Altena is in de afgelopen nacht een inbraak gepleegd. Er werden diverse goederen gestolen. De schade kon nog niet precies worden berekend.

**"CINE-RIO"**

**Dinsdag 1 juli om 8.00 n.m.**
**Tony Curtis**
**Henry Fonda in:**
**"THE BOSTON STRANGLER"**
**(El estrangulador de Boston)**
Engels met Spaanse tekst.
**Entree: ƒ 0,75. Boven 18 jr.**

**Woensdag 2 juli om 8.00 n.m.**
**"The Herman Hermits in:**
**"MRS. BROWN YOU'VE GOT A LOVELY DAUGHTER"**

GEBOREN
**Liliane Gregoria**
dochter van:
Herbert Con;
Alcira A. Con-Cardoze
Josine
Sanatorium kamer 2.
Curacao.
29 juni 1969.

**Voor pocketboeken**
NOVO
BOOK&GIFTSTORE
**airconditioned**

Zoekt U voor Uw a.s. reis een **MANTELPAKJE** of **JAPON** met bijpassend jasje.
**George Pisa Couture**
maakte het pasklaar voor U en....
*CINDERELLA*
**heeft ze natuurlijk!**

Voor
* **hotels**
* **bars en restaurants**
* **de beach**
* **parties**
* **drinks enz.**

PRIMA KWALITEIT
ZUIVER
# IJS
verkrijgbaar bij
**ROOSEVELT BAR**
**tel. 43225.**
Leverbaar in zakjes!
Grotere hoeveelheden speciale prijzen.
**Desgewenst thuisbezorging.**

**Luister**
**HEDENAVOND**
**van 10 tot 11.30 uur**
**naar**
**"Ga nog niet weg"**
**van de**
**CUROM**

GEVRAAGD
**KANTOORRUIMTE**
3 kamers, liefst met airco,
in centrum stad of onmiddellijke nabijheid.
**Tel. 12165.**

**Zuivere natuurproducten in wereldveroverende cosmetica. Voor ieder huidtype de juiste creme. Vraag gratis proeftubes.**


SANS SOUCIS

**PIJNLIJKE AAMBEIEN?**
**Als U jeukende aambeien hebt, lijdt dan geen dag langer, maar probeer Chinaroid op 3 manieren: 1 verzacht pijn en jeuk, 2. doet de aambeien krimpen, 3 geneest irritatie van de membranen. Uw geld terug als Chinaroid U niet helpt. Vraag Uw botica vandaag nog naar Chinaroid.**

**WEST-END (Airconditioned)**
**Dinsdag 7.00 en 9.00 p.m.**
Het toppunt van spanning in een griezel-thriller
## "EL IMPERIO DE DRACULA"
**Lucha Villa - Cesar del Campo - Ethel Castillo**
De mooiste vrouwen vallen ten prooi aan de bloeddorstigste der vampieren.... Dracula.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar.**






**HANDY OIL**
**MANUSJE VAN ALLES**

- **smeert** — **huishoudapparatuur**
- **penetreert** — **kantoormachines**
- **voorkomt roesten** — **speelgoed en nog veel meer**

## MEVROUW

Wat doen Uw grote kinderen in de lange H.B.S.-vacantie?
LAAT UW KINDEREN IN 2 MAANDEN LEREN TYPEN.
Dagelijks 1 uur of driemaal per week 2 uur les.
Totale kosten ƒ 50,—.
AANVANG 2 JULI bij:
L E M
(Voorheen Gerardus Cursus)
**CURACAO: Boven Salas tel. 12640.**
**ARUBA: Wilhelminastr. tel. 3196/3268 - San Nicolas 5511**

## OOK U

**Kunt nu ZELFSTANDIG worden!!**

**een internationaal postorderbedrijf zoekt**

## 40 Vertegenwoordigsters

**Gedacht wordt aan ENERGIEKE dames van 20/40 jaar, REPRESENTATIEF, ZAKELIJKE inslag, VLOT kunnende optreden in 4 TALEN; verkoopervaring en bezit van rijbewijs strekt tot aanbeveling doch is NIET strikt noodzakelijk.**

**Dit is een FULL TIME JOB en voor de juiste personen.**

**Zeer goede verdiensten!**

Brieven met opgave van leeftijd, ervaring, personalia en vergezeld van PASFOTO onder no A-416 bureau van dit blad. (CURACAO)

## EXECUTIVE SECRETARY
**Required:**
English shorthand/Typing and correspondence.
**Applicants please call: 25400/LUCIA VEELS.**



## EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 17 juli 1969 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aanbesteed:

**Bestek no. 979:**
**Het vervoeren en dumpen in zee van autowrakken.**

Het bestek is heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van ƒ 5,— per stuk.

**Het Hoofd van de**
**Dienst van Openbare Werken,**
**Ir. R. A. Hodgson.**



## EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 17 juli 1969 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aanbesteed:

**Bestek no. 965:**
**Het leveren van thermisch verzinkte geleiderails met toebehoren**

Bestek en tekening zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van ƒ 10,— per stel.

**Het Hoofd van de**
**Dienst van Openbare Werken,**
**Ir. R. A. Hodgson.**

**„CINELANDIA"**
**Heden dinsdag 1 juli om 7.00 en 9.00 n.m.**
Een film van de WARNER BROS in TECHNICOLO
**BONNIE AND CLYD**
MICHAEL J. POLLARD · GENE HACKMAN · ESTELLE PARSONS
TECHNICOLOR FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
In het Engels met Spaanse tekst.
**Entree: ƒ 1,50 - ƒ 0,90. Boven 18**

**Woensdag 2 juli om 7.00 en 9.00 n.m.**
**Ana Bertha Lepe - Jaime Fernandez in:**
**"DESNUDARSE Y MORIR"**

**„ROXY"-AIRCONDITIONE**
**Heden dinsdag 1 juli om 7.00 en 9.00 n.m.**
PARAMOUNT, brengt U een wrede en openhartige film hen die te ver gaan in hun liefde. **KLEUREN.**
## "Where Love Has Gone"
**"CUANDO EL AMOR SE VA"**
In het Engels met Spaanse tekst.
**Entree: ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18**

**Woensdag 2 juli om 7.00 en 9.00 n.m.**
**Dean Martin - Elizabeth Montgomery in:**
**"WHO'S BEEN SLEEPING IN MY BED"**
**(Quien durmió en mi cama)**

**DRIVE-IN THEATER CURACA**
**Heden dinsdag 1 juli om 7.00 en 9.00 n.m.**
Een pretentieuze film van de UNIVERSAL



**"JIGSAW"**
MICHAEL J. POLLARD · BRADFORD DILLMAN
HOPE LANGE · PAT HINGLE
SUSAN SAINT JAMES and HARRY GUARDINO
A UNIVERSAL PICTURE in TECHNICOLOR
**"LA NOCHE INVITA A MATAR"**
In het Engels met Spaanse tekst.
**Entree: ƒ 2,00 Boven 18**

**Woensdag 2 juli om 7.00 en 9.00 n.m.**
**Simone Signoret - Katharine Ross in:**
**"G A M E S"**

# Zoekertjes

slechts f 3.- tot 10 woorden, elk woord kost f.0.20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27—29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 19143.
WILLEMS INCASSO—BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: H. MEBUS Gouverneur Debrotweg z/n en telefoon 1222.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen

## STROOMONDERBREKING

**Vele werkzaamheden kunnen wij voor U voeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op woensdag 2 juli 1969 van 7 u. - 8 u. v.m. Valkenweg, Parallelweg, Pelikaanweg, Troepiaalweg, Oleanderweg, Landhuis Zorg en Dal en omgeving, Juan Domingo en omgeving.**





**TE KOOP**
**NIEUW WOONHUIS**
van Goghstraat 87
eigen grond
2 slaapkamers etc.
ƒ 18000,— hypotheek aanwezig.
**Telefoon 43122.**

**TE KOOP**
**1 FIAT 130**
bouwjaar 1965
ƒ 1200,—.
**Admiraalsweg 18.**
**tel. 43619-44116.**